

Dɔlɔ Sɛvɛ Mɔungi Sɛvɛi lɔɔzeizuvɛ ma woo mɔungiti

Tɔɔzeizu mɔunpa, Dɔlɔ Sɛvɛi ma Mɔungi ta Felesiei ti ɔni su, ti ɔɛ ga sɛvɛ ɔila kpe nɔ. Sɛpetante zɛvɛi zu ɔa gaagɔwɛɛni su ná mɔunpa. Sɛpetante zɛvɛi naa ɔa é ga Minazeɔɛ Pɔlɔmai, nii tatigai Gɛleke wooi zu. Daaseigi é ba Eɓulu wooi zu, naa ɔa ga «folo ɔilagilagi zu vaiti ti levesu». Faaɔwɛ nu mɔinmɔin ka kaazu ga Eɓedalase ɔa é Dɔlɔ Sɛvɛ felegɔiti sɛvɛai, naa vɛɛ Eɓedalase Ná-Sɛvɛi va ta Nɛɔfemi nɔnɔi. Sɛvɛi ɔɛɛ nui wɛlɛvɛ sɛvɛ mɔinmɔin su, nii a kɛ é nɔnɔ ma zɛvɛiti kɛ, ma un ge daa ma ga Samiyɛle Ná-Sɛvɛ felegɔiti ta Masagiti Ta-Zɛvɛ felegɔiti. Faaɔwɛ nu wolai ma mɔinmɔin daavɛ da ga sɛvɛi niiti kɛvɛ kona unnaanigo zɔɔɔzuvɛ ta unnaani puulɔɔlugɔi (400-450), aisa Yesu Kilista va zɔlɔ, naa zolooge nɔ kpein Eɓedalase ná-eteai ma ziegi ma.

Dɔlɔ Sɛvɛi ma Mɔungi ta Felesiei lɔɔzeizuvɛ ɔa nu wɔlɔzaɔagiti daaseigiti dɔlɔsu, é zo Adama ma, é zeeli Abalaame ma, ta Izilayɛle ɔɛɛ vai ga ɔɔɔɔ you naa lɔɔzeizuvɛ, eyɛsu é zeeli Izilayɛle nuiti gaagɔlema ziegi ma, ti ɔɔla duɔlai zu Babilɔne. E zo niina naama ziegi ma, Dɔlɔ Sɛvɛiti ta Izilayɛle ná-wɔlɔwɔlɔ vai zuɔɔulazu, é zo Sayile ná-masadai ma ziegi ma, é zeeli Zeluzalɛme ɔɔɔɔɔlo siegi ma. Dɔlɔ Sɛvɛiti su, sɛvɛi ɔɛɛ nui wola ɔaazuloge GALA sei vɛlei ná-fai va Zeluzalɛme. Davide kɛvɛle ɔɛɛ mɔinmɔin kɛɛni pɛlei lo fai zu (1DS 28:1–29:30),

naa voluma ná-doun zunui Salomɔn ɔa é pelei lɔni niina (2DS 2:1–7:22). Sevei ɔee nui bɔve balaa é lo GALA sei velei ɔologolo pelei va ta velei bu zɔlaiti segeai la, ti li ga tiye (2DS 36:15-21). Gaaɔelagi ɔa ga Dolo Sevei Velesiɔi puuzu ɔaaɔelagi (2DS 36:23) ɔa kulazu kelema velei GALA sei velei vaazu losu da volu ga niina.

Unsosuve

1. Nu wɔɔzaɔagiti daaseigi ta zeveve, é zo Adama ma, é zeeli Izilayele nuiti gaɔalema ziegi ma, ti ɔula duɔlai zu (1:1–9:44).
2. Davide ná-eteai ta ná-masa fai Izilayele unda (10:1–29:30).

E zo Adama ma, é va Seme va

¹ Adama ɔeni ga Sete keeɔe, Sete ɔe ga Enɔse keeɔe,
² Enɔse ɔe ga Kenan keeɔe, Kenan ɔe ga Maɔalaleyele keeɔe, Maɔalaleyele ɔe ga Yelede keeɔe,

³ Yelede ɔe ga Enɔke keeɔe, Enɔke ɔe ga Matuzaleme keeɔe, Matuzaleme ɔe ga Lemɔke keeɔe,

⁴ Lemɔke ɔe ga Nowe keeɔe, Nowe ɔe ga Seme, Same ta Zafete ti-ɔee.

⁵ Zafete mavofodaiti ti ɔeni ga: Gomɛel, Maɔge, Madayi, Yavan, Tuɔale, Meseke ta Tilase.

⁶ Gomɛel mavofodaiti ti ɔeni ga: Asakenaze, Difate, ta Togaalema.

⁷ Yavan mavofodaiti ti ɔeni ga: Elisa, Taalasise, Kitime, ta Lodanime.

⁸ Same mavofodaiti ti ɔeni ga: Kuse, Miselayime, Pute, ta Kanaan.

⁹ Kuse mavofodaiti ti gɛni ga: Seḅa, Gavila, Saḅata, Layema, ta Saḅeteka. Layema mavofodaiti ti gɛni ga: Saḅa ta Dedan.

¹⁰ Kuse Nimelode zolḅoni, naa gɛ é gɛeni ga zebesu nu wola mɔungi zooi gɛ.

¹¹ Miselayime mavofodaiti ti gɛni ga: Lude nuiti, Aname nuiti, Legabe nuiti, Nafatu nuiti,

¹² Patolse nuiti, Kasulu nuiti, ta Kafatḅol nuiti. (Kasulu nui naati ka Filisiti nuiti kulaai ti zu.)

¹³ Kanaan ná-doun zunu mɔungi é solḅoni, naa gɛ é gɛni ga Sidon, naa volu gelei gɛ ga Gete.

¹⁴ Kanaan mavofodaiti ti gɛni ga: Yebuse nuiti, Amool nuiti, Giilegase nuiti,

¹⁵ Geve nuiti, Aaleke nuiti, Sine nuiti,

¹⁶ Aalevade nuiti, Semaal nuiti, ta Gamate nuiti.

¹⁷ Seme mavofodaiti ti gɛni ga: Elame, Asuul, Aalapakasade, Lude, ta Alame. Alame mavofodaiti ti gɛni ga: Use, Gule, Geteel ta Meseke.

¹⁸ Aalapakasade Sela zolḅoni, ta Sela Eḅeel zolḅoni.

¹⁹ Eḅeel zunu loun felego zolḅoni: Gilagi laaseigi gɛni ga Pelage, tḅzei ná-siegi zu gɛ zooi gɛ nuḅuseiti zeeḡaagwɛeni la, ta keegɛloin laaseigi gɛni ga Yoketan.

²⁰ Yoketan mavofodaiti ti gɛni ga: Alamodade, Selɛfe, Gasaalemavete, Yela,

²¹ Gadolame, Uzale, Dikila,

²² Eḅale, Aḅimaye, Saḅa,

²³ Wofil, Gavila ta Yoḅabe. Niima nuiti pɛ ti gɛni ga Yoketan mavofodaiti.

*Gɛɛgɛ wola puugɔiti é zo Seme ma,
é zeeli Abalaame ma*

24 Seme ɣa é ɣeni ga Aalapakasade keɛɣɛ, Aalapakasade ɣɛ ga Sela keɛɣɛ,

25 Sela ɣɛ ga Ebeɛl keɛɣɛ, Ebeɛl ɣɛ ga Peleɣe keɛɣɛ, Peleɣe ɣɛ ga Leyu keɛɣɛ,

26 Leyu ɣɛ ga Seluge keɛɣɛ, Seluge ɣɛ ga Naɣɔɔl keɛɣɛ, Naɣɔɔl ɣɛ ga Tela keɛɣɛ,

27 Tela ɣɛ ga Abalame keɛɣɛ nii é ga Abalaame.

Abalaame ná-dointi ta ti-mavofodaiti

28 Abalaame ná-dointi ti ɣeni ga: Izaake ta Isemaye.

29 Wele ti-mavofodaiti ba: Neɣayɔte, Isemaye ná-doun zunu mɔungi, ta Kedaal, Adaɣeye, Miɣisame,

30 Misema, Duma, Masa, ɢadade, Tema,

31 Yetuul, Nafise ta Kedema. Naati ka ti ɣeni ga Isemaye ná-doun zunuiti.

32 Ketula Abalaame anzai nii é la ɣeni vuluni ga zɔiti kevele, naa ná-dointi ti ɣeni ga: Zimelan, Yokesan, Medan, Madiyan, Yisiɓake, ta Suwa. Yokesan ná-dointi ti ɣeni ga: Saɓa ta Dedan.

33 Madiyan mavofodaiti ti ɣeni ga: Efa, Efeɛl, Enɔke, Aɓida ta Eledaa. Niima nuiti pe ti ɣeni ga Ketula mavofodaiti.

Ezawu mavofodaiti

34 Abalaame ná-doun zunui ɣeni ga Izaake, Izaake ná-doun zunuiti ti ɣɛ ga Ezawu ta Izilaye.

35 Ezawu ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Elifaze, Leyuwele, Yeyuse, Yalame ta Kola.

36 Elifaze ná-dointi ti ɣeni ga: Teman, Womaal, Sefi, Gayetame, Kenaze, Timina, ta Amaleke.

37 Leyuwele ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Naɣate, Zela, Sama ta Miza.

³⁸ Seyiil mavofodaiti ti ɣɛni ga: Lotan, Sɔbale, Sibeyon, Ana, Dison, Esɛɛl, Disan.

³⁹ Lotan mavofodaiti ti ɣɛni ga: Woli ta Womame. Lotan baazeelai laaseigi ɣɛni ga: Timina.

⁴⁰ Sɔbale mavofodaiti ti ɣɛni ga: Aliyan, Manaɣate, Ebale, Sefi, ta Woname. Sibeyon ná-doun zunuiti ti ɣɛni ga: Aya ta Ana.

⁴¹ Ana ná-doun zunui ɣɛni ga: Dison. Dison ná-doun zunuiti ti ɣɛni ga niiti: Amalan, Eseban, Yitilan ta Kelan.

⁴² Esɛɛl ná-doun zunuiti ti ɣɛni ga: Biligan, Zaa-van ta Yaakan. Disan ná-doun zunuiti ti ɣɛni ga: Use ta Alan.

Edome masagiti
(*Zenɛze 36:31-43*)

⁴³ Masagiti daaseigiti kaa, niiti ti masadai ɣɛɛni Edome yooi unda, aisa masa ge va zeɪ Izilayele unda: Beyɔl ná-doun zunui Bela, ná-taai laaseigi ɣɛni ga Dinaɓa.

⁴⁴ Bela zaai ma, Bosela nui Zela ná-doun zunui Yoɓaɓe masadai ɣɛɛni potogi zu.

⁴⁵ Yoɓaɓe zaai ma, Teman nuiti ta-you zu nui Gusame masadai ɣɛɛni potogi zu.

⁴⁶ Gusame zaai ma, Bedade ná-doun zunui Gadade masadai ɣɛɛni potogi zu. Tɔun ka évonini Madiyan nuiti ma Moaɓe yooi zu. Ná-taai laaseigi ɣɛni ga Avite.

⁴⁷ Gadade zaai ma, Maseleka nui Samala masadai ɣɛɛni potogi zu.

⁴⁸ Samala zaai ma, Sayile masadai ɣɛɛni potogi zu. E ɣɛni ga Leɣɔɔte taa wolai zunu, zie wolai laaɓɓe.

⁴⁹ Sayile zaai ma, Akaḅḅal ná-doun zunui Baale-Ganan masadai gḗeni potogi zu.

⁵⁰ Baale-Ganan zaai ma, Gadade masadai gḗeni potogi zu. Ná-taai laaseigi gḗeni ga Pau. Matelede ná-doun anzanui gḗa é gḗeni ga anzai, daaseigi gḗeni ga Megetaḅeyele, Mezaḡaḅe ná-dounloin.

⁵¹ Gadade zaai ma, peleyeḡe gḡundigḡi tanigaa gḗa ti gḗeni Edḡme unda, ti-laaseigiti kaa: Timina, Alava, Yetete,

⁵² Woḡoliḡama, Ela, Pinon,

⁵³ Kenaze, Teman, Miḡisaal,

⁵⁴ Magadiyele ta Iilame. Edḡme gḡundigḡiti kana.

2

Zakḡbe ná-doun zunuiti

¹ Izilayele ná-doun zunuiti ti gḗeni ga: Luḅen, Simiyḡn, Levi, Zuda, Isakaal, Zaḅulḡn,

² Dan, Zozefe, Benzamḡn, Neḡetali, Gade, ta Aseel.

Zuda mavofodaiti

³ Doun zunu savagḡ gḗa Zuda sḡlḡni, anzai va Kanaan nui, Suwa ná-doun anzanui, naama lḡinti daaseigiti kaa: Eel, Wonan, Sela. Zuda ná-doun zunu mḡungi Eel zḡgi ḡḡi Gḡoḡḡ GALAGI gḡazu, tama é paa.

⁴ Zuda ná-doun anzai Tamaal, doun zunua zḡlḡni Zuda ḅḡḡi ve, naati daaseigiti kaa: Peleze ta Zela. Naati pe ta ḅḡna su, zunu loun lḡlugḡ gḗa Zuda sḡlḡni.

⁵ Peleze ná-doun zunuiti ti gḗeni ga: Gḡselon ta Gamule.

⁶ Zela doun zunu lḡlugḡ zḡlḡni: Zimili, Etan, Gḡeman, Kalakḡle ta Dala.

⁷ Kaalemi ná-doun zunui ǵeni ga: Akaal. Tɔ ǵa é ǵeni ga nimizai ma ungi Izilayele ve, siégi zu é kɔɔzogani ta makeni la bɔɔɔ ve, nii makega ǵeni de Gɔɔɔɔ GALAGI nɔ ve.

⁸ Etan ná-doun zunui ǵeni ga: Azalia.

⁹ Gɛselon ná-doun zunuiti ti ǵeni ga: Yelameyele, Lame ta Kelubayi.

¹⁰ Lame Aminadaɓe zɔɔɔni, Aminadaɓe Naason zɔɔɔ, nii é ǵeni ga Zuda vɛleyeǵei ma lotuǵɔi,

¹¹ Naason Salema zɔɔɔ, Salema Boaze zɔɔɔ,

¹² Boaze Woɔɔɔde zɔɔɔ, Woɔɔɔde Izayi zɔɔɔ.

¹³ Izayi ná-doun zunu mɔungi laaseigi ǵeni ga Eliyaɓe, felesiei ǵe ga Aɓinadaɓe, savasiei ǵe ga Simeya,

¹⁴ naanisiei ǵe ga Netaneyele, dɔɔlusiei ǵe ga Ladayi,

¹⁵ dɔɔzitasiei ǵe ga Woɓeme, naati pe poluma dɔfelasiei ǵa é ǵeni ga Davide.

¹⁶ Ti-vaazeelaiti ti ǵeni ga: Seluya ta Aɓigayile. Doun zunu savagɔ ǵa Seluya sɔɔɔni: Aɓisayi, Zoɔɓe ta Azaye.

¹⁷ Aɓigayile zunu loun ǵila sɔɔɔni Yetɛɛl ve, Ise-mayele nui, ná-doun zunui naa laasei ge ǵeni ga Amasa.

¹⁸ Zunu loun savagɔ ǵa Gɛselon ná-doun zunui Kalɛɓe sɔɔɔni anzai Azuɓa va, ta Yeliyɔte, naati ti laaseigiti ti ǵeni ga: Yesɛɛl, Soɓaɓe ta Aaladon.

¹⁹ Azuɓa zaani, Kalɛɓe zɛba é Efalate zeǵe ga anza, naa doun zunu ǵila sɔɔɔ be, daaseigi ga Guul.

²⁰ Guul Uli zɔɔɔni, Uli Bɛsaleyele zɔɔɔ.

²¹ Naa vɔluma, Gɛselon kona vuulɔzitai (60) zɔɔɔgai ma, é vilɛni Galaade kɛɛǵe Makiil ná-doun

anzanui volu, é fulu ga anza. Naa doun zoloo be daaseigi ga Segube.

²² Segube ná-doun zunui gɛni ga Yayiil, nii é taa wola vuufelego maazu savago (23) gɛni zea Galaade yooi zu.

²³ Kεε Gesuul masagiti ta Alame geleiti ti Yayiil ná-taaiti kulani mavofodaiti zea, naa vεε Kenate taa wolai va, ta taa wolai niiti pε ti gɛni koba, ti pε kpoga da gε ga taa wola vuulozita (60). Niiti pε ti gɛni zeini taai naati su, ti gɛni ga Makiil mavofodaiti, nii é gɛni ga Galaade kεεgε.

²⁴ Gεselon zaai ma, nii anzai gɛni ga Aɔiya, Kalεbe vileni Efelata volu, naa doun zunu zoloo be nii daaseigi gɛni ga Asuul, nii é Tekoa laagulan.

²⁵ Gεselon ná-doun zunu mɔungi Yelameyele ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Lame, ma mɔungi gana, naa volumna Buna, Wolen, Woseme ta Ayiya.

²⁶ Yelameyele anza gili solooni, daaseigi gɛni ga Atala, naa doun zunu zoloo be, nii daaseigi gɛni ga Woname.

²⁷ Yelameyele ná-doun zunu mɔungi Lame ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Maase, Yamin ta Ekεel.

²⁸ Woname ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Samayi ta Yada. Samayi ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Nadaɔe ta Aɔisuul.

²⁹ Aɔisuul anzai laaseigi gɛni ga Aɔiyayile, naa doun zunu felego zolooni be: Aaɔan ta Molide.

³⁰ Nadaɔe ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Selɔde ta Apayime. Selɔde zaani, é la doun zolooni.

³¹ Apayime ná-doun zunui gɛni ga Yiseyi, Yiseyi Sesan zoloo, Sesan Aalayi zoloo.

³² Samayi kεεgɛlɔin Yada ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Yetεel ta Zonatan. Yetεel zaani, é la doun

zɔlɔɔni.

³³ Zonatan ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Pelɛte ta Zaza. Yelameyele mavofodaiti kana.

³⁴ Sesan la ɣeni zunu loun zɔlɔɔni, anzanu lointi nɔ ɣa ti ɣeni zea. Ezipete nu ɣeni zea ga duɔi, daaseigi ga Yalaɣa.

³⁵ E ná-doun anzanui gila feeni naa ya ga anza. Naa doun zunu zɔlɔɔni, é daasei pɛɛ ga Atayi.

³⁶ Atayi Natan zɔlɔɔni, Natan Zaɓade zɔlɔɔ,

³⁷ Zaɓade Efelale zɔlɔɔ, Efelale Woɓede zɔlɔɔ,

³⁸ Woɓede Zewu zɔlɔɔ, Zewu Azalia zɔlɔɔ,

³⁹ Azalia ɢelese zɔlɔɔ, ɢelese Elasa zɔlɔɔ,

⁴⁰ Elasa Sisimayi zɔlɔɔ, Sisimayi Salume zɔlɔɔ,

⁴¹ Salume Yekamia zɔlɔɔ, Yekamia Elisama zɔlɔɔ.

⁴² Yelameyele keɛɣɛloin Kalɛbe nɔnɔ ma lointi ti ɣeni ga niiti: Ná-doun zunu mɔungi ɣeni ga Mesa nii é Zife laaɣulani, felesiei ɣeni ga Malesa, naa ɣa é Eɓelɔn laaɣulani.

⁴³ Eɓelɔn ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Kola, Tapua, Lekeme ta Sema.

⁴⁴ Sema Laɣame zɔlɔɔni, Laɣame Yolokɛyame zɔlɔɔ. Lekeme Samayi zɔlɔɔni,

⁴⁵ Samayi Maon zɔlɔɔ, Maon Bete-Suul zɔlɔɔ.

⁴⁶ Kalɛbe anzai nii é la ɣeni vuluni ga zɔi ɣevele, nii daaseigi ɣeni ga Efa, naa doun zunua zɔlɔɔni Kalɛbe ɓe: ɢalan, Mosa ta Gazɛze. ɢalan Gazɛze zɔlɔɔni.

⁴⁷ Yadayi ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Legeme, Yotame, Gesan, Pelɛte, Efa ta Saafe.

⁴⁸ Kalɛbe anzai nii é la vuluni ga zɔi ɣevele, daaseigi ga Maaka, naa doun zunua zɔlɔɔni be: Seɓeel ta Tilana.

⁴⁹ Naa voluma, é Mademana keeŋe Saafe zoloo, naa vee Makabena ta Gibe a ti-ŋee Seva va. Doun anzanu ŋeni Kalebe ya balaa, daaseigi ga Akasa.

⁵⁰ Kalebe mavofodaiti kana. Kalebe anzai Efelata, nono ma loun zunu mounŋi Guul ná-doun zunuiti ti ŋeni ga: Sobale, nii é Kiliyate-Yeyalime laaŋulani,

⁵¹ Salema, nii é Beteleyeme laaŋulani, naa vee Galefe va, nii é Bete-Gadeel laaŋulani.

⁵² Sobale nii é Kiliyate-Yeyalime laaŋulani, naa vofodaa zolooni: Naati ka ti ga Alowe nuiti ta Menufote nuiti gilazuve.

⁵³ Kiliyate-Yeyalime veleŋeŋeiti ti ŋeni ga: Yeteei nuiti, Pute nuiti, Sumate nuiti, ta Misala nuiti. Naama veleŋeŋeiti ka Sola nuiti ta Esetawole nuiti ti ŋulaai ti zu.

⁵⁴ Salema mavofodaiti ti ŋeni ga: Beteleyeme nuiti, Netofa nuiti, Atalote-Bete-Zoabe nuiti, ta Manati nuiti gilazuve, ta Sola nuiti,

⁵⁵ naa vee faaŋwe nuiti ta veleŋeŋeiti ba ti ŋeni zeini Yaḡese: Tileya nuiti, Simeyate nuiti, ta Sukate nuiti. Naati ka ti ga Ken nuiti, Lekaḡe veleŋeŋe lotuŋi Gamate mavofodaiti.

3

Davide mavofodaiti

¹ Wele Davide ná-doun zunuiti daaseigiti ba, niiti é ti zolooni Eḡelon: Ma mounŋi laa ŋeni ga Amenon, Zizeleyele nui Ayinoame ná-doun zunui. Felesiei laa ŋeni ga Daniyele, Kaalamele nui Aḡigayile ná-doun zunui.

² Savasiēi laa ŋeni ga Aḅasalōme, Maaka ná-doun zunui, Gesuul masagi Talamayi ná-doun anzanui. Naanisiēi laa ŋeni ga Adoniya, Ġagite ná-doun zunui.

³ Dḅolusiēi laa ŋeni ga Sefatia, Aḅitale ná-doun zunui, ta dḅzitasīēi laa ŋe ga Yitileyame, Egela ná-doun zunui, Egela naa ḅalaa ŋeni ga Davide anzai ta.

⁴ Doun zunu lḅzitaī naati ti zḅḅḅni bē Eḅelḅn, vē é kona dḅfela ta alu dḅzita ŋeni ná masadai zu. E kē ga kona vuusava maazu sava (33) masadai zu Zeluzalēme.

⁵ Niiti é ti zḅḅḅni Zeluzalēme, naati kaa: Simeya, Soḅaḅe, Natan, Salomḅn, naati naanigḅ pē ti ŋeni ga Bate-Seḅa ná-dointi, Amiyēle ná-doun anzanui.

⁶ Naa vḅluma doun zunu taavuuḡḡ ḡḡligaa ti zḅḅḅni Davide vē vḅlu: Yiḅaal, Elisama, Elifelete,

⁷ Nḡga, Nefēge, Yafia,

⁸ Elisama, Eliada, ta Elifelete. Doun zunu taavuuḡḡ ḡḡligaa ḡana ti zḅḅḅni Davide vē vḅlu.

⁹ Davide ná-doun zunuiti pē kana, naa pē poluma, anzai niiti é la ŋeni ti vuluni ga zḅiti kēvele, naati ḅalaa ti zunu lointi sḅḅḅni bē. Ti pē ti-vaazeelai ŋeni ga Tamaal.

¹⁰ Salomḅn mavofodaiti kaa, é zo ḡēḡḡḡiti ma, é li lointi pḅ: Loḅoame, Aḅiya, Aza, Zozafate,

¹¹ Yolame, Aḡazia, Zoase,

¹² Amasia, Azalia, Yotame,

¹³ Aḡaze, Ezekiasē, Manasé,

¹⁴ Amon, ta Zoziase.

¹⁵ Zoziase ná-doun zunuiti kaa: Ma mḅungi ŋeni ga Yoḡanan, felesīēi Yēḡoyakime, savasiēi Sedesiyase, ta naanisiēi Salume.

¹⁶ Yeḡoyakime ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Yekonia ta Sedesiyase.

¹⁷ Yekonia nii ti liini la duḡlai zu, fofodaiti ti ḡeni ga: Seyalitiyele,

¹⁸ naa voluma, Malikilame, Pedaya, Senasaal, Yekamia, Wosama, ta Nedaḡia.

¹⁹ Pedaya ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Zoloḡaḡele ta Simeyi. Zoloḡaḡele zunu loun felego zḡḡoni: Mesulame ta Ḡania, Selomite ḡa é ḡeni ga ta-zeelai,

²⁰ naa voluma, zunu loun loḡlugo ḡiligaa ti zḡḡoni be: Asuḡa, Woḡele, Belekia, Ḡadia, ta Yusaḡe-Ḡesede.

²¹ Ḡania ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Pelatiya ta Yesaya. Lefaya ná-doun zunuiti ta Aalanane nḡḡiti, naa ve Aḡediyase nḡḡiti ba ta Sekania nḡḡiti ti ḡeni ga niiti:

²² Doun zunu lozita ḡa Sekania sḡḡoni: Semaya, Ḡatuse, Yigeyale, Balia, Neyalia, ta Safate.

²³ Doun zunu savago ḡa Neyalia sḡḡoni: Eliyḡyenayi, Ezekiasse, ta Azilikame.

²⁴ Doun zunu lofela ḡa Eliyḡyenayi sḡḡoni: Wodavia, Eliasiḡe, Pelaya, Akuḡe, Yoḡanan, Delaya, ta Anani.

4

Zuda mavofodai taḡiligaa laaseigiti

¹ Zuda mavofodaiti kaa: Peleze, Ḡeselon, Kaalemi, Ḡuul, ta Soḡale.

² Soḡale ná-doun zunui Leaya ná-doun zunui ḡeni ga Yaḡate, Yaḡate Aḡumayi ta Laḡade zḡḡo. Naati ka ti ḡeni ga Soḡa veleyeḡeiti ti-meḡewolani.

³ Etame ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Zizeleyele, Yisima, ta Yidebase, ti-vaazeelai ɣeni ga Aseleleponi.

⁴ Penuwele Gedɔɔl zɔɔɔni, Ezɛɛl Gusa zɔɔɔ. Guul mavofodaiti kana, nii é ɣeni ga Efelata ná-doun zunu mɔungi, Beteleyeme laaɣula nui.

⁵ Anza felegɔ ɣa é ɣeni Tekoa keɛɣɛ Asuul ya: Geleya ta Naala.

⁶ Naala doun zunua zɔɔɔni bɛ: Aɣuzame, Gefɛɛl, Temeni, ta Aɣasetali.

⁷ Geleya balaa doun zunua zɔɔɔni bɛ: Selete, Soɣaal, ta Etenan.

⁸ Kɔse Anuɔɛ ta Gasoɔɛɔa zɔɔɔni, naa vɛɛ Aɣalegeel vɛleyegeiti ba, nii é ɣeni ga Galume ná-doun zunui.

⁹ Gaazu unfegi ɣeni Yaeɔɛɛɛ vɛ é leve keɛɣɛlointi ba. Dee daaseigi vɛɛni ga Yaeɔɛɛɛ, tɔɔzei é ɣeni ma: «Gè doin nii zɔɔɔɛ soolei zu.»

¹⁰ Yaeɔɛɛɛ woogulani Izilayele ná-GALAGI ma, é ɣɛ ma: «Da-luyai loo bè ga ɣiteɣite, è nà-zooi zuwɔɔɔ, da-ɔaa maazu yeei zɛɛ maaazu, maanɔɣɔi ta soolei maagooza bà!» GALA ma ge naa veeni zea, nii é falini naa ma.

¹¹ Suɣa keɛɣɛlɔin Keluɔɛ ná-doun zunui ɣeni ga Meyiil, nii é ɣeni ga Eseton keɛɣɛ.

¹² Eseton ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Bete-Lafa, Paseya, ta Teyina, nii é Naɣase taai laaɣulani. Niima nuiti ka ti ɣeni zeini Leka.

¹³ Kenaze ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Woteniyɛle ta Selaya. Woteniyɛle ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: ɢatate

14 ta Meyonotayi, nii é Wofela zólóoni. Selaya Zoabe zólóoni, jéeligí nui ti-ǵewola, niiti ti ǵeni zeini jéeligí ǵe nui ta-ǵetugi zu.

15 Yefuné ná-doun zunui Kalébe nǵnǵ ma loun zunui daaseigiti kaa: Ilu, Ela, ta Naame. Ela ná-doun zunui ǵeni ga Kenaze.

16 Yegalele ná-doun zunui ti ǵeni ga: Zife, Zifa, Tilia, ta Azaleyale.

17 Esedalase ná-doun zunui: Yetéel, Meléde, Eféel, ta Yalón. Meléde anzai dointi sólóoni: Miliyame, Samayi, ta Yisiáa, nii é ǵeni ga Esetemoa kéǵǵe.

18 (Anzai nii é ǵeni ga Zuifui ta, naa balaa dointi sólóoni: Yeléde nii é Gedǵal laaǵulani, Gébéel nii é Soko laaǵulani, naa ǵee Yekutiyéle ǵa, nii é Zanoa laaǵulani.) Bitiya ná-doun zunui kana, Falagón ná-doun anzanui nii Meléde seǵeni ga anza.

19 Naǵame baazeelai, nii é ǵeni ga Wodiya anzai, ná-doun zunui kaa: Keyila kéǵǵe Galame nui, ta Esetemoa Maakate nui.

20 Simon ná-doun zunui kaa: Amenón, Lina, Béné-Ganan, ta Tilón. Yiseyi ná-doun zunui kaa: Zogéte ta Béné-Zogéte.

21 Zuda ná-doun zunui Sela mavofodaiti kaa: Éel nii é ǵeni ga Leka kéǵǵe, Layedá nii é ǵeni ga Malesa kéǵǵe, naa ǵee peleyeǵeiti ba niiti ti ǵeni botii ǵeezu geze ǵagǵi ma ti ǵeni zeini Bete-Asábea,

22 Yokime, Kozeba nui, Zoase, ta Salafe, niiti ti ǵeni zeini Moabe unda, ta Yasubi-Legéme. Niima aniiti ta ga faa wóloma.

23 Ti ǵeni ga pólǵi lo nui niiti ti ǵeni zeini Netayime ta Gedela masagi ǵoba, ti dá boti ǵe bé.

Simiyón mavofodaiti

24 Simiyon ná-doun zunuiti: Nemuwele, Yamin, Yaliŋe, Zela, ta Sayile.

25 Sayile mavofodaiti kaa, é zo ƣeeƣei ma, é li lointi pɔ: Salume, Miŋisame, ta Misema.

26 Misema ná-doun zunuiti ti ƣeni ga: Ƣamuwele, Zakuul, ta Simeyi.

27 Doun zunu puugo maazu lɔzita (16) ta anzanu loun lɔzita ƣa Simeyi sɔlɔni. Keeƣelointi ti la ƣeni doun mɔinmɔin sɔlɔni. Naa ƣa é keeni Simiyon wolodamai ma vɛleyeƣeiti ti la ƣeni wola buƣuzu ga Zuda geleiti kevele.

28 Ti ƣeni zeini taai wolai niiti su: Beel-Seba, Molada, Ƣasaal-Suale,

29 Biliƣa, Eŋeme, Tolade,

30 Betuwele, Ƣɔɔlema, Sikilage,

31 Beete-Maalekaɔte, Ƣasaal-Susime, Beete-Bileyi, ta Saalayime. Naati ka ti ƣeni ga ta-laa wolaiti, eyesu Davide da masadai zɔlɔ.

32 Ma laa goiti ti ƣeni ga dɔɔlugɔ: Etame, Ayen, Limon, Tokɛn, ta Asan.

33 Naati ka ti vɛezu zɔɔma laa goiti ba, niiti ti taa wolai naati maagoolii zu, eyesu é zeeli Baale. Ti-zeizuveti kana, ta ti-mavofodaiti kana ɔalaa.

34 Mesoɔade, Yameleke, Amasia ná-doun zunui Yosa,

35 Zowele, Zewu, Yosiŋia ná-doun zunui, nii keeƣe ƣeni ga Selaya, naa keeƣe ƣe ga Aziyele,

36 Eliyɔyenayi, Yaakoɔa, Yesoƣaya, Azaya, Adiyele, Yesimiyele, Benaya,

37 Ziza, Sifeyi ná-doun zunui, é lati é ƣe ga Alon ná-dounloin, naa ɔɔƣi mu ge ƣeni ga Yedaya, ta Simili, naa vɛe Semaya va ti-mavofodai ta,

³⁸ zunui niiti ti-laaseigiti bogai, naati ka ti gēni ga ta-veleyeḡe lotuḡaiti, ta-veleyeḡeiti gola ḡaa yēni wəḡəḡu.

³⁹ Ti liini ga Gedəḡ taa ləa velei, folo ḡulazu velei pētugi letemave, nii a kē ti ta-vaalagiti daamiizu zəḡə.

⁴⁰ Ti tufa lenu papagi zəḡəni, zooi ta zu ve ná zuwəḡəḡai, ná ḡaaleidai ga pagə, ziileigi ḡalaa ge ná, ve Same mavofodaiti ti gēni zeini ná wəḡəwəḡai zu.

⁴¹ Siēgi zu Ezekiasē gēni la ga Zuda masagi, peḡe ungi niiti ti laaseigi wogai, naati ti wuzegēni, ti li naama yooi zu, ti Same mavofodaiti ta-zeḡe ḡotaiti golo, ti ma nuḡuseiti paa tətē, nu la mə vəḡə naati po kaazu za logi zu. Ti zeini naati ta-yooi ná zu, təzei ti ta-loganiiti daamiizu vago zəḡəni ná.

⁴² Simiyən mavofodaiti su, nu undəḡlugə (500) liini, ti zei Seyiil ḡize yooi zu, ta-lotuḡaiti ti gēni Yiseyi ná-doun zunui niiti: Pelatiya, Neyalia, Lefaya, naa vee Uziyele va.

⁴³ Ti Amaleke ḡəḡ looḡobai mətə goiti paani, ti zei miná, naa ḡa dē ti ná zaagaza.

5

Luḡen mavofodaiti

¹ Luḡen ḡa é gēni ga Izilayeḡe ná-doun zunu məungi, kēḡ tēi é laani kēḡḡe anzai gila koba, nii é la gēni vuluni ga zəiti kēvele, ná-doun məun tosuve ḡulani zea, é ve Izilayeḡe ná-doun Zozefe ná-doun zunuiti zea. Naa ḡa é kēni Luḡen laaseigi la mə gēni zēveni doun məun tosuve.

² Zuda ḡeeni ga zēbesu nu wola kēḡḡelointi saama, mavofodaiti saama ḡa masa ge zəḡəni ná, kēḡ doun məun tosuve veeni Zozefe ve.

³ Izilayele ná-doun zunu mǎungi Luḅen ná-dointi daaseigiti kaa: Enǎke, Palu, G̃eselon ta Kaalemi.

⁴ Zowele nǎnǎ mavofodaiti kaa, é zo g̃eeg̃eiti ma, é li lointi pǎ: Semaya, Gǎge, Simeyi,

⁵ Misé, Leaya, Baale,

⁶ Beyela. Beyela g̃eni ga totug̃ǎ wola Luḅenni mavofodaiti saama. Tǎ g̃a Asiili masagi Tigilate-Pilez̃el seḡeni, é lii la duǎlai zu.

⁷ Beela k̃eeg̃elointi p̃ete, ti laaseigiti ti z̃eṽeai, eḡ̃evelei ta-wolodamaiti ti la, ta ta-vel̃eyeg̃eiti: Ma mǎungi g̃eni ga Yeiyele, naa voluma Zakali,

⁸ ti-g̃aabelagi g̃eni ga Zowele ná-dounloin Sema nǎnǎ ma lounloin Azaze ná-doun zunui Bela. Ni-ima nuiti ti g̃eni zeini Alow̃el g̃oṽii ma ta zooi nii diai é ze Neḅo gizei va ta taai nii zu daa ga Baale-Meyon.

⁹ Ti g̃eni zeini teḅebai laawu folo g̃ulazu vele, eỹesu é zeeli z̃ie wolai Efelate ma, tǎzei ta-logani ḅulugiti suw̃ǎloni Galaade yooi zu.

¹⁰ Sayile ná-sĩgi zu, ti k̃ǎi ṽẽeni G̃agaal nuiti ba, ti ṽǎni naati ma, ti naati ta-vel̃eiti seḡe ga ti-jĩizuṽeti Galaade yooi zu folo g̃ulazu vele.

Gade mavofodaiti

¹¹ Gade mavofodaiti ti g̃eni zeini ti g̃oba lek̃p̃em̃ave nu g̃oṽezu vele Basan ñem̃ei zu, eỹesu ti ze Saleka va.

¹² Naati saama, p̃el̃eyeg̃e wolai g̃eni ga Zowele nǎnǎi, feles̃ei g̃e ga Safame nǎnǎi, naa voluma Yayenayi ta Safate ta-vel̃eyeg̃eiti.

13 Peleyeḡe lofela ḡili ge ḡeni ti ḡoba, naama veleyeḡe ungiti kaa: Mikayele, Mesulame, Seba, Yolayi, Yayekan, Ziya, ta Ebeel.

14 Naati pe ti ḡeni ga Aḡiyayile ná-doun zunuiti, Aḡiyayile memewolani daaseigiti kaa, é zo ḡeeḡeiti ma, é li lointi pɔ: Ḡuli, Yaloa, Galaade, Mikayele, Yesisayi, Yado, ta Buze.

15 Guni ná-doin Aḡidiyele ná-doun zunui Ayi ḡa é ḡeni ga ta-veleyeḡeiti pe ma lotuḡi.

16 Ti ḡeni zeini Galaade yooi zu, ta Basan, naa veé ná maḡoolii zu yooi pe ba, ta togani losuḡeti kpein ti ḡeni Salon, eyesu ti zeeli kwepelemave.

17 Niima nuiti pe daaseigi zeḡeni daasei seḡe zeḡe wolai zu, siegi zu Yotame ḡeni la ga Zuda masagi, Zeloḡoame ḡe ga Izilayeḡe masagi.

18 Luḡen ta Gade ti-mavofodaiti, naa veé Manasé ná-bolodai ḡilazuḡe va, kooḡuluḡa wolaiti ti ḡeni naati zea, niiti ti-lieḡi ḡeni ga nu waavuunaani maazu naanigɔ undofela puulɔzita (44.760), ti zoogai kooḡo zepegi zosu, naa veé boḡa zokpɔi va, ti zoogai balaa meḡin vilisu, ti ḡevele ḡeteni ga ti li kooḡozuḡe.

19 Ti kooi veeni Ḡagaal nuiti ba, ti peé Yetuul va, naa veé Nafise ta Nodaḡe va.

20 GALA ge ḡoni ti va, é zobogi ve ti ya, ti vɔni Ḡagaal nuiti ma ta niiti kpein ti kpɔni su, tɔzei siegi zu ti ḡeni kooi ḡoozu la, ti woḡfulani GALA ma. GALA ge ti woḡḡaavoteni, tɔzei ti laani da.

21 Ti naati ta-loganiiti pe seḡeni: nɔme waavuulɔlugɔ (50.000), baalagi ta bolii naati ti ḡeni ga waaunfelegɔ waavuulɔlugɔ (250.000), soovalegi ḡeni waafelegɔ (2.000). Ti nu waaungila

(100.000) soni balaa ga duaiti.

²² Ti zili nui ma mōinmōin ge zaani, tōzei GALA bōfōgoi ǵa kōoi naa ǵeni zeezu. Ti zeini naati ta-yooi zu, eyesu ti lii zīēgi zeeli duolai zu.

Manasé mavofodaiti

²³ Manasé ná-bolodai ḡilazuve zeini zooi naa zu, nii sogai Basan va, é zeí Baale-Ḡeelimòn va, é zo Seniil va, é zeí Ḡeelimòn gizei va. Ta-nuḡuseiti gola ḡaawḡoloni.

²⁴ Ta-vel̥eyeyge lotuḡḡiti daaseigiti kaa: Ef̥e̯l, Yiseyi, Eliyele, Azaliyele, Zelemi, Wodavia ta Yadiyele. Ta-vel̥eyeyge lotuḡḡi niiti p̥e ti ḡeni ga k̥oḡḡuluḡḡaiti, ti ḡe balaa ga t̥oḡḡulagiti.

²⁵ Kεε bolodamai niiti ti-mavofodai ti gaaβela
 kεeni ga ti ɟε ga woovalada nuiiti ti-mεmεwolani
 ta-GALAGI vε, ti ɟεle naa va, ti da zooi naa zu
 nuβuseiti ta-ɟalagi dεbi, zii ɟiligi niiti GALA ge ti
 zuɟolodoloni ti vε.

²⁶ Naa ɔ́a é kɛɛni, GALA ge Asiili masagi niiti buzeɣeni ti laalɔ́ɔma: Pule ta Tigilate-Pilezeɛl, ga ti li ga bolodamai niiti ma nuɓuseiti: Luɓɛn ta Gade, naa ɓɛ Manasé wolodamai ɣilazuɓɛ, ti ti ɓu taai niiti su: Gala, Gaɓool, ta Gala, naa ɓɛ Gozan ɗɛi maaɗoolii ɓa, zaaɗaza mináti ka ti zeini náti.

Levi mavofodaiti

²⁷ Levi ná-doun zunuiti: Gεεleson, Kegate, ta Melali.

²⁸ Kegate ná-doun zunuiti: Amalame, Yiseḡaal, Ebelon, ta Uziyele.

²⁹ Amalame ná-dointi: Aalɔn, Moize, ta Miliyame. Aalɔn ná-doun zunuuti: Nadaɓe, Aɗiyu, Eleazaal, ta Itamaal.

³⁰ Eleazaal ná-doun zunui g̃eni ga Fineyase, naa mavofodaiti kaa, é zo g̃eeg̃eiti ma, é li lointi pɔ: Aḡisua,

³¹ Buki, Uzi,

³² Zelayia, Melayote,

³³ Amalia, Ayituḡe,

³⁴ Sadoke, Ayimaase,

³⁵ Azalia, Yoganan,

³⁶ Azalia, nii é zalaḡa ḡula wotii g̃eni GALA sei ṽlei wu, nii Salomɔn toni Zeluzalɛme.

³⁷ Azalia Amalia zɔḡɔni, Amalia Ayituḡe zɔḡɔ,

³⁸ Ayituḡe Sadoke zɔḡɔ, Sadoke Salume zɔḡɔ,

³⁹ Salume Yilikiya zɔḡɔ, Yilikiya Azalia zɔḡɔ,

⁴⁰ Azalia Selaya zɔḡɔ, Selaya Yewosadake zɔḡɔ.

⁴¹ Yewosadake liini duḡlai zu, siḡi zu Ḡoḡḡ GALAGI Zuda ta Zeluzalɛme nuḡuseiti teveni da duḡlai zu ga Neḡukadenɛzaal maavele.

6

¹ Levi mavofodaiti kaa: G̃eɛɛson, Keḡate ta Melali.

² G̃eɛɛson ná-dointi kaa: Liḡini ta Simeyi.

³ Keḡate ná-doun zunuiti kaa: Amalame, Yiseḡaal, Eḡelɔn, ta Uziyele.

⁴ Melali ná-doun zunuiti kaa: Maali ta Musi. Levi ṽleyeḡeiti kaa, ti laaseigiti seveai ti-g̃eni tḡḡiti bu.

⁵ G̃eɛɛson mavofodaiti kaa, é zo g̃eeg̃eiti ma, é li lointi pɔ: Liḡini, Yaḡate, Zima,

⁶ Yoa, Ido, Zela, Yeatalayi.

⁷ Keḡate mavofodaiti kaa, é zo g̃eeg̃eiti ma, é li lointi pɔ: Aminadaḡe, Kolé, Asiil,

⁸ Elekana, Eḡiyasafe, Asiil,

⁹ Taḡate, Uliyele, Uziya, Sayile.

¹⁰ Elekana ná-doun zunuiti kaa: Amasayi ta Ayimote.

¹¹ Elekana mavofodaiti kaa, é zo ḡeḡḡeiti ma, é li lointi pɔ: Sofayi, Naḡate,

¹² Eliyabe, Yelogaḡame, Elekana, ta Samiyele.

¹³ Samiyele ná-doun zunuiti kaa: Ma mɔungi ḡeni ga Zoweḡe, felesiei ḡe ga Aḡiya.

¹⁴ Melali mavofodaiti kaa, é zo ḡeḡḡeiti ma é li lointi pɔ: Maali, Liḡini, Simeyi, Uza,

¹⁵ Simeya, Ḡaḡiya, ta Azaya.

¹⁶ Levi mavofodaiti daaseigiti peṭe, niiti Davide guye loo vai veeni ti ya Ḡooḡḡ GALAGI zei velei wu, sieḡi zu ti minazeḡe kesui laani la ná.

¹⁷ Ti ḡeni niina ta-wuye loo wotii ḡeezu seḡe veḡe ḡadegaḡi laave, nii é ga GALA daaḡomi seḡe velei, eyesu Salomɔn pelei lo Ḡooḡḡ GALAGI ve Zeluzaleme. Ti ḡeni ta-wotii ḡeezu, é zoloo devei naa ma, nii é veeni ti ya.

¹⁸ Peṭe niiti ka ti ḡeni naama wotii ḡeezu ta ti-loun zunuiti. Keḡate mavofodaiti saama: Ḡeman, nii é ḡeni ga ḡeingein gani ḡein nui, fofodaiti kaa, é zo lointi ma, é li ḡeḡḡeiti pɔ: Zoweḡe, Samiyele,

¹⁹ Elekana, Yelogaḡame, Eliyele, Toa,

²⁰ Sufe, Elekana, Maḡate, Amasayi,

²¹ Elekana, Zoweḡe, Azalia, Sofoni,

²² Taḡate, Asiil, Eḡiyasafe, Kolé,

²³ Yiseḡaal, Keḡate, Levi, Izilayeḡe ná-doun zunui.

²⁴ Keḡḡeloin Azafe ḡeni loni zeezazuve, ta nii ti ḡeni ga bolodamai. Naa mavofodaiti kaa, é zo lointi ma, é li ḡeḡḡeiti pɔ: Belekia, Simeya,

25 Mikayeḷe, Baazeya, Malikiya,

26 Eteni, Zela, Adaya,

27 Etan, Zima, Simeyi,

28 Yaḡate, Geḷeson, Levi ná-doun zunui.

29 Etan ḡeni loni ga kovezu vele, Melali mavofodaiti saama, ta niiti ti ḡeni ga bolodamai. Etan mavofoda ḡitei kaa, é zo lointi ma, é li ḡeḡḡeiti pɔ: Kisi, Aḡidi, Maluke,

30 Ḡasaḡiya, Amasia, Yilikiya,

31 Amesì, Bani, Semḗl,

32 Maali, Musi, Melali, Levi ná-doun zunui.

33 Levi wolodamai zɔiti kpein ti ḡeni boti ḡiligiti ma GALA ná-seḡe vele naḡegai.

34 Aalɔn ta fofodaiti ti ḡeni zalaḡaiti kulazu gala zalaḡaiti kulazuve, ti ḡa ansansegiti gala naama zalaḡa ḡulazuve. Botii kpein maanḗni ga é ḡe ada naḡega wolai, tiya ḡa ti ḡeni naati keezu. Tiya nɔ ḡa ḡalaa ti ḡeni losu Izilayeḷe nuiti tuḡɔ, naati taḡotoiti ḡba vai ma zalaḡa ḡula vaiti su, eḡevelei nɔ GALA ná-botiḡe nui Moize deveni la.

35 Aalɔn mavofodaiti kaa, é zo ḡeḡḡeiti ma, é li lointi pɔ: Eleazaal, Fineyase, Aḡisua,

36 Buki, Uzi, Zelayia,

37 Melayɔte, Amalia, Ayituḡe,

38 Sadɔke, ta Ayimaase.

Taai niiti ti veeni Levi mavofodaiti zea

39 Peḡe taaiti daaseigiti ba, niiti ti veeni Aalɔn mavofodaiti zea, niiti ti ga Keḡate mavofodaiti saama. Ti taaiti feeni ti ya ga kpakutoomai:

40 Zuda yooi zu laai Eḡelɔn, ta maḡoolii.

41 Keḷe kpalagiti ta taa goiti ti ḡilini ma laai va, ti naati feeni Yefuné ná-doun zunui Kalḗbe ya.

⁴² Taa wolai niiti ka ti veeni Aalɔn mavofodaiti zea ga maavela laaiti, ta ti-maaɣooliiti, naati ti ɣeni ga: Ebelɔn, Liɓina, Yatiil, Esetemoa,

⁴³ Yilen, Deɓiil,

⁴⁴ Asan, ta Bete-Semese.

⁴⁵ Taai niiti ti ti zɔlɔni Benzamen ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɣooliiti, naati ti ɣeni ga: Geɓa, Alemete, ta Anatote. Ti pe kpɔga taa puugo maazu savago (13) ɣa ti sɔlɔni, ti gaagwe ta-velɛyegeiti ba.

⁴⁶ Kegate mavofodai zɔiti ti taa wola puugo zɔlɔni ga kpakutoomai Efelayime ta Dan ta-wolodaiti ta-yooiti su, naa vee Manasé ná-bolodai ɣilazuve ná-zooi zu.

⁴⁷ Geɛleson mavofodaiti ti sɔlɔni ga taa wola puugo maazu savago (13), ti naati sɔlɔni Isakaal, Aseel, Nefetalini ti-mavofodaiti ta-yooiti su, ta Manasé mavofodaiti ta-yooi zu Basan.

⁴⁸ Melali mavofodaiti ti taa wola puugo maazu felego (12) zɔlɔni ga kpakutoomai, Luɓen, Gade, ta Zaɓulɔnni ta-wolodaiti ta-yooiti su.

⁴⁹ Izilaye le nuiti ti niima laa wolaiti ta ti-maaɣooliiti feeni Levi mavofodaiti be.

⁵⁰ Taai niiti ti-laaseigiti bogai maazu vele, ti naati feeni ti ya ɓalaa ga kpakutoomai, Zuda, Simiyon, ta Benzamenni ta-wolodaiti ta-yooiti su.

⁵¹ Kegate mavofodai zɔiti, taai niiti ti ti zɔlɔni, Efelayime ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaɣooliiti, naati ti ɣeni ga:

⁵² Sikeme, nii é ɣeni ga maavela laai ta Efelayime ɣize yooi zu, Gezɛel,

⁵³ Yokemeyame, Bete-Golon,

⁵⁴ Ayalon, ta Gate-Limon.

⁵⁵ Taai niiti ti ti zolooni Manasé ná-bolodai gílazuve ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Anēel, ta Bileame. Mináti ka Keḡate mavofodai zōiti ti solooni.

⁵⁶ Ḡeēson mavofodaiti, taai niiti ti ti zolooni Manasé ná-bolodai gílazuve ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Golan, nii é Basan yooi zu, ta Asatalote.

⁵⁷ Taai niiti ti ti zolooni Isakaal ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Kedese, Daḡelate,

⁵⁸ Lamōte, ta Anēme.

⁵⁹ Taai niiti ti ti zolooni Aseel ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Masale, ta Aḡedon,

⁶⁰ Ḡukōke, ta Leḡḡbe.

⁶¹ Taai niiti ti ti zolooni Neḡetali ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Kedese, nii é Galilé yooi zu, Ḡamon, ta Kiliyatayime.

⁶² Melali mavofodai zōiti, taai niiti ti ti zolooni, Zaḡulon ná-bolodamai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Limono, ta Taḡool.

⁶³ Taai niiti ti ti zolooni Zuluden zie voluvelei, Zuluden ḡobave, folo ḡulazu velei, Zeliko letemave, Luḡen ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Beḡeel, nii é tevebai zu, Yasa,

⁶⁴ Kedemōte, ta Mefaate.

⁶⁵ Taai niiti ti ti zolooni Gade ná-bolodai ná-zooi zu, ta ti-maaḡooliiti, naati ti ḡeni ga: Lamōte, nii é Galaade yooi zu, Maḡanayime,

⁶⁶ Ḡeseḡon, ta Yazēel.

7

Isakaal mavofodaiti

¹ Doun zunu naanigo ga Isakaal solooni: Tola, Pua, Yasube ta Similon.

² Tola ná-doun zunuiti daaseigiti kaa: Uzi, Lefaya, Yeliyele, Yamayi, Yi6isame, ta Samiyele, naati kpein ti ɣeni ga peleyeɣe lotuɣɔiti Tola mavofodaiti su. Ti pe ti ɣeni ga kooɣulu6a wolaiti ta-veleyeɣeiti bu. Davide ɣeai ma ga masagi, ti-liegɔi ɣeni ga nu waavuufe le maazu felegɔ undɔzita (22.600).

³ Uzi mavofodaiti kaa: Yizalaya, naa ná-doun zunuiti ti ɕeni ga niiti: Mikayele, Abediyase, Zowele, Yizalayia. Ti nu loolugo pe ti ɕeni ga peleyede lotuɕoiti.

⁴ Salavusuiti ti ŋeni ta-velɛyegɛiti zea, naati ti-liegɔi ŋeni ga nu waavuuɛsawagɔ maazu lɔzita (36.000), tɔɔzei ti-anzaiti ta ti-lointi mɔin velei va.

⁵ Isakaal mavofodaiti ta-nuḅusei pɛ kpɔga ɣɛni ga waavuuḅsava maazu lɔfela (87.000), ti ga kɔɔɖuluḅaiti niiti ti-laaseigiti seveai.

Benzamεn mavofodaiti

⁶ Doun zunu savagɔ ɔa Benzamen solɔni: Bela, Bekɛɛl, ta Yediayele.

⁷ Bela səlōñi ga zunu loun ləəluga: Eṣəbon, Uzi, Uziyele, Yeliməte, ta Ili, naati ka ti ɣəni ga ta-
vələyeɣe lotuɣəiti, ti ɣe ga kəɣfuluḅaiti, tɛiti kpein ti
laaseigi zəvəni, ti ɣəni ga zunu waaṽuufele maazu
felegə puusavago maazu naanigo (22.034).

⁸ Bekεel mavofodaiti kaa: Zemila, Yoase, Eliyezεel, Eliyɔyenayi, Womeli, Yelemɔte, Aɔiya, Anatɔte, ta Alemɔte. Bekεel mavofodaiti kana.

⁹ Ta-veleyegeiti daaseigiti seveai ma, ti pe kpɔga ɣeni ga zunu waavuufelegɔ unfelegɔ (20.200), ti ga ta-veleyege lotuɣɔiti, ti ɣe kɔɔɣfulubaiti.

¹⁰ Yediayele mavofodaiti kaa: Biligan, nii ná-doun zunuiti ti ɣeni ga niiti: Yeyuse, Benzamen, Eɣude, Kenaana, Zetan, Taalasise, Ayisaɣaal.

¹¹ Yediayele mavofodai niiti kpein ti ɣeni ga ta-veleyegeiti ma lotuɣɔiti, niiti zunu waapuugɔ maazu lofela unfelegɔ (17.200) ɣeni ti zaama ga kɔɔɣfulubaiti, ti ɣevele beɛɛai ga ti li kɔɔɣɔzu.

¹² Supime ta ɢupime ti ɣeni ga Iil ná-doun zunuiti, ɢusime ɣe ga Aɣeel ná-doun zunui.

Nɛfɛtali mavofodaiti

¹³ Nɛfɛtali mavofodaiti kaa: Yasiyele, Guni, Yeseel ta Salume. Nɛfɛtali dee ɣeni ga Biliga.

Manasé mavofodaiti

¹⁴ Manasé mavofodaiti kaa: E doun zunu felegɔ zɔɔɔni Siili anzanui va, nii é la vuluni ga zɔi ɣevele, naama loun mɔungi laaseigi ɣeni ga Asaliyele, felesiei laaseigi ɣe ga Makiil, naa ɣa é ɣeni ga Galaade keeɣe.

¹⁵ Makiil anza ɣila fuluni ɢupime ve, é gila fulu Supime ve. Baazeelai laaseigi ɣeni ga Maaka. Doun zunui velesiei laaseigi ɣeni ga Selofegade, anzanu letele nɔ ɣa naa sɔɔɔni.

¹⁶ Makiil anzai Maaka doun zunu ɣili sɔɔɔni be, é daasei pee ga Pelɛse, é taɣili sɔɔɔ, é naa laasei pee ga Selɛse. Selɛse ná-doun zunuiti ti ɣeni ga niiti: Ulame, Lekeme.

¹⁷ Ulame ná-doun zunui ɣɛni ga: Bedan. Galaade mavofodaiti kana, Makiil ná-doun zunui, é ga Manasé ná-dounloin.

¹⁸ Galaade baazeelai Yamolekete zunu loun zolɔɔni: Yisɔde, Aɔiyeeɛl, ta Maala.

¹⁹ Semida ná-doun zunuiti ti ɣɛni ga niiti: Ayiyan, Sikeme, Liki, ta Aniname.

Efelayime mavofodaiti

²⁰ Efelayime mavofodaiti kaa, é zo ɣɛɛɣɛiti ma, é li lointi pɔ: Sutela, Belɛde, Taɣate, Eleyada, Taɣate,

²¹ Zaɔade, Sutela. Ezɛɛl ta Eleyade, Gate nui niiti ti ɣɛni ga zooi naa zu nuiti, ti naati felegɔ ɔaani, tɔɔzei ti ɣɛni ɣɛɛzu ti naati ta-logani bulugiti seɣe ga tɔnɔ.

²² Ti-ɣɛɛ Efelayime folo mɔinmɔin kɛɛni ti zaa wolɔi ɣa. Baalobaiti ti ɔaani ga ti gaanɛɛɛ.

²³ Naa voluma Efelayime laani anzai ɣoba, naa kogi zeɣe, é doun zunu zolɔɔ, é daasei pɛɛ ga 'Belia (nii poluve ga «kpɔɔi zu»), tɔɔzei ná-peleyeɣei ɣɛni kpɔɔi zu.

²⁴ Efelayime anzanu loun zolɔɔni ɔalaa, nii daa-seigi ɣɛni ga Seyela. Tɔ ɣa é Bete-Golon taai maazu velel ta buu velel loni, naa ɔɛ Uzen-Seyela ɔa.

²⁵ Belia mavofodaiti kaa, é zo ɣɛɛɣɛiti ma, é li lointi pɔ: Lefa, Lesɛfe, Tela, Taɣan,

²⁶ Layedan, Amiyude, Elisama,

²⁷ Nun, ta ná-doun zunui Zozuwe.

²⁸ Taai niiti Efelayime nuiti ti ti zolɔɔni ga ti zeí ná, mináti kaa: Betele ta koba laaiti, Naalan ɣa é ɣɛni ga folo ɣulazu velel, folo liizu velel Gezeɛl ɣa é ɣɛni miná ta koba laaiti: Sikeme, ta taa wola felegɔi

naati koba laa goiti, naa vee Sikeme ta Aya ti yoofozu yooi ma laaiti pe ba.

²⁹ Manasé mavofodaiti taa wolai niiti sɔlɔni: Bete-Seyan, Taanake, Megido, Dɔɔl, ta ti goba laa goiti pe. Taa wolai naati su ga Izilayele ná-doun zunui Zozefe vofodaiti ti geni zeini ná.

Asɛl mavofodaiti

³⁰ Asɛl ná-doun zunuiti kaa: Yimina, Yisiva, Yisivi ta Belia, naa vee ti-vaazeelai Sela va.

³¹ Belia ná-doun zunuiti kaa: Gɛbɛɛl, ta Malekiyele. Malekiyele naa ga é Bilizavite laaɗulani.

³² Gɛbɛɛl nɔnɔ ma loun zunuiti kaa: Yafilete, Somɛɛl, Wotame, ta ti-vaazeelai Suwa.

³³ Yafilete ná-doun zunuiti kaa: Pasake, Bimigale, ta Asavate. Yafilete ná-doun zunuiti kana.

³⁴ Semɛɛl ná-doun zunuiti kaa: Ayi, Loyega, Guba, ta Alame.

³⁵ Kɛɛɗɛloin Gɛɛme ná-doun zunuiti kaa: Sofa, Yimina, Selɛke, ta Amale.

³⁶ Sofa ná-doun zunuiti kaa: Suwa, Gaalenefɛɛl, Suale, Beli, Yimila,

³⁷ Besɛɛl, Wode, Sama, Silisa, Yitilan, ta Beyela.

³⁸ Yetɛɛl ná-doun zunuiti kaa: Yefuné, Pisipa, ta Ala.

³⁹ Ula ná-doun zunuiti kaa: Ala, Ganiyele, Lisia.

⁴⁰ Niima nuiti pe ti geni ga Asɛl mavofodaiti, ti geni ga peleyeɗe lotuɗɔ vagoiti, ti geni ga nu ɓiigiti kooɗulubaiti, ta totuɗɔ nu wolaiti. Zunui niiti ti-laaseigiti ti zeveni niiti ta zoo liizu kooɗɔzu, naati ti geni ga nu waavuufele maazu ɓɔzita (26.000).

8

Benzamen mavofodaiti

¹ Benzamen ná-doun zunuiti ti-laaseigiti kaa: Bela ɖa é ɖeni ga doun mɔungi, Asaɓele ɖe ga felesiei, savasiei ɖe ga Aala,

² naanisisiei ɖeni ga Noɖa, doolusisiei ɖe ga Lafa.

³ Bela doun zunuiti sɔlɔni: Adaal, Gela, Aɓiyude,

⁴ Aɓisua, Naaman, Aɖoa,

⁵ Gela, Sefufan, ta ɖulame.

⁶ Egude ná-doun zunuiti Geɓa nuɓuseiti ta-velɛyeɖe lotuɖɔiti ti ti zegeni zeizu, ti naati sei Manaɖate. Ti-laaseigiti kaa:

⁷ Naaman, Ayiya, ta Gela, nii é ɖeni ga Uza ta Ayiyude ti-ɖee, naa ɖa é lɔni segeseizui luɖɔ.

⁸ Saɖalayime anzaiti kpɛɛni, ɖusime ta Baala, naa vɔluma é doun zunua zɔlɔni Moaɓe nɛmɛi zu.

⁹ E anzanu ɖili seini nii daaseigi ɖeni ga Wodeɓe, é doun zunuiti sɔlɔ naa va, naati daaseigiti kaa: Yoɓaɓe, Siɓia, Mesa, Malekame,

¹⁰ Yeyuse, Sakia ta Miilima. Saɖalayime ná-doun zunuiti ti-laaseigiti kana, niiti ti ɖeni ga pɛɛyeɖe lotuɖɔiti.

¹¹ Mounpa de, é Aɓituɓe ta Elɛpaale zɔlɔni anzai ɖusime va.

¹² Elɛpaale ná-doun zunuiti ti-laaseigiti kaa: Eɓeel, Miseyame, ta Semɛde, nii é taa wola felegoi niiti toni: Wono, ta Lode, é vee ti ɖoba laa goiti ba.

¹³ Belia ta Sema, niiti ti ɖeni ga pɛɛyeɖe lotuɖɔiti Ayalon nuiti saama, ti Gate nuiti kpɛɛni.

¹⁴ Naa vɔluma, Belia ná-doun zunuiti ti-laaseigiti kaa: Ayiyo, Sasake, Yelemote,

¹⁵ Zeɓadia, Alade, Edeel,

- 16 Mikaye,le, Yisifa ta Yoḡa,
17 Elɛpaale ná-doun zunuiti ti-laaseigiti kaa:
Zeḡadia, Mesulame, Yiziki, Ḡeḡeɛl,
18 Yisemelayi, Yiziliya ta Yoḡaḡe.
19 Simeyi ná-doun zunuiti daaseigiti kaa:
Yakime, Zikili, Zaḡidi,
20 Eliyenayi, Siletayi, Eliyele,
21 Adaya, Belaya, ta Similate.
22 Naa voluma, Sasake ná-doun zunuiti daaseig-
iti kaa: Yisipan, Eḡeɛl, Eliyele,
23 Aḡadon, Zikili, Ḡanan,
24 Ḡanania, Elame, Antotiya,
25 Yifideya, ta Penuwele.
26 Yeloḡame ná-doun zunuiti daaseigiti kaa:
Sameselai, Seḡalia, Atalia,
27 Yalesia, Eliya ta Zikili.
28 Naati ka ti ḡeni ga pɛleyeḡe lotuḡiti, eḡevelei
ti-mavofodaiti ti la. Ti ḡeni zeini Zeluzalɛme.
29 Gaḡaḡon keeḡe ḡeni zeini Gaḡaḡon taazuve, ta
anzai nii daaseigi ḡeni ga Maaka.
30 Ná-doun zunu mɔungi laaseigi ḡeni ga
Aḡadon, naa volu Suul, Kise, Baale, Nadaḡe,
31 Gedɔl, Ayiyo, ta Zekɛɛl.
32 Mikelɔte ná-doun zunui ḡeni ga Simeya. Ni-
ima nuiti ḡalaa ti zeini Zeluzalɛme ti-ḡelointi
koba.

Sayile vofodaiti

(1 Dolo Sevei 9:39-44)

- 33 Neɛl Kise zɔlɔni, Kise Sayile zɔlɔ. Sayile
ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Zonatan, Malekisua,
Aḡinadaḡe, naa veɛ Eḡeḡaale va.

³⁴ Zonatan Meliḡe-Baale zḡḡḡni, Meliḡe-Baale Misé zḡḡḡ.

³⁵ Misé ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Piton, Meleke, Taalea ta Aḡaze.

³⁶ Aḡaze Yewoada zḡḡḡni, Yewoada ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Alemete, Azamavete, ta Zimili. Zimili Mosa zḡḡḡni,

³⁷ Mosa Bineya zḡḡḡ, Bineya Lafa zḡḡḡ, Lafa Eleyasa zḡḡḡ, Eleyasa Asele zḡḡḡ.

³⁸ Doun zunu lḡzita ḡa Asele sḡḡḡni, ti laa-seigiti kaa: Azilikame, Bokelu, Isemayeḡe, Sealia, Aḡediyase naa vee Ḡanan va. Asele ná-doun zunuiti kana.

³⁹ Asele keeḡeloin ḡeni ga Eseke. Eseke ná-doun zunuiti daaseigiti kaa: Ulame ḡa é ḡeni ga doun mḡungi, felesieḡi ḡe ga Yeyuse, savasieḡi ḡe ga Elifelete.

⁴⁰ Ulame ná-doun zunuiti ti ḡeni kḡḡḡ nu wolaiti, ti zoogai meeḡin vilisu. Ti wola ḡuḡuni, ti-lointi ta ti-lounlointi gola mḡinni. Ti pe kpḡga ḡeni ga nu ungila nu vuulḡḡlugḡ (150). Niima nuḡuseiti pe ti ḡeni ga Benzamen mavofodaiti.

9

Zeluzalḡme zei wo nuiti ti ḡulaa voluma duḡlai zu

¹ Izilayeḡe nuiti pe daaseigi zeveni ga peḡeyeḡe veleḡi, daasei seve zeve wolai zu, nii é ḡeni masagiti zea. Zuda nuḡuseiti ti liini Baḡilḡne duḡlai zu, tḡzeḡi ta-woovaladaḡi va.

² Niiti ti ḡeni ga nu mḡun ti ḡale ma volu ta-yooiti su, ti zei ta-laaiti su, naati ti ḡeni ga Izilayeḡe nuiti,

zalaḡa ḡula nuiti, Levi mavofodaiti, ta niiti ti ḡeni botii ḡeezu GALA sei velei wu.

³ Naa voluma, Zuda, Benzamen, Efelayime ta Manasé wolodamaiti su nuiti ti vaani, ti zeì Zeluzalame.

⁴ Zuda wolodamaiti su, zòiti ti vaani, naati ti ḡeni ga: Utayi, nii é ḡeni ga Amiyude ná-doun zunui, Amiyude naa ḡeni ga Womeli ná-doun zunui, é ḡe ga Imili ná-dounloun, Imili naa balaa keḡḡe ḡeni ga Bani, nii é ḡeni ga Peleze ná-bolodai zu nui ta.

⁵ Silo nuiti su, niiti ti vaani, ti zeì, ti ḡeni ga: ná-doun zunu mōungi Azaya ta ná-doun zunuiti.

⁶ Zela mavofodaiti su, zòì é vaani, é zeì, naa ḡeni ga: Yeyuwele. Zuda wolodamaiti su nuiti niiti ti zeini Zeluzalame ti ḡeni ga nu undòzita nu vuutaavuugò (690).

⁷ Benzamen wolodai zu niiti ti vaani, ti zeì, naati ti ḡeni ga: Salu, Mesulame ná-doun zunui, é ḡe ga Wodavia ná-dounloun, é balaa ga Gasenua ná-dounloun loin.

⁸ Naa volumai ḡeni ga Yiḡeneya, Yeloḡame ná-doun zunui, Ela, Uzi ná-doun zunui, é ḡe ga Mikili ná-dounloun, Mesulame, Sefatia ná-doun zunui, é ḡe ga Leyuwele ná-dounloun, é balaa ga Yiḡiniya ná-dounloun loin.

⁹ Benzamen wolodai zu niiti ti vaani, ti zeì, naati ti ḡeni ga nu untaavuugò puulòlugò maazu lòzita (956), naama nuiti pe ti ḡeni ga peleyeḡe lotuḡòiti.

¹⁰ Zòiti ti vaani zalaḡa ḡula nuiti saama, naati kaa, é zo lointi ma, é li ḡeḡḡeiti pò: Yedaya, Yeḡoyaliḡe, Yakin,

¹¹ Azalia, Yilikiya, Mesulame, Sadòke, Melayòte, Ayitube, naa ḡa é ḡeni ga GALA sei velei ma lotuḡòì.

¹² Adaya balaa ge ɣeni ná, Yeloɣame ná-doun zunui, nii mɛmɛwolani ti ɣeni ga: Pasuul ta Malikiya. Mayesayi balaa vaani, Adiyɛle ná-doun zunui, nii mɛmɛwolani ti ɣeni ga: Yazela, Mesulame, Mesilemite, naa vɛɛ Imɛɛl va.

¹³ Naati ti vɛɛ zɔɔma zalaɣa ɣula nuiti ba, ti ga pɛɛyɛɣe lotuɣɔiti, ti pɛ kpɔga ɣeni ga nu waagila undɔfela puulɔzita (1.760), ti ɣeni ga zɛbɛsu nuiti ta nu ɔiigiti, ti da botii ɣɛ GALA sei vɛɛi wu.

¹⁴ Levi mavofodaiti saama, zɔiti ti vaani, ti zeɪ, naati kaa é zo lointi ma, é li ɣɛɛɣɛiti pɔ: Semaya, ɢasube, Azilikame, ta ɢasabiya, niiti ti ɣeni ga Melali ná-pɛɛyɛɣɛi wu nuiti.

¹⁵ Bakeɓakaal balaa ɣeni ná, naa vɛɛ ɢɛɛse va, ta Galale, naa vɛɛ Matania va, nii é ɣeni ga Misé ná-doun zunui, é ɣɛ ga Zikili ná-dounloin ta Azafe mavofodai.

¹⁶ Aɓediyase ɣeni ná, Semaya ná-doun zunui, Galale ta Yedutun ti-mavofodai. Belekia ɣeni ná balaa, Aza ná-doun zunui, é ga ɛlekana ná-dounloin, nii é ɣeni ɲii wosu Netofa nuiti ta-laaiti su.

¹⁷ Sigɔda make nuiti balaa ti ɣeni ná: Salume, Akuɓe, Talamɔn, Ayiman, ta ti-ɣɛɛlointi. Salume ɣa é ɣeni ga ta-lotuɣɔi.

¹⁸ Zaaɣaza mavofodaiti ka de ti botii ɣɛɛzu GALA sei vɛɛi laaɛ folo ɣulazu vɛɛi, vɛ ná laaseigi vɛai ga masagi ná-sigɔdaɛ. Sigɔda make nuiti ka ti ɣeni Levi mavofodaiti saama.

¹⁹ Salume, Kolé ná-doun zunui, Eɓiyasafe ta Kolé ti-mavofodai, ta Kolé vɛɛyɛɣɛi zɔiti pɛ bu nuiti, ti ɣeni ga GALA daaɣomi seɣe vɛɛi laaɛ make nuiti, eɣɛvɛɛi ti-mɛmɛwolani ti ɣeni ɢɔoɣɔ GALAGI

ná-sege vele laave makesu la.

²⁰ Mōungi Eleazaal ná-doun zunui Fineyase ɔa é ɔeni ga ta-lotugɔi, tɔzei Gooɔɔ GALAGI ɔeni ba.

²¹ Meselemia ná-doun zunui Zakali balaa ɔeni ga GALA daaɔomi sege vele laave make nui ta.

²² Niiti kpein ti yeeloni ti va ga ti ɔe ga sigida make nuiti, ti ɔeni ga nu unfelegɔ nu puu maazu felegɔ (212). Ti-laaseigiti ti zeveni ga taa vele. Davide ta GALA goo wo nui Samiyele ti naama losuve veeni ti ya eyesu ɔɔ.

²³ Tiya-o, ti-mavofodaiti-yo, ta-wotii ɔa ga ti da Gooɔɔ GALAGI ze vele laave make, sege vele laave.

²⁴ Sigida make nuiti ti ɔeni vepema naanigɔiti pe su: folo ɔulazu vele, folo liizu vele, lekpehave nu ɔovezu vele ta lekpehave nu yeezazu vele.

²⁵ Sigida make nui zoi niiti ti ɔeni ti boɔɔ laaiti su, naati ti bena va, ti da dooɔ ɔilagilagi ɔe ti ɔoba.

²⁶ Kele sigida make nu bii naanigɔi niiti ti ɔeni ná no ɔɔ, Levi mavofodaiti ge ɔeni ga tiye, tiya ɔa ti ɔeni welezu nii wosuveti ma, ta GALA sei vele ma naavolo makesuve ma.

²⁷ Ti ɔeni niizu piin GALA sei vele maagoolii zu, tɔzei tiya ɔa ti ɔeni welezu ma, naa volumna, keni sobu-o-sobu ti ma velelaveti daalao.

²⁸ Tanigaa ta-wotii ɔeni ga ti da vele GALA sei vele wu zɔolaiti ma, siegi zu ta la ɔena ɔulaa la ga tiye, ta la ɔena balaa ti lea pelei wu, ti bena ti ɔaalu.

²⁹ Taɔiligaa tɔnɔi ɔeni ga ti da vele anɔnakai mɔaiti ma ta zalaɔa ɔula zɔolaiti, naa ve ɔulu vuko vagɔi, doo, gulɔi, ansansegi, ta tufa maku neenegiti ba.

³⁰ Kele zalaɔa ɔula nuiti boɔɔgo ti bena tufa maku neenegi naati kpete.

³¹ Levi nu gila ge gɛni ná, é ga Kolé mavofodai Salume ná-doun zunu mɔungi, daaseigi gɛni ga Matitia, naa ná-botii gɛni ga é da bului bɛtɛ, nii é gɛni gɛɛzu ga vɛɛ zalaɣai.

³² Levi mavofodai taɣiliga a niiti ti gɛni ga Keɣate vaalobaiti ta, naati ta-wotii gɛni ga ti da bului bɛtɛ, nii é gɛni gɛɛzu ga zalaɣai Gooɣo GALAGI vɛ dooɣo folo gilaɣila.

³³ Levi vɛɛyɛgɛ lotuɣɔi niiti ti gɛni guye loo vai unda, naati ti nii vɛɛiti ti gɛni ná, ti-va ge la gɛni zooma wotii tanɔpɛ ba, tɔɔzei kpidi vɛɛ folo va botii gɛni nɔ ti ya.

³⁴ Levi vɛɛyɛgɛ lotuɣɔiti kana, eɣvɛlei ti-mavofodaiti ti la. Ti gɛni zeini Zeluzalɛme.

Sayile vofodaiti

(1 Dolo Sevei 8:29-38)

³⁵ Gaɓaɣɔn keɛɣɛ Yeiyɛle gɛni zeini Gaɓaɣɔn taazuɛ, ta anzai nii daaseigi gɛni ga Maaka.

³⁶ Ná-doun zunu mɔungi laaseigi gɛni ga Aɓadon, naa volu Suul, Kise, Baale, Nɛɛl, Nadaɓe,

³⁷ Gedɔɔl, Ayiyo, Zakali, ta Mikelɔte.

³⁸ Mikelɔte ná-doun zunui gɛni ga Simeyame. Niima nuiti ɓalaa ti zeini Zeluzalɛme, ti-gɛɛlointi koba.

³⁹ Nɛɛl Kise zɔɔɔni, Kise Sayile zɔɔɔ. Sayile ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Zonatan, Malekisua, Aɓinadaɓe, naa vɛɛ Eɛɓaale va.

⁴⁰ Zonatan Meliɓe-Baale zɔɔɔni, Meliɓe-Baale Misé zɔɔɔ.

⁴¹ Misé ná-doun zunuiti ti gɛni ga: Piton, Meleke, ta Taalea.

⁴² Aqaze Yayela zolooni, Yayela ná-doun zunuiti ti gēni ga: Alemete, Azamavete, ta Zimili. Zimili Mosa zolooni,

⁴³ Mosa Bineya zoloo, Bineya Lefaya zoloo, Lefaya Eleyasa zoloo, Asele zoloo.

⁴⁴ Doun zunu lōzita gfa Asele solooni, ti laa-seigiti kaa: Azilikame, Bokelu, Isemayele, Sealia, Abediyase naa vee Ganan va. Asele ná-doun zunuiti kana.

10

Sayile zaa vai (1 Samiyele 31:1-13)

¹ Filisiti nuiti ti kōoi veeeni Izilayele nuiti ba. Izilayele nuiti ti velani ti va, ti-ma moinmoin ge zaani ti zaama, Gileboa gizei ma.

² Filisiti nuiti ti gaaivoteni ga gitegite Sayile ma, ta ná-doun zunuiti. Ti ná-doun zunuiti paani: Zonatan, Aḡinadaḡe, naa vee Malekisua va.

³ Kōoi gaaivoteni Sayile nō ma niina. Meeen vili nuiti ti kaani, é wola lua.

⁴ Sayile gēni ná-kōḡḡ zōla zegē nui ma: «Da-wōḡa zōkpōi ḡula ma laḡagi zu, è pāa, nii a ke tatipelevolulala nui niiti ti mina va pāazu, ti va ḡaagula mā.» Kele naa la gēni keeni, tōzei é gēni ḡalizu ga dualuagi. Sayile ḡḡḡi ḡa ná-boḡa zōkpōi zegē, é lo ga.

⁵ Ná-kōḡḡ zōla zegē nui kaai ma ga é zaa, tō ḡalaa é lōoni nōnō ma wōḡa zōkpōi ḡa, é za.

⁶ Uele ḡana Sayile ta ná-doun zunu savagōiti pe ti zaani la vōoma, naa vee ná-peleyegēi pe ba.

⁷ Izilayele nui niiti pe ti gēni petugi zu, ti kaai ma ga Izilayele ḡōvobei vela, ta Sayile naa vee ná-doun

zunuiti ba ti za, tiya balaa ti gʻulani ta-laaiti su, ti vela. Filisiti nuiti ti vaani, ti ze naama laaiti su.

⁸ Poluma voloi Filisiti nuiti ti vaani koo lɔɔi zu, nii a ke ti poomaiti koligiti sege. Ti Sayile ta ná-doun zunuiti ma voomaiti kaani Gileboa gizei ma.

⁹ Ti Sayile ná-kooɔɔ zɔɔlaiti sege, ti nɔungi leve ba, ti li ga ná-kooɔɔ zɔɔlaiti ta nɔungi. Naa volu ti ta-vɔnifaamai ma wooi laazeeli Filisiti yooi ná pe su, daazeeli nuɔuseiti ta ta-gooɔɔ ganigiti ma.

¹⁰ Ti Sayile ná-kooɔɔ zɔɔlaiti daani ta-galagiti ta-velei wu, ti Sayile nɔungi zeɛ ta-galagi Dagon ná-pelei wu.

¹¹ Siegi zu Galaade yooi zu Yaɓese nuiti ti naa pe menini da, nii Filisiti nuiti ti keai ga Sayile,

¹² kooɔɔ nu gezegezegegi ti vileni pelei ma, ti Sayile ta ná-doun zunuiti ma voomaiti sege, ti va ga tiye Yaɓese. Ti naati ma gaeiti maaɣulu, sene gului wu Yaɓese, naa volumna ti zugi zoni folo lofela laawu.

¹³ Sayile saai zolɔɔni, toozei kololalai va, nii é keeni ga Gooɔɔ GALAGI. E la geni keeni, é va golo Gooɔɔ GALAGI wooi ve, naa volumna é liini gɔve laawooleve nui ta vo, é ge naa gɔvei ta gaazaɣa be,

¹⁴ aisa toun é va Gooɔɔ GALAGI gaazaɣa. Gooɔɔ GALAGI vaani bu é za, tama é masadai zege, é fe Izayi ná-doun zunui Davide ya.

11

Izilayele masagi Davide (2 Samiyele 5:1-3)

¹ Izilayele nuiti pe ti vaani Davide vo be Ebelon, ti ge ma: «Ada ga zii gila, ta nama gila.

² Kaite Sayile ná-masadai ma ziegi zu, da ga è gfeni losu Izilayele ná-kooiti tugfo. Tama da-GALAGI, Goofo GALAGI minazegfeni è ve, é gfe ma: «Da ga è gfezu ga ná-nubusei Izilayele maabe nui, è gfe ga ná-totugfoi.» »

³ Izilayele gfwolaiti pe ti vaani masagi Davide vo be Ebelon. Miná ga ti minazegfe keeni ná yofozu, Goofo GALAGI gaazu. Ti guloi ziemi ma, kee vai zu ga Izilayele pe ma masagi, é zoloo naa ma, nii Goofo GALAGI boni, é gula Samiyele la.

Zeluzaleme zo fai (2 Samiyele 5:6-10)

⁴ Davide ta Izilayele nuiti pe ti liini Zeluzaleme laalofoma, ve ná laaseigi ga Yebuse, naa ga Yebuse nuiti ti gfeni zeini ná, zoi naa zu ze wo nuiti.

⁵ Naati ti gfeni Davide ma: «È la lea taai nii zu pe!» Kee Davide Siyon zoni, taai nii makegai ga sigi gaagoozagiti, ti ná laasei pee ga: «Davide ná-taa wolai».

⁶ Davide gfeni ná-nuiti ma: «Zoi nape a gfe ga nu mungi, é vni Yebuse nuiti ma, ná ke ga kooebe ma lotugfoi.» Seluya ná-doun zunui Zoabe ese ka é leeni ti laalofoma, tama, é gfe ga kooebe ma lotugfoi.

⁷ Davide zeini taazuve, naa ga é kea ti ná laaseigi veeni la ga: «Davide ná-taa wolai».

⁸ E ta boni taai zebai va ga peleti ta sigigiti, niiti é ti loni petugi maagoolii zu nii é daaveni, daa ga Milo. Naama ziegi zu, Zoabe da taai motai niine.

⁹ Davide zebai gfeni liizu ga woola, tama Goofo GALAGI, Fai-Pe-Maliigi gfeni ba.

vaani la, ti fe Davide ya, keɛ ɛ la ɣeni keɛni, ɛ va kpɔle. E feeni Gɔɔɔɔ GALAGI vɛ, ɛ pu ya zooi ma.

¹⁹ E ɣeni ma: «Nà-GALAGI kɔzo nii ɣɛɣala vai ɣɛɛ vai ma! Kulavɛ eɣɛ nà ɣɛ naama nuiti ma ɲamai ɔɔlezu, niiti ti ɣikulaai ti-yenvuiti su, ti li. Tɔɔzei ti ɣikulaɛ ti-yenvuiti su pɛ, ti va va ga ziei nii.» E ɣɛɛni kpɔle vai va.

Lɔɔɔɔɔɔɔɔ faa wolai ɣana kɔɔɔɔɔɔɔɔɔ wola savagɔi naati ti keɛni.

²⁰ Zoabe keɛɣɛloin Aɔisayi ɣa ɛ ɣeni ga nu savagɔiti ta-ɣundiɣii. Tɔ ɣa ɛ nu unsavagɔ (300) vaani ga ná-kpɛɛin. E lɔɔɔ zɔɔɔni naazu nu savagɔiti saama.

²¹ Tɔɔɔɔɔɔɔɔɔni ti savagɔ zaama, ɛ ɣɛ ga ta-ɣundiɣii, keɛ ɛ la ɣeni zeelini nu savagɔ mɔungiti su.

²² Benaya, Yegoyada ná-doun zunui, ɛ ɣeni ga kɔɔɔɔɔɔɔɔɔ wola ta ná-dounloun, nii ɛ ɣeni ga Kaɔeseyele nu, ɛ lɔɔɔɔɔɔɔ faa wolaiti keɛni. Benaya naa ɣa ɛ Moabe ɣɔɔɔɔɔɔɔɔ wola felegɔ vaani. Tɔ ɣa ɔalaa, kɔɔle vukɔi yɛni vuuzu foloi ta, ɛ yeini zieyeɣɛi ɔomavɛ, ɛ zalai va.

²³ Tɔ ɣa mɔnɔ ɛ Ezipete nui ta vaani, nii sɔligɔi ɣeni ga mɛteɛ felegɔ ta tukpɛ (2,5) keɣala, kpɛɛin ɛ ɣeni zea, ɛ wɔɔɔni ga seɣɛ vɛɛ nui ná-gba gului ɣɛɣala. Tukpɔ nɔ ɣa ɛ ɣeni zoni Benaya ya, ɛ vili Ezipete nui naa ma, ɛ naa ná-kpɛɛin ɣula zea, ɛ paa la.

²⁴ Lɔɔɔɔɔɔɔ faa wolaiti kana Benaya keɛni, Yegoyada ná-doun zunui, ɛ lɔɔɔ wola zɔɔɔni kɔɔɔɔɔɔɔ wola savagɔ ɣiligi niiti saama.

²⁵ E lebiya wola zɔɔɔni nu vuusavagɔiti (30) pɛ ba, keɛ ɛ la ɣeni zeelini nu savagɔ mɔungiti su. Davide seini tɔ ɔɔɔɔi make zalavusuiti unda.

26 Kɔɔɔfuluɓai taɖiligaa laaseigiti kaa: Zoabe
keɛɖɛloin Azayele, Beteleyeme nui Dodo ná-doun
zunui Eleɖanan,

27 Ɔalɔɔl nui Samɔte, Palon nui Ɔelɛse,

28 Tekoa nui Ikese ná-doun zunui Ila, Anatote
nui Aɖiyezeɛl,

29 Ɔusa nui Siɖekayi, Aɖoa nui Ilayi,

30 Netofa nui Maɖalayi, Netofa nui Baana ná-
doun zunui Ɔelɛde,

31 Liɖayi ná-doun zunui Itayi, Giɖea nui
Benzamen yooi zu, Pilaton nui Benaya,

32 Naɖalé-Gaase nui Ɔulayi, Aalaɓa nui Aɖiyɛle,

33 Baɖalime nui Azamavete, Saaleɓon nui Eliaɓa,

34 Gizon nui Bené-Ɔaseme, Ɔalaal nui Sage ná-
doun zunui Zonatan,

35 Ɔalaal nui Sakaal ná-doun zunui Ayiyame, Uul
ná-doun zunui Elifale,

36 Mekela nui Ɔefeɛl, Palon nui Ayiya,

37 Kaalamɛle nui Ɔeselo, Ezeɓayi ná-doun zunui
Naalayi,

38 Natan keɛɖɛloin Zowɛle, Ɔageli ná-doun zunui
Miɓaal,

39 Amɔn nui Seleke, Beyelote nui Naalayi, nii é
ɖɛni Seluya ná-doun zunui Zoabe ná-kɔɔɔ zɔɔlaiti
seɖezu,

40 Ila ta Gaɛɓe, Yetɛɛl nu felegɔiti,

41 Ɔete nui Ilii, Aalayi ná-doun zunui Zabade,

42 Siza ná-doun zunui Adina, é ɖɛni ga Luɓɛn
wolodamai zu nu, é ɖɛni ga Luɓɛn wolodamai
zu nuiti ta-lotuɖɔi, é ɖɛni zeini ɓalaa salaɓusu
vuusavago (30) unda,

43 Maaka ná-doun zunui Ganan, Miteni nui Zozafate,

44 Asatelote nui Uziya, Aloweei nui Wotame ná-doun zunuiti, Sama ta Yeiyele,

45 Simili ná-doun zunui Yediayele, keegeloin balaa Yofa, Tise nui,

46 Magava nui Eliyele, Elename ná-doun zunuiti Yelibayi ta Yosavia, Moabe nui Yitima,

47 ta Metesobaya nui Eliyele, Wobede, naa vee Yasiyela va.

12

Koofo nui niiti ti geni Davide va

1 Siegi zu Davide geni loofuzu la Sikilage, nii a ke e maagooza Kise ná-doun zunui Sayile va, koofo nui tanigaa ti vaani po be. Naati ti geni ga koofo luba wolaiti ti geni yeeveezu be koofozuve.

2 Meenti ti geni ti ya, ti zooni kooi fozu ga tiyeezaiti ta ti-foveiti kotu vili fai zu baa men fae vili fai zu. Ti pe ti geni boloda filagi no zu ta Sayileni, Benza men ná-bolodai.

3 Ti laaseigiti kaa: ta-gundigii Ayiyezeel ta keegeloin Zoase, Gibea nui Sema ná-doun zunuiti, Azamavete ná-doun zunu felegaiti, Yeziyela ta Pelate, Belaka, Anatote nui Zewu,

4 Gabagón nui Yisemaya, naa geni koofo nu vuusavagaiti (30) saama, to ga e geni ga ta-gundigii.

5 Zelemi, Yafaziyela, Yofanan, Gedeela nui Yozaade,

6 Eluzayi, Yelimote, Bealiya, Semalia, Galofe nui Sefatia,

7 Elekana, Yisiya, Azalele, Yowezeel, Yasobeyame, niiti pe ti geni ga Kolé mavofodaiti,

⁸ Gedɔɔl nui Yelofame ná-doun zunuiti Yowela ta Zebadia.

⁹ Gade wolodamaiti ti ɣeni zeɣezu Sayile va, ti da vile Davide volu teɛɛbai zu. Ti ɣeni ga kɔɔɣuluɓa wolaiti, ti ga salavusuiti ti ɣalagai ga kɔɔɣo vai, ti zoogai ɣɔɔzu ga kɔɔɣo zeɣegi ta kpeɛin. Ti maayikini eɣe zalai, ti zuvile eɣe goegiti ti biɛezu gizei ma.

¹⁰ Ezɛɛl ɣa é ɣeni ga ta-lotuɣɔi, naa voluma Aɓediyase ɣa é ɣeni ga felesiei, Eliyaɓe ɣe ga savasiei,

¹¹ Misamana ɣe ga naanisiei, Zelemi ɣe ga dɔɔlusiei,

¹² Atayi ɣe ga dɔɔzitasiei, Eliyele ɣe ga dɔfelasiei,

¹³ Yoɣanan ɣe ga dɔsavasiei, Elezaɓade ɣe ga taavusiei,

¹⁴ Zelemi ɣe ga puusiei, Makeɓanayi ɣe ga puugo maazu ɣilasiei (11).

¹⁵ Gade wolodamai zu nui naati pe ti ɣeni ga salavusu lotuɣɔiti, zɔi zeemaalɔɔɔɔɔi ti zaama, naa ɣila kpe a la zoo vɔnisu nu ungila (100) ma, zɔi zeeɣaaɓaai ti zaama, naa a la zoo vɔnisu nu waagila (1.000) ma.

¹⁶ Tiya ɣa ti Zuluden ɓuɗeni konagi ma alu mɔungi ma zieɛ siɛgi zu, ti zieɣoba nuiti pe kpe, niiti ti ɣeni folo ɣulazu veleɛi ta niiti ti ɣeni folo liizu veleɛi.

¹⁷ Benzamen wolodamaiti ta Zuda wolodamaiti su nui tanigaa ɓalaa ti liini Davide, ve naa ɓɔɣuni ná.

¹⁸ Davide ti laaɣomini, é ɣe ti ma: «Ni wa vaazu pɔ ga ziileigi, kisiɛ vagɔi zu ga wo ɓɔ bà, naazu ada ɣili ɓɔɣo va. Kele ni wa vaazu ga wo yaava,

wo fè sili nuiti zea, tama gè la faa ɲɔu ɣɛni, ade-mɛmɛwolani ta-ƆALAGI ná ɣa é tukpɔɣaaleve ade yɔɣɔzu.»

¹⁹ Naama ziegi zu GALA Zenvui yeini Amasayi ma, nii é ɣeni ga nu vuusavagɔiti (30) ta-ɣundiɣii, é ɣe ma:

«Gá è va, Davide, Izayi ná-doun zunui, gá è ɣoba. Ziileigi ɣe è ve, ziileigi ɣe naati be ti ɔɔsu è va, tɔɔzei GALA ge ɔɔga è va!»

Davide yeezeini ti wu, é ti ɣe ga ná-kɔɔɔgi tani-gaa ma ɣundiɣiiti.

²⁰ Manasé wolodai zu nui tanigaa ɔalaa ti ɣilini Davide va, siegi zu naa veeni la Filisiti nuiti ba, ga ti kɔɔi ɣɔ Sayile laalɔɣɔma. Kɛɛ de bo ga gaama, Davide ta ná-nuiti ti la ɣeni kɔɔɣɔni Filisiti nuiti be, tɔɔzei naati ta-ɣundiɣiiti ti Davideni kpɛeni volu, ti ɣeni ma: «Davide ta maligi wolɔmai ta yɔɣɔzuɔɛɛna, toɣa ade ve naa ya.»

²¹ Siegi zu niina Davide ɣeni liizu la Sikilage, názu ɣa Manasé nui niiti ti vileni la polu, ti laa-seigiti kaa: Adana, Yozaɔade, Yediayeɛle, Mikayeɛle, Yozaɔade, Eliyu ta Siletayi. Ti ɣilagilagi pe ti ɣeni ga salavusu waagilagila kundiɣiiti Manasé wolo-damaiti saama.

²² Naa ɣeni ga kpɔba wola Davide ta ná-nuiti be, tɔɔzei ti pe ti ɣeni ga kɔɔɣuluɔa wolaiti, Davide ti ɣɛni ga kundiɣiiti ná-kɔɔvebei zu.

²³ Folo-o-folo, nuiti ti ɣeni vaazu, ti da veɛ Davide va ga ti ɔɔ ba, gaamanɔ ná-kɔɔvebei zuwɔɔɔni, é ɣeni eɣe GALA ná-kɔɔvebei.

Davide ná-kɔɔvebei wɔɔɔ vai gola

24 Salavusuiti tiegɔi ɣaa, niiti ti vaani Ebelɔn ga ti ɔɔ Davide va, ga ti Sayile ná-masadaí ve zea, veleí Ǵoogɔ GALAGI boni la.

25 Zuda wolodai zu nu waadɔzita nu undɔsava (6.800) kɔɔɔɔ zepɛgiti ta kpɛɛinti ti ti ya.

26 Simiyɔn wolodai zu nu waadɔfela nu ungila (7.100), ti ga kɔɔɔɔlulubaiti.

27 Levi wolodai zu nu waanaanigo nu undɔzita (4.600),

28 naa vɛɛ Yegfoyada va, nii é ɣɛni ga Aalɔn mavofodaiti ta-ɣundigɔi, nu waasavago nu undɔfela (3.700) ɣa é vɛɛni naa volu.

29 Sadake ɣɛni ga zunu loungo nii é ɣɛni ga kɔɔɔɔluluba wola, ná-peleyegɛi wu totugɔ vuufelego maazu felego (22) ɣa é ɣɛni polu.

30 Benzamɛn wolodai zu nuiti, niiti ti ɣɛni ga Sayile kɛɛɣɛlɔinti, naati ti ɣɛni ga nu waasavago (3.000), ti bɔɔɔzu, ti ɣɛni botii ɣɛɛzu Sayile ná-peleyegɛi vɛ.

31 Nu waavuufelego nu undɔsava (20.800) ɣa é zegɛni Efelayime wolodai zu, ti ga kɔɔɔɔlulubaiti, ti pɛ ti ga lɔɔɔba nuiti ta-peleyegɛi bu.

32 Manasé wolodai ɣilazuve zu nu waapuugo maazu lɔsava (18.000) ɣa daaseigi zɛvɛni ga ti li, ti Davide zei ga masagi.

33 Isakaal wolodai zu totugɔ unfelego (200) ɣa é vaani ta niiti ti ɣɛni ta-levei wu, ti pɛ ti ɣɛni kwɛɛ veleí ta yeeɣɛɣalai nii Izilayele ɣa faa ɣɛɛzu la.

34 Zaɔulɔn wolodai zu salavusu waavuulɔɔlugo (50.000) ɣa é vaani, ti pɛ ti ɣalagai ga kɔɔɔɔi, ti ɣɛvele ɔɛɛai ga ti li kɔɔɔɔzuve, kɔɔɔɔ zɔɔlai ma zii pɛ ge ti ya. Ti zooni ɔalaa kɔɔi ɣɔɔzu gilibalai zu.

35 Nefetali wolodai zu kooḡfuluḡa waagila (1.000) ka é zegeni miná, ti vaani ga salavusu waavuusavago maazu lofela (37.000), kooḡfo zepɛgiti ta kpeɛinti ti ti ya.

36 Salavusu waavuufelego maazu losava undozita (28.600) ḡa é zegeni Dan wolodai zu, ti ḡevele betɛai ga ti li kooḡfozuɛ.

37 Salavusu waavuunaanigo (40.000) ḡa é zegeni Aseel wolodai zu, ti ḡalagai ga kooḡfoi, ti ḡevele betɛai ga ti li kooḡfozuɛ.

38 Bolodai niiti ti ḡeni zeini Zuluden voluvelei, folo ḡulazu vele, niiti ti ga Luḡen, Gade, ta Manasé wolodai ḡilazuɛ, naati ti nu waaungila waavuufelego (120.000) leveni, kooḡfo zoolai ma zii pe ge ti ya.

39 Salavusui niiti pe ti vaani Eḡelɔn, ti ḡevele betɛni ga ti kooi ḡo, ti pe ti zolooni ḡi gila ma ga ti Davide ḡe ga masagi Izilaye le pe unda. Izilaye le nui motai zoiti pe ti zolooni ma ga ti masadai ve Davide ya Izilaye le nuiti pe maazu.

40 Ti keeni ná Davide ḡoba ga folo savago, ti-ḡonogi ta ti boole ani ḡeni ga nii ti-ḡeelointi ti ḡeni feezu ti ya.

41 Ná ḡoba yooiti su nuiti balaa, eyesu é zeeli Isakaal, Zaḡulɔn ta Nefetali wolodamaiti su nuḡuseiti ti daamianigiti daani soovalegiti koma, ta joḡeiti, soovale fuuluuti ta nikeiti koma, ti va ga tiye, daamianigi naati ti ḡeni ga: ḡulu vukoiti, kooleḡoole foḡi ma livɛiti, leezen voḡi, doḡi, ḡulɔi, nikeiti ta baala moḡnmoin, tozei koozunɛi woḡloni Izilaye le yooi zu.

13

*Davide lii vai
ga minazege kesui Zeluzalame
(2 Samiyele 6:1-11)*

¹ Davide salavusu gundigiti pe gaaleeni ba, niiti ti gēni nu waagilagilagiti ta nu ungilagilagiti unda, naa vee seizumaanegi zōiti ba.

² Naa volumna, é bōeni Izilayele vebēi pe pō, é gē ti ma: «Ni wa kaana ga faa vago ve, ni toga balaa ada-GALAGI, Gōogō GALAGI ná-faazeikpasui zu, ade keelaiti tevēna ade-gēlōinti pe ma, niiti ti yegai voluzu Izilayele you zēvēi gīlagilagiti pe su, naa vee zalaḡa ḡula nuiti ta Levi mavofodaiti ba ti ta-laaiti su ta ná ḡoba yooi zu, nii a kē ti pe ti ḡaale ba ade zaama.

³ Naa volumna, ada va niina ga ada-GALAGI ná-minazege kesui ade ḡoba. Tōzei siegi zu Sayile ḡea la masadai zu ade unda, ade la yiizoolēni ga ade va li kalama.»

⁴ Bēbēi pe ge zolooni naama ḡigi ma, ti deveni ga ti naa gē.

⁵ Davide Izilayele nuiti pe gaaleeni ba, é zo Ezipete ḡotudēi ma, é zeeli Lebo-Gamate, nii a kē ti GALA ná-minazege kesui zēge Kiliyate-Yeyalime, ti vaa la Zeluzalame.

⁶ Davide ta Izilayele nuiti pe ti liini Baala, nii é Kiliyate-Yeyalime, Zuda yooi zu, ga ti va ga GALA ná-minazege kesui, nii Gōogō GALAGI laa-seigi maalolisu ma, nii é zeini seeluḡēinti unda.

⁷ Ti GALA ná-minazege kesui ḡulani Aḡinadaḡe ná-pelei wu, ti da wotolo niinei zu. Uza ta Ayiyo ḡa ti gēni ziezu wotoloi luḡō.

⁸ Davide ta Izilayele nuiti pe ti gēni gōozunēezu GALA gaazu, ti da gūyeiti too ga zēbei pe, ti da gēingēin ganigiti gēin: kōnigiti, papaiti, tamadegiti, kōtegiti, ta puuugiti.

⁹ Ti zeeliai ma Kidon ná-molo lofazuve, níkeiti ti būneni, ti gēni gēezu ti minazege kesui loo. Uza yeemaaleni, é so.

¹⁰ Gōogō GALAGI yīiḡaawanani Uza ma, é doḡa, tōozei é yēevōḡuni minazege kesui va. Uza zaani miná, Gōogō GALAGI ḡaazu.

¹¹ Davide yīiḡaawanani, mazōlō Gōogō GALAGI nii ḡēḡala loḡai woni ga Uza. Ná laasei ge vēeni ga Peleze-Uza (nii poluve ga «é ḡulave Uza ma»), naama laaseigi ḡa de é ba zaagaza.

¹² Naama voloi Davide wola luani GALA ba, é da ḡogō ḡaazaḡa ga: «Nà zoo ḡale gē le ga GALA ná-minazege kesui pō be?»

¹³ Davide la gēni liini ga minazege kesui pō be, Davide ná-taa wolai zu. Ti liini la Gate nui Woḡede-Edōme ná-pelei wu.

¹⁴ GALA ná-minazege kesui yēni ná alu savagō laawu. Gōogō GALAGI tuya looni Woḡede-Edōme ve ta nōnōiti pe.

14

Tiil masagi Yilame ná-keelaiti (2 Samiyele 5:11-12)

¹ Tiil masagi Yilame keelaiti teveni Davide ma, é sēdele guluiti teve ma, ta kōtu zaḡa nuiti, naa vēe pele maalee nuiti ba, nii a ke ti masa pele lo Davide ve.

² Davide kwɛɛni naazu ga Gooḡo GALAGI toun toga ga Izilayele masagi, ta é ḡeni ná-masadai ḡaawoolozu, ná-nubuseiti maavele ma, Izilayele nuiti.

*Davide ná-doun zunuiti
ti zolooni Zeluzalɛme*

(2 Samiyele 5:13-16;

1 Dolo Sevei 3:5-9)

³ Davide zeidai ma Zeluzalɛme, é anza ḡiligaa vuluni, é doun zunuiti ta doun anzanuiti solooni naati ba.

⁴ Davide ná-doun zunuiti daaseigiti kaa, niiti ti zolooni Zeluzalɛme: Samua, Soḡaḡe, Natan, Salomɔn.

⁵ Yibaal, Elisua, Elɛpelete,

⁶ Nɔga, Nefɛge, Yafia

⁷ Elisama, Beyeliyada, ta Elifelete.

Davide ná-fɔnifaamaiti Filisiti nuiti ma

(2 Samiyele 5:17-25)

⁸ Siɛgi zu Filisiti nuiti ti mɛnini la ga ti guloi ziaa Davide ma ga é ḡe ga Izilayele masagi, ti lɛɛni gaizie vai ma. Davide ma wooi mɛnini, é liini ti laaḡomisɛ.

⁹ Filisiti nuiti ti vaani ga kooi, ti loo Lefayime vetugi zu nuiti ma.

¹⁰ Davide GALA gaazaḡani, é ḡe ma: «Nà zoo nei ḡe li Filisiti nuiti daalḡḡoma? Da ti lɔ nei zèezu ḡaa?» Gooḡo GALAGI gooḡaavoteni, é ḡe ma: «Li, nà ti loozu è yeezu.»

¹¹ Filisiti nuiti ti zeelini Baale-Pelasime, Davide voni ti ma miná. E ḡeni ma: «Gooḡo GALAGI zeḡe wɔɔɔɛ sili nuiti ta-ḡɔɔḡogi va ga zèe, eḡevelei ziei a ḡa kaagai ḡolo la.» Naa ḡa é kɛɛni ti ná laasei pɛɛni

ga Baale-Pelasime (nii poluve ga «Maligii nii é zege wozu»).

¹² Filisiti nuiti ti ta-gogog ganigiti tooni ya miná, Davide devei veeni ná-nuiti zea ga ti naati gala.

¹³ Filisiti nuiti ti galeni ma volu ga kooi, ti loo petugi zu nuiti ma.

¹⁴ Davide GALA gaazaḡani volu. Naa gooḡaavoteni, é ḡe ma: «Mina ti laaḡomi. Gula ga ti voluvelei, da zeelizu ti ma guluiti tetemave.

¹⁵ Siegi zu é nu ḡogog lugi menisu da guluiti unsuve, zuvile, é va, é vala ti va, mazoloo názu ḡa gè losu da é luḡo, nii a ke gè vóni Filisiti nuiti ma.»

¹⁶ Davide naa ḡeeni, nii GALA boni ma. Ná-nuiti ti vónini Filisiti nuiti ta-gogoggi ma, ti da ti be, é zo Gaḡaḡon, é zeeli Gezeel.

¹⁷ Naa ḡeeni nei feya, Davide loḡoi ḡula, ma wooi vazani zooiti pe su, Gooḡo GALAGI Davide maayikini zooiti pe gaazu.

15

Minazeḡe kesui lii vai Zeluzalame

¹ Davide peléiti toni bogog ve Davide ná-taa wolai zu. E ada ḡevele beṡeni GALA ná-minazeḡe kesui ve, é seḡe vele ḡila to be.

² E zeba é ḡe ma: «Levi nuiti gila kpe no ḡa ti GALA ná-minazeḡe kesui zeḡezu, toozei tiya ḡa Gooḡo GALAGI yiimazeḡeai ga tiye ga ti da naa ḡe, ta ti da botii ḡe be yeenope.»

³ Davide Izilayele nuiti pe gaaleeni ba Zeluzalame, Gooḡo GALAGI ná-minazeḡe kesui vaa vai zu, ga ti da ve é ná beṡeai be.

⁴ Davide Aalɔn mavofodaiti ta Levi wolodamaiti pɛ gaalɛni ba, Levi nui naati kaa:

⁵ Kɛgate vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Uliyele ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu ungila nu vuufelegɔ (120).

⁶ Melali vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Azaya ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu unfelegɔ puufelegɔ (220).

⁷ Gɛɛɛson vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Zowele ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu ungila nu vuusavagɔ (130).

⁸ Elisafan vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Semaya ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu unfelegɔ (200).

⁹ Ebelɔn vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Eliyele ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu vuulɔsava (80).

¹⁰ Uziyele vɛlɛyɛɛɛi wu nuiti tetegi zu, Aminadaɛ ɔa ɛ ɔɛni ga ta-lotuɔɔi, ti ɔɛni ga nu ungila nu puu maazu felegɔ (112).

¹¹ Davide zalaɔa ɔula nuiti Sadɔke ta Aɔiataal lolini, naa vɛɛ Levi nuiti ba Uliyele, Azaya, Zowele, Semaya, Eliyele ta Aminadaɛ.

¹² E ɔɛni ti ma: «Wa ɔa wo ga Levi vɛlɛyɛɛɛi ta-lotuɔɔiti, à ɔɔɔɔ padena, wa wo-ɔɛɛlɔinti, wo ɛ ga Izilayeɛle ná-GALAGI, ɔɔɔɔ GALAGI ná-minazeɛɛ kesui, wo da vɛ gɛ ná ɔɛɛɛɛi bɛ.

¹³ Tɔɔzei tɛi wo la ɔɛni ná ma mɔungi zu, naa ɔa ɛ kɛɛni ɔɔɔɔ GALAGI gá-GALAGI gi loɔani la, mazɔɔɔ gi la ɔɛni gaizieni ga vɛlei tɔgi bosu la.»

¹⁴ Zalaɔa ɔula nuiti ta Levi nuiti ti ɔɔɔɔ padeni, nii a kɛ ti va ga Izilayeɛle ná-GALAGI, nii ɛ ga ɔɔɔɔ GALAGI, naa ná-minazeɛɛ kesui.

¹⁵ Levi nuiti ti kesui zɛɛni ga gulu zɔkpɔiti, ti

da gɔma, egevelei Goofo GALAGI ná-devei la, nii Moize feeni.

Geingein gani nuiti ta ada make nuiti

¹⁶ Davide gɛni Levi nuiti ta-lotufoiti ma, ti guye loo nuiti kevele betɛ niiti ti ta-veleyegeiti bu, naa vɛɛ ta-geingein ganiiti ba: kɔnigiti, papaiti, naa vɛɛ kɔtegititi ba, nii a ke ti da koozunɛ vaiti gaane ga geingein ganigiti goo wolai.

¹⁷ Levi nuiti ti yeeloni niima nuiti ba naama wotii vaa zu: Zowele ná-doun zunui Geman, Belekia ná-doun zunui Azafe, ta nii ti gɛni ga peleyege gila bu nu, naa vɛɛ Kusaya ná-doun zunui Etan va, Melali ná-peleyegei wu.

¹⁸ Naa volu ti Levi nui tagiligaa zegeni ti vɛɛ ti va, naati ti-laaseigiti kaa: Sigida make nuiti ti gɛni ga: Zakali, Ben, Yaziyele, Semilamote, Yeiyele, Uni, Eliyabe, Benaya, Maaseya, Matitia, Elifelegu, Mikineya, Woɔede-Edome naa vɛɛ Yegiyele va.

¹⁹ Geingein gani gein nuiti ti gɛni ga: Geman, Azafe ta Etan, naati ka ti gɛni kolu boi kɔtegi geinsu.

²⁰ Zakali, Aziyele, Semilamote, Yegiyele, Uni, Eliyabe, Maaseya ta Benaya naati ka ti gɛni kɔnigi geinsu ga goo gaabaingai.

²¹ Matitia, Elifelegu, Mikineya, Woɔede-Edome, Yeiyele, ta Azazia, naati ka ti gɛni kɔnigi geinsu nii galui ga losava, ti da sei guyei wu.

²² Levi nuiti ta-lotufoi Kenania ga é gɛni losu guyei lufo, toozei é zooni gola naa la.

²³ Belekia ta Elekana, naati ka ti gɛni welɛzu minazege kesui ma.

²⁴ Zalaɟa gula nuiti Sebania, Zozafate, Netaneyele, Amasayi, Zakali, Benaya, naa vɛɛ Eliyezɛɛl

va, naati ka ti ɣeni puuugi vɛɛzu, ti da zie GALA ná-minazeɣe kesui ɣakala. Wobede-Edome ta Yegfiya, naati ka ti ɣeni welɛzu minazeɣe kesui ma balaa.

*Minazeɣe kesui zeeli vai Zeluzalɛme
(2 Samiyɛle 6:12-19)*

²⁵ Davide ta Izilayɛle nu wolaiti, naa vɛɛ salaɓusu ɣundigfiiti ba, ti liini ga ti Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui zeɣe Wobede-Edome ná-pɛɛi wu, ti vaa la, koozunɛ wolai zaama.

²⁶ GALA ná-kpɔbai ɣa é kɛɛni Levi mavofodaiti ti Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui zeɣeni la. Nike zine lofela ta baala sine lofela ɣa ti kulani ga zalaɣai Ɔooɣɔ GALAGI vɛ.

²⁷ Davide ɔoɣɔ maagfilini ga geze vago zeɣe wolai, ga Levi nuiti kɛvele, niiti ti ɣeni minazeɣe kesui zeɣezu, naa vɛɛ guye loo nuiti ba, ta Kenania, ɣeingɛin gani ɣein nuiti ta-ɣundigfi. Naa vɔluma, Davide seɣewuzeɣei balaa tooni kɔba, nii é ɣeni ga geze zeɣei, kulaai ga zalaɣa ɣula nuiti ta-zeɣei.

²⁸ Vele ɣana Izilayɛle nuiti pɛ ti liini la ga Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui Zeluzalɛme, ga koozunɛ woointi, ta kooleiti, naa vɛɛ puugiti ba, ta kɔɛgiti, ti da kɔnigiti ta papaiti ɣein.

²⁹ Tei Ɔooɣɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui ɣeni lɛɛzu Davide ná-taa wolai zu, Sayile ná-doun anzanui Mikale loni, é da welɛ fenɛteɛlaavɛ. E masagi Davide ɣaani, é da vili, é da kuai wo. E Davide vɛɛvɛɛni yiimavɛ.

16

¹ Ti vaani ga GALA ná-minazeɣe kesui, ti da seɣe ɣotai wu, nii Davide toni bɛ. Ti gala zalaɣaiti ta

ziilei zalaɣaiti kulani GALA be.

² Davide begai ma ga zalaɣai naati kula, é tuya looni nuɓuseiti be Gooɗo GALAGI laaseigi zu.

³ E zɛba é daamianigi ɣaaɗwe Izilayele nuiti pe ba, zunuiti ta anzanuiti, eɛe gilagilagi bulu ɣilagila solɔɔni, ta sua mɔgai, é vee leezen vooi ma buun gilagila ba.

Gooɗo GALAGI maamuse vai Levi nuiti be

⁴ E Levi nui tanigaa zegeni, naati ta-wotii ɣeni ga ti ye Gooɗo GALAGI ná-minazegɛ kesui ɣoba, ti da woogula Gooɗo GALAGI ma, Izilayele ná-GALAGI, ti da guyeiti too be, ti da maamuse.

⁵ Naama nuiti ti ɣeni ga: Azafe naa ɣa é ɣeni ga ta-ɣundiɣii, ná-seikobai ɣe ga Zakali, naa volu geleiti ti ɣe ga Yeiyele, Semilamɔte, Yegiyele, Matitia, Eliyabe, Benaya, Wobede-Edome ta Yeiyele. Geingein ganiiti ti ɣeni ti ya: papaiti ta kɔnigiti. Azafe ɣeni kɔtegititi geinsu.

⁶ Zalaɣa ɣula nu felegɔiti, Benaya ta Yaɣaziyele, naati ti ɣeni puuugi veezu siegi pe su Gooɗo GALAGI ná-minazegɛ kesui ɣakalave.

⁷ Ma moun ge ɣeni ga naa, ga Davide yeelo Azafe ta ná-peleyegɛi wu nuiti ba, ga ti da maamuse wuyei loo Gooɗo GALAGI ve.

Guyei (Guyeiti 105:1-15; 96:1-13; 106:1, 47-48)

⁸ A Gooɗo GALAGI maamuse, wo woogula, wo dɛɛ ga toɣa ga GALA, wo keɛ vaa wolaiti dɛɛ ziiti saama!

9 A guyei loo toun be, wo maamuse ga geingein ganigiti!

A keewoti maayikiaiti kpein dee!

10 A ɔɔɔ maamuse ga GALA daasei nadegai!

Niiti ti Ɔɔɔɔ GALAGI ɔaiziezu, naati ti ɔoozunɛ.

11 A Ɔɔɔɔ GALAGI ɔaizie ta ná-zɛbei,

wɔin ɔe wo ma ga wo ɔe gaazu yeenɔpe.

12 A ɔize keewoti maayikiaiti su, é ti ɔeeni,

maaɔele vaiti, ta ná-tukpɔɔaaleveiti,

13 wɔiti wo ga ná-botiɔe nui Izilaye mavofodaiti,
wɔi wo ga Zakɔbe ná-dointi, wɔi é yiimazeɔeai ga woye!

14 Ada-ƆALAGI ɔa ga Ɔɔɔɔ GALAGI,
toɔa deve eteai pe ma.

15 A ɔize ná-minazeɔeɔi zu yeenɔpe,
wooi nii é fea yamani waagila (1.000) su nuɔuseiti
zea,

16 minazeɔeɔi é boni Abalaame ve,
ta ná-kona woi ɔe de Izaake ve.

17 E ke ga devei Zakɔbe ve,
é ɔe ga ɔɔɔɔ minazeɔeɔi Izilaye ve.

18 E ɔeni ma:

«Nà Kanaan yooi veezu è ve,
toɔa ɔe ga wɔnɔi wo ɔɔɔsu.»

19 Wo ɔini gola,
wo goa nɔ ɔeni de, wo ga weɛinti wo seikɔɔɔmai zu
ná,

20 ti ɔeni levetevesu, ziiti pɔ beti,
ta masadaiti pɔ beti.

21 Kele GALA ge la ɔeni ti yeni na, nu nɔpe ge va ti
maanɔɔɔ,
ti make vai ɔa é masagiti ɔɔani la.

22 E ɣeni ti ma:

«À mina naati sopele ɲou, niiti gè yiimazeɣeai ga tiye,

à mina faa ɲou ɣe ga dàawoo laazeeli nuiti.»

23 Eteai zu nuɓuseiti kpein, à guyei loo Ɔooɣɔ GALAGI ve!

Folo-o-folo, à ná-kizo fai ma woo niine vagai laazeeli!

24 A ná-lebiyai ɣula keɛma ziiti saama, ta keewoti maayikiaiti nuɓuseiti saama!

25 Mazoloo Ɔooɣɔ GALAGI wɔɔlɔve, to ɣa maamusei kpein soloogai ma,

maayikiɔve é leve gala kiligiti ba.

26 Mazoloo nuɓuseiti ta-ɣalagiti pe ta ga zeɛ ɣalagiti, keɛ Ɔooɣɔ GALAGI ɣa é geegɔlɔgi beɛeni.

27 Toɣa volozu ná-bɔɔbi ta ná-maayikii zu, zobogi ta koozunɛi ta seizu ɲadegai.

28 Nuɓuseiti kpein zooi ɣa, à Ɔooɣɔ GALAGI maa-muse,

wo ná-lebiyai ta ná-zebei ɣula keɛma.

29 A lebiyai ve Ɔooɣɔ GALAGI laasei golai ve!

A va ga veɛaniiti, wo lo kakalave!

A vile ɲiibiɣa, wo nɔkɔ Ɔooɣɔ GALAGI wu, ná-ɲadedai ma voloi zu.

30 Eteai zu nuɓuseiti kpein, à ɔali gaazu.

Eteai ɣa lɔni kpaan, é la ɲiikpiga.

31 Geegɔlɔgiti ti ɣoozunɛ, eteai ɣe koozunɛ wolai zu, Ti deɛ ga zii ɣiligiti pe ga Ɔooɣɔ GALAGI ɣa masadai ɣeezu.

32 Kpolodɛi zikɔ, ta bu aniiti kpein.

Dɔɔɔi ɣoozunɛ, ta su aniiti kpein.

³³ Dɔɔɔzu wuluity kpeiny ti wooɔula ga koozunɛɛi
Gooɔo GALAGI ɔaazu.

Mazooɔ toɔa vaazu é eteai lukpooaaleve.

³⁴ A Gooɔo GALAGI maamuse, mazooɔ page,
mazooɔ ná-wooɔegiladai ɔa yesu ná ɔo!

³⁵ A ɔe ma: «Ee, GALAGI, gi Gizo Nui, gi ɔizo!
Gi ɔaale ba, è gi ɔula zii ɔiligiti saama,
naa ɔa a ke gi è maamuse, ɔeigi è nadegai,
ɔá-ɔoozunɛɛi ɔe ga gi ɔa è lebi!

³⁶ Mamagi ɔa Gooɔo GALAGI ve,
Izilayele ná-GALAGI, ɔooɔo ta ɔooɔo!»
Nuɔuseiti kpeiny ti ɔeni ma: «Amina!» Ti Gooɔo
GALAGI maamuseni.

³⁷ Davide Azafe ta keegɛlointy zeny Gooɔo GALAGI
ná-minazege kesui ɔoba, ti ɔa ta-wotii ɔe miná
yeenope, egevelei deveai la folo ɔilagilagi vaa ma.

³⁸ Sigida make nuiy è yeelony ti va, naaty ti ɔeny
ga niity: Yedutun ná-doun zunui Woɔede-Edome,
naa veɛ Woza va, ta ti-ɔeelointy nu vuuloozita maazu
loava (68).

³⁹ E devei veeny zalaɔa ɔula nui Sadake ya ta
zalaɔa ɔula nui zoyty, ga ti ɔa ta-wotii ɔe Gooɔo
GALAGI ná-sege veɛ nadegai ɔakalave, nii é zalaɔa
ɔula adave ma Gabagɔn,

⁴⁰ nii a ke ti ɔa gala zalaɔai ɔula folo veɛ kpoko va
Gooɔo GALAGI ve zalaɔa ɔulazuve maazu, egevelei
seveai la Gooɔo GALAGI ná-toɔi zu, nii é feeny
Izilayele ya.

⁴¹ Zoyty ti ɔeny ti ɔoba, naaty ti ɔeny ga niity: Geman
ta Yedutun, naa veɛ zoyty ba, niity ziimazegegi wony
ga tiye, ti yeelo ty va ga ty ɔa Gooɔo GALAGI ma-
muse, mazooɔ ná-wooɔegiladai ɔa yesu ná ɔo.

⁴² Geman ta Yedutun tɔnɔ ma wotii ɣeni ga ti da puɔugi vɛ, naa vɛɛ kɔtɛgi ɣɛin fai va, ta ɣɛingɛin gani zɔiti niiti ti maanɛeni ga ti da ɣɛ gɛyɛi wu GALA dɛbi vai ma. Yedutun ná-doun zunuiti ta wotii ɣeni ga ti da wɛɛ sigɪdavɛti ma.

⁴³ Naa vɔluma, nuɓuseiti pɛ ti ɣaleni ma ta-ɣoizuvɛti. Davide ɓalaa ge ɣaleni ma ná-koizu ga é tuya loo ná-pɛɛyɛɣɛi vɛ.

17

*GALA ná-minazeɣɛgi
Davide ta mavofodaiti bɛ
(2 Samiyele 7:1-17)*

¹ Tei masagi Davide zeini ná-pɛɛi wu, é ɣeni GALA goo wo nui Natan ma: «Wɛɛ! Nà jiiizu masa pɛɛi wu, nii togai ga sɛdele gului, Ɔɔɔɣɔ GALAGI ná-minazeɣɛ kesui ma ge da ji seɣɛ vɛɛi wu.»

² Natan Davide woɣaavoteni, é ɣɛ ma: «Nii nɔpɛ é è yiima, è kɛ, mazɔɔɔ GALA ka è va.»

³ Kɛɛ naama bidii, Ɔɔɔɣɔ GALAGI ɓɛni Natan vɔ ɣani:

⁴ «Li, è ɣɛ ná-botigɛ nui Davide ma: «Ɔɔɔɣɔ GALAGI wooi ɣaa: Da laade è va ɣɛ pɛɛ losu bɛ, vɛ ná zeí ná.

⁵ E ɔɔzei Izilayeɛ nuiti kula yee ma bɛ Ezipete yooi zu, é zeeli za ma, kaipa sɛizu la ɣeni ga pɛɛ wu. Kɛɛ gɛ ɣeni ti va vɛ nɔpɛ ta la ɣɛ ná, tama gɛ ɣeni seɣɛ vɛɛi wu, GALA daaɣomi seɣɛ vɛɛi wu.

⁶ Yeeɣɛɣalai nii pɛ gɛ kɛni Izilayeɛ nuiti polu, gɛ ɣeni totuɣɔiti seizu ga ti lo ná-nuɓuseiti Izilayeɛ nuiti tuɣɔ, kɛɛ ti zaama ɓɛ ɣa gɛ ɣeni ma: Lee vaa zu wo la pɛɛ losu bɛ ga sɛdele gului?

⁷ « Petε, nii ɢa è liizu niina, è bo nà-botigε nui Davide ma: Ɔooɢo GALAGI, Fai-Pε-Maligii wooi ɢaa: Nà ɢa gè è zegeni baala makesuve tufa lenugiti su, gè è ɢε ga nà-nuɓuseiti Izilaye nuiti ta-lotuɢo.

⁸ Nii pε è yeevua bu, zεgε è va naati pε su, gè è zili nuiti pε suwuɢaaleve. Nà lebiya laasei feezu è ya, ga etea nu wolaiti tɔnɔi ɢevele.

⁹ Nà seizu veezu nà-nuɓusei Izilaye nuiti zea, ve ta zei ná, ti la luaa ani nɔpe ba, telebotala nuiti ti la mɔ tɔzeida ga ti va da ti zopele ɲou ga ma mɔungi zu ɢevele,

¹⁰ eɢevelei tukpɔɢaaleve nuiti ta-ziegi ɢeni la, niiti gè ti zeini nà-nuɓusei Izilaye nuiti unda. Nà è zili nuiti dɔ è yeezu. Naa vɔluma, nɔun nà, Ɔooɢo GALAGI, nà dεezu ga de ga da-veleyeɢei ɢa ɢεezu ga masa peleyeɢei.

¹¹ « Siεgi zu è lii voloi zeelizu la è-mεmεwolani pɔ, nà è-mavofodai ta ɓɔɢɔɓɔɢo sei ga è-ɔotogi masadai zu, gè ná-masadai zei.

¹² Tɔ ɢa é vaazu peε losu bè, nà ɓaa ná-masa kpɔkpɔgi maazu eyesu ɢo.

¹³ Nà ɓɔɢɔi nà ɢε be ga ɢεεɢei, tɔun ge ɢε bè ga doun zunu. Keε gè la nà-nuɓɔɢɔlai maɢoozaa ba pε, eɢevelei gè maɢoozani la naama nui va, nii é ɢeni ná è luɢo.

¹⁴ Nà sei nà-peleyeɢei ta nà-masadai zu eyesu ɢo, ná-masa kpɔkpɔgi la ɲiikpiga eyesu ɢo.» »

¹⁵ Natan liini, é niima ɓɔɔiti pε ta ma ɢulakelemaiti pε daazeeli ga pagɔ Davide ma.

*Davide ná-maanεεnei
(2 Samiyele 7:18-29)*

¹⁶ Naa ɣɛai ma, Davide liini, é zɛi Ɔɔɔɔ GALAGI ɣaazu, é GALA fali ɣani: «Màliɣii, Ɔɔɔɔ GALAGI, nà ga leeni, nà-pɛɛyeɣɛi ɓalaa ka ga leeni, è liizu dàazeelizu ve gè ná?

¹⁷ E la mɔ naa ɣaani ga faa wola, ee, GALAGI. E minazeɣɛa volu bè, nɛi gè ga da-wotiɣɛ nui, ga velela vele vaiti ti maagoozaai, é vile nà-masa pɛɛyeɣɛi va. Ɔɔɔɔ GALAGI, ɗun ɗa sòsu eɣɛ nà ɣɛ ga nu bii.

¹⁸ Lee ɣili ka nà bo è ma é vile niima lɛbiyai va, nii é feezu da-wotiɣɛ nui ve? Da ɓɔɣɔi è kwèɛ, nɛi gè ga da-wotiɣɛ nui.

¹⁹ Ɔɔɔɔ GALAGI, tɛi da-wotiɣɛ nui nɛai è ve, ta è devea ga è kɛ ɣani, naa ɣa è niima vaa wolaiti kɛa, è lati, è ti ɣula kɛɛma.

²⁰ «Ee, Ɔɔɔɔ GALAGI, nu nɔpɛ ge la ga è ɣevele, gala kili nɔpɛ ge la ná, é ɣula è volu, eɣevelei nɔ gi mɛnigai la ga gi-woiyɛɣɛiti.

²¹ Eteai zu, zii ɓɛgele ɣa é ga da-nuiti Izilayeɛle nuiti kɛvele, nii è liai, è ti unmo, ti ɣɛ ga da-nuɓuseiti? E loɣɔɣula faa ɣɛa, tɔzei faa wolaiti ta faa maayiki golaiti ba, è ti ɣɛai Izilayeɛle ve, è zii ɣiligiti kpɛɛve da-nuɓuseiti tugɔ, è ti unmoɔni, è ti ɣula Ezipete yooi va.

²² E da-nuɓusei Izilayeɛle nuiti kɛa ga da-nuɓuseiti eyɛsu ɣɔ. Da ma, Ɔɔɔɔ GALAGI, è ɣɛa ga ta-ƆALAGI.

²³ «Niizu niina, ee, Ɔɔɔɔ GALAGI, soma kae yeenɔpɛ su, è ɓaa da-minazeɣɛgi maazu, nii kɛa bè, nɛi gè ga da-wotiɣɛ nui, ta nà-masa pɛɛyeɣɛi ve. Kɛ eɣevelei è boga la.

²⁴ Naama minazeɣɛgi laazeeli kae. Naazu da lɛbiyai zɔlɔ eyɛsu ɣɔ, ta nuiti ti ɣɛ ma: «Ɔɔɔɔ

GALAGI, Fai-Pε-Maliḡii, Izilayεle ná-GALAGI ḡa ga GALA kiteḡite Izilayεle υε! Nèi gè ga ḡa-wotiḡε nui Davide, nà-masa peleyeḡei mina jiiḡpi pε è ḡaazu.

²⁵ Mazɔlɔɔ, ee, nà-GALAGI, ḡa bɔḡɔi ḡa è ḡea ga ze, nèi gè ga ḡa-wotiḡε nui, ga ḡa masa peleyeḡei losu bè, naa ḡa é kea gè gaabaa zɔlɔɔga, gè niima maanεεε wooi laazeeli è ma.

²⁶ «Niizu niina, ḡooḡo GALAGI, ḡa ḡa è ga GALA, ḡa ma ka, è minazeḡea bè ga undaanεei nii, nèi gè ga ḡa-wotiḡε nui.

²⁷ Soma mu niina, è tuya loo nà-masa peleyeḡei ma, nii a ke é yε ná ḡo è ḡaazu. Mazɔlɔɔ, nii nɔpe ḡa tuya loo bε, ee, ḡooḡo GALAGI, tuyai ḡa naa ma eyεsu ḡo.»

18

*Davide zobo sɔlɔɔ fai
zɔɔma ziiti ma, ti maagoolii zu
(2 Samiyεle 8:1-14)*

¹ Naa vɔluma Davide vɔnini Filisiti nuiti ma, é ti ḡaazu unfe seḡe, é ta-laa wolai Gate ḡula ti ya, naa υεε koba laaiti pε ba.

² E vɔnini balaa Moabe nuiti ma. Naati ti ḡoloni bε, ti ḡa mului zala ma.

³ Naa vɔluma Davide vɔnini Soḡa masagi ḡadadezeel ma ḡamate vele, sieḡi zu é ḡeni liizu la ga ná-masada i zeida zie wolai Efelate maavε.

⁴ Davide kɔḡḡo wotolo waagila (1.000) kulani zea, naa υεε soo bize zalavusu waadɔfela (7.000) va, ta sie kɔḡḡa zalavusu waavuuḡeḡo (20.000). E wotolo bize zoo ungila (100) makeni. E mɔtaiti kɔḡḡo volu jataiti teveni.

⁵ Siili yooi zu nuiti ti ɣeni Damase, naati ti ʋaani ɔɔsu Soba masagi Ɔadadezeel ʋa. Davide nu waavuufelegɔ maazu felegɔ (22.000) ʋaani ti ʋa.

⁶ Naa ʋoluma, Davide kundigiiiti seini Damase yooi zu Siili nuiti saama. Siili nuiti ti ɣoloni Davide ʋe, ti da mului zala ma. Ɔooɣɔ GALAGI ɣeni ɔnifaamai veezu Davide ʋe, ʋe kpein é ɣeni liizu ná ga kɔɔi.

⁷ Davide zanu kooɣɔ zepɛgiti seɣeni, niiti ti ɣeni Ɔadadezeel ná-salavusuiti zea, é li ga tiye Zeluzaleme.

⁸ Davide kɔlu ɔɔi mɔinmɔin seɣeni masagi Ɔadadezeel ná-taa wolaiti su Tiɔate, ta Kun. Suɣoozaai ma, naama ɣɔlu ɔɔigiti ka Salomɔn ti zɛɣeni, é zie ligi wolai ɔete la ta kɔlu ɔɔi kpɛɛgiti, naa ʋee sɔɔlai mɔaiti pɛ ba, niiti é ti ɔeteni ga kɔlu ɔɔigi.

⁹ Siegi zu Ɔamate masagi Towu menini da ga Davide ʋonige Soba masagi Ɔadadezeel ná-kooʋeɔeiti pɛ ma,

¹⁰ é ná-doun zunui Ɔadolame leveni Davide ma ga é tuɔɔ, ta é mama, fala vai zu Ɔadadezeel ʋa, é ʋoni ma, tɔɔzei Towu ta Ɔadadezeel ti ɣeni kɔɔi ɣa nɔ ɣɔ. E sɔɔlai ma zii pɛ teʋeni balaa, niiti ti ɣeni ga walii, zanugi, ta kɔlu ɔɔigi.

¹¹ Masagi Davide ti veeni Ɔooɣɔ GALAGI ʋe, eɣeʋelei é keeni la niina ga walii ta zanugi nii é kulani zɔɔma zii ɣiligiti zea, naati ka ti ga: Edome nuiti, Moaɔe nuiti, Amɔn nuiti, Filisiti nuiti, ta Amaleke nuiti.

¹² Seluya ná-doun zunui Aɔisayi ʋonini Edome nu waapuugɔ maazu lɔsavai (18.000) ma, Kpolo ʋetugi zu.

¹³ Naa voluma, é kundiŋiiti seini Edome yooi zu. Edome nuiti pe ti ɣoloni Davide ve. Ɔooɣo GALAGI ɣeni fɔnifaamai veezu Davide ve, ve kpein é ɣeni liizu ná ga kooi.

*Davide ná-botigɛ nu wolaiti daaseigiti
(2 Samiyele 8:15-18)*

¹⁴ Davide masadai ɣeeni Izilaye pe unda, é ɣeni tukpɔi ɣaalevezu ga soledai ná-nubuseiti pe be.

¹⁵ Seluya ná-doun zunui Zoaɓe ɣa é ɣeni ná-kooɓebei unda, Ayilude ná-doun zunui Zozafate ɣe ga laavaawogi,

¹⁶ Ayituɓe ná-doun zunui Sadoke, ta Aɓiataal ná-doun zunui Aɓimeleke, ti ɣe ga zalaɣa ɣula nuiti, Savɔɣa ɣe ga seve ɣe nui.

¹⁷ Yefɔyada ná-doun zunui Benaya ɣa é ɣeni Kelete nuiti ta Pelete nuiti unda, niiti ti ɣeni ga masa make nuiti. Davide ná-doun zunui ka ti ɣeni ga ná-seikobaiti.

19

*Amɔn masagi Davide ná-keelaiti unfe fai
(2 Samiyele 10:1-5)*

¹ Naa voluma, Amɔn masagi Naɣase zaani, ná-doun zunui zei potogi zu ga masagi.

² Davide ɣeni ma: «Nà woogɛɣilada ɣeezu Ɔanun ve, eɣevelei keeɣe Naɣase woogɛɣiladai ɣeni la bè.» Davide keelai tanigaa leveni ga ti bena fe be keeɣe zaa vai zu. Siegi zu Davide ná-botigɛ nuiti ti zeelini la Amɔn yooi zu Ɔanun ɔɔ be ga ti bena fe be,

³ Amɔn ɣundiŋiiti ti ɣeni Ɔanun ma: «Da kaazu ga è-ɣee ná-lebiya ɣa é keezu Davide gaaneeɛe nua

levesu la è ma 6aa? Zooi gfwεε fai ta pεte fai laade 6aa, nii a ke ti va kologolo yeeta?»

⁴ Ganun zεba é Davide ná-keelaiti so, ti ti-6εleititi bo, ti ti goba zegeiti teve ga ti-vunagi letemave, naa voluma ti 6e ti va,

⁵ ti da li. Davide menini nii keai. E keela leveni ti lugɔ, mazɔɔ naati ti wola unfeni. E gε ti ma: «À ye Zeliko eyesu wo-6εleititi ti le volu, wa va niina.»

Davide vɔni fai

Amɔn ta Siili nuiti ma (2 Samiyele 10:6-19)

⁶ Amɔn nuiti ti kaani ga ti ɔɔɔ wɔinzegea Davide ma. Ganun ta Amɔn nuiti ti walii kilo waavuusavago (30.000) teveni Siili nuiti ma, niiti ti Mezopotami vele, ta Maaka vele, naa vεε Soba vele va, nii a ke ti soo ɔize zalavusuiti sege vε.

⁷ Uele gana ti kɔɔɔ wotolo waavuusavago maazu felegɔ (32.000) zɔɔɔni da, naa vεε Maaka masagi va ta ná-kɔuvebei. Naati ti vaa, ti ta-gɔɔlaagɔai vu Medeba gobave. Amɔn nuiti ma, ti gɔla ta-laa wolaiti su, ti gaale ba, ti va kɔɔɔ vai ma.

⁸ Davide menigai ma, é Zoabe leveni ti laalɔɔma, ta Izilayele gɔuvebei ti pε.

⁹ Amɔn nuiti ti gɔlani, ti lo kɔɔɔ vai ma, ta-laa wolai laave. Masagi niiti ti vaani ɔɔsu ti va, naati ti gɔni loni ye kɔɔ ɔɔɔi zu.

¹⁰ Zoabe kaai ma ga kɔɔɔzuvε gɔ fele vɔɔma, velelave ta voluzu vele, é yeeloni kɔɔɔ nu gεzεgεgiti ba, é ti vile Siili nuiti daawu kɔɔɔ vai ma.

¹¹ E kɔuvebei mɔtai ma lotugɔlai galivaani keεgɔloin Abisayi ma, naati ti lo Amɔn nuiti daawu kɔɔɔ vai ma.

¹ Poluma ḡonagi, yeeḡḡalai nii masagiti ta ḡa lii la kooḡozuue, Zoabe loni kooubebe wolaiti tuḡḡ. Ti Amōn yooi zuḡologoloni, é ta-laa wolai Laba zei kee su. Kee Davide yēni Zeluzaleme. Zoabe vōnini Laba ma, é ná ḡologolo.

² Davide masa boologi zegēni nii é ḡēni ta-masagi unma. Boologi naa ḡēni ga zanu tetelegi, buyegi ḡēni ga kilo vuusavagō (30), kōtu zōngō baagi ḡila ge ḡēni ba. Ti dōoni Davide unma. E ḡulani taai naa zu ga ani mōinmōin, niiti é ti zoni kōi zu.

³ Nuḡusei niiti ti ḡēni zeini ná, é naa tanigaa ḡēni ga sii zie nuiti, kōtu zaḡa nuiti, gulu vō nuiti. Uele ḡana Davide keēni la ga nuḡuseiti pē niiti ti ḡēni Amōn laaiti su. Naa voluma, Davide ta kooubeēiti pē ti ḡaleni ma Zeluzaleme.

*Kōi niiti ti ḡōni
Filisiti nuiti daaloḡōma
(2 Samiyele 21:18-22)*

⁴ Kōi taḡili su mōnō Filisiti nuiti daaloḡōma Gezeel, Ḡusa nui Siḡekayi Sipayi vaani, naa balaa ḡēni ga Lefa mavofodai ta. Filisiti nuiti gaazu unge zegēni naazu.

⁵ Naa volu kōi taḡili su mōnō Filisiti nuiti daaloḡōma, Yayiil ná-doun zunui Eleḡanan Gate nui Lami vaani, Goliath keeḡeloin, nii ná-kpēin ma wului wōlōni, eḡe seḡe vee nui ná-gba gului.

⁶ Kōi taḡili su mōnō Gate, zunui ta ḡēni ná, koozaai, zeebeḡaiti ta kōḡobeḡaiti ti ga dōzitadōzita, ti pē kpōga ḡe ga puufele maazu naani (24). E ḡēni ga Lafa mavofodai ta tō balaa.

⁷ E malimasakēi leveni ga Izilayele nuiti. Davide kēēgēloin Simeya ná-doun zunui Zonatan paani.

⁸ Lafa mavofodai niiti ti zolōni Gate, ti pē ti zaani Davide ta ná-kōōgō nuiti zeezu.

21

Davide Izilayele nuiti daaseigiti seve vai (2 Samiyele 24:1-25)

¹ Yeeta Setana* wuzegeni Izilayele nuiti daalōgōma, é Davide li Izilayele nuiti daaseigiti seve vai ma.

² Davide zēba é gē Zoabe ta kōōvebei ma gundiḡiiti ma: «À Izilayele nuḡuseiti daaseigiti seve, é zo Beel-Seba, é li Dan, wo ḡale ma, wo voluvaawo mā, nii a kē gē ti-liegōi ḡwēē.»

³ Zoabe ḡeni ma: «Gōōgō GALAGI kē é ná-nuḡuseiti mōin su ga seizu ungila (100) faan! Kēē, ee, mālīgīi masagi, za logi zu ti pē ti la ga ḡa-wotigē nuiti ḡaa? Leeni ve mu mālīgīi masagi pō ga é naa ḡēḡala vai ḡē? Lee vaa zu é liizu Izilayele ḡēēzu ga soba nu?»

⁴ Kēē masagi la zegeni wooi volu, nii é boni Zoabe ma. E liini Izilayele yooi zu ná pē. Naa voluma, é ḡale ma Zeluzalēme.

⁵ Zoabe daasei sevei ma voluvaawogi woni Davide ma: Izilayele zunuiti ti ḡeni ga miliyōn ḡila nu waaungila (1.100.000), niiti ta zoo liizu kōō ma. Zuda geleiti ti ḡeni ga zunu waaunnaanigō nu waaḡuulōfela (470.000).

* **21:1 21:1 Setana:** Daaseigi nii poluve ga «maalō nui».

⁶ Masagi ná-devei naa wana vele ma Zoabe ma, é la gēni voló Levi ta Benzamen wolodamaiti daaseigiti seveni zóiti saama.

⁷ Naama laasei seve vai gēni ga faa jou GALA gaazu, é gāavote Izilayele laalóǵoma.

⁸ Davide gēni GALAGI ma: «Gè faagāaza gola gēa ga nii gēe vai! Naa gā é ba, sūvaaye ga ná-faa joi kae, nēi gè ga da-wotigē nui, mazóló gè kwēni ga gè nii gēeve egē gīmalala nu.»

⁹ Gōǵǵ GALAGI bōeni GALA goo wo nui Gade vó, nii é gēni Davide gōba, é gē ma:

¹⁰ «Li, è gē Davide ma: «Gōǵǵ GALAGI wooi gāa: Nà faa savagó niiti gila seizu è ma, yiimazege ga gila, gè sei è ma.» »

¹¹ Gade liini Davide vó bē, é gē ma: «Gōǵǵ GALAGI wooi gāa: «Yiimazege niima vaa savagóiti su:

¹² Da-yooi kē pului zu ga kona savagó, baa è loo bu alu savagó laawu, è da bize è zili nuiti ba, ti wuzegēzu è laalóǵoma. Ni naa laade, folo savagó laawu Gōǵǵ GALAGI da-yooi loga ga dǵoi, naama volo savagóiti daawu Gōǵǵ GALAGI ná-geezugeelai faa zǵologologigē Izilayele yooi zu ná pē.» Yiimazege, è naa wo mǎ, nii ná li, gè bo tève nui ma.»

¹³ Davide Gade woogāavoteni, é gē ma: «Ziibóló wolai gā gè su! Ee, bē vē gè loo Gōǵǵ GALAGI yeezu, mazóló ná-gaazumaawóingai zuwólóve, kēle gè mina loo nuiti zeezu!»

¹⁴ Gōǵǵ GALAGI dǵó zeebei leveni Izilayele yooi zu, é zunu waavuulófela (70.000) vaa.

15 Ḑooḑo GALAGI geezuḑeelai ta leveni ga é Zeluzalame ḑologolo, keḑe tei naa ḑeni taai ḑologolosu, Ḑooḑo GALAGI weḑeni, naama vaa ḑoi woinzeḑe ma, é ze ná. E ḑeni geezuḑeelai ma, nii é ḑeni faa zuḑologologo ḑeezu: «Yeei ḑena ba, naa kula ḑea su.» Geezuḑeelai ḑeni niina Yebuse nui Woolenan ná-molo loḑazuwe ḑobawe.

16 Davide Ḑooḑo GALAGI ná-geezuḑeelai ḑaani, é zeḑe zooiti zoḑazuwe ta geegolobi, ná-bodḑa zoḑpoi ḑulaai maalaḑagi zu, maalegai Zeluzalame ma. Gaamago Davide we kundigiti ba, ti boḑo maagilini ga saa woḑo wo seḑei, ti laawe zooi ma.

17 Davide GALA falini ḑani, é ḑe ma: «Nà ḑa gè devei veai ga ti nuiti daaseigiti seve, nà ḑa gè kotoi ḑeai, nà ḑa gè faaḑaaza golaiti keai. Keḑe nuḑusei niiti, leeni ḑa ti kea? Ee, Ḑooḑo GALAGI, ná-GALAGI, dōḑa mu, nà ḑila, ná-o, ná-peḑeyeḑei-yo, keḑe soma kae doḑoi nii be yeizu da-nuḑuseiti ma!»

18 Ḑooḑo GALAGI ná-geezuḑeelai ḑeni Gade ma: «Bo Davide ma, é ḑe Yebuse nui Woolenan ná-molo loḑazuwe, é zalaḑa ḑulazuwe beḑe ná Ḑooḑo GALAGI we.»

19 Davide liini ná, eḑevelei Ḑooḑo GALAGI valini la Gade ma, ga é bo ma.

20 Woolenan ḑeni moloḑo loḑazu, é latini, é Ḑooḑo GALAGI ná-geezuḑeelai ḑa. Ná-doun zunu naanigōiti ti ḑeni koba, naati ti loḑuni.

21 Davide maabuḑaai ma ba, Woolenan ḑaazuwuzegeni, é Davide ḑa. E ḑulani molo loḑazuwe, é la Davide ḑoḑowu.

22 Davide ḑe Woolenan ma: «Molo loḑazuwe tei fe zèa, gè geya è ma, gè zalaḑa ḑulazuwe beḑe ná Ḑooḑo

GALAGI ve. Soma kae è ná ve zèa, gè geya ga sɔngɔ ɔ́teɔ́tegi, nii a ke ɔ́foi nii maagooza nuɓuseiti ba.»

²³ Wɔɔlenan ɔ́eni Davide ma: «Màligii masagi, molo loɔazuve zeɔe. Nii è pɔ è ke, è naa ɔ́e. Nikɛiti ɔ́alaa kaa, naati ta ɔ́e ga gala zalaɔai, kava loɔa wulu zeɔegi ma wuluiti ta ɔ́e ga kovii, naa vɔluma moloi ɔ́a ɔ́e ga veɔe zalaɔai. Gè ti pe fea è ya.»

²⁴ Keɔ masagi Davide ɔ́eni Wɔɔlenan ma: «Ba-o, ná geyazu è ma ga sɔngɔ ɔ́teɔ́tegi. Gè la ani nɔpe fea ɔ́ooɔ GALAGI ya nii é ga ɔ́no, gè va kula ga gala zalaɔai be, tama ge la ani nɔpe ɔ́oni polu.»

²⁵ Davide zanu kae undɔzita (600) veeni Wɔɔlenan ya ga zou zɔngɔi.

²⁶ E zalaɔa ɔ́ulazuve ɔ́eteni miná ɔ́ooɔ GALAGI ve, é gala zalaɔaiti ta ziilei zalaɔaiti kula. E woɔɔulani ɔ́ooɔ GALAGI ma, naama ge gooɔaavote ga abui zeɔe geɔɔɔloɔgi zu, é zo zalaɔai va, nii é ɔ́eni gala zalaɔaiti kulazuve.

²⁷ Naa vɔluma, ɔ́ooɔ GALAGI devei veeni geezuɔeelai ya ga naa ná-boɔa zɔkpɔi lo ma laɔagi zu.

²⁸ Naama ziegi zu, tei Davide kaani ga ɔ́ooɔ GALAGI gooɔaavoteni Yeɔuse nui Wɔɔlenan ná-molo loɔazuve, é tɔzeini ga é ɔ́a zalaɔaiti kula miná.

²⁹ ɔ́ooɔ GALAGI ná-seɔe veɔe naɔegai, nii Moize kpɛteni teɔebai zu, ta gala zalaɔaiti kulazuve, naati ti ɔ́eni zalaɔa ɔ́ula aɔave ma Gaɔaɔɔn.

³⁰ Keɔ Davide la ɔ́eni zoosu é va li, é va ɔ́ooɔ GALAGI ɔ́aazaɔa, tɔzei gola zu luani ga ɔ́ooɔ GALAGI ná-geezuɔeelai ná-boɔa zɔkpɔi.

22

¹ Davide gfeni ma: «Ue gfa Gooḡo GALAGI zeĩ velei losu ná, ue gfa ná gɛɛzu ga Izilayele ná-gala zalaḡaiti kulazuve.»

GALA sei velei lo fai ma gɛvele belei

² E devei veeni ga ti weɛinti pe gaale ba, niiti ti gfeni zeini Izilayele yooi zu, é naati kakala laani ga ti kɔtui ḡula, ti saḡa GALA sei velei lo fai zu.

³ Davide kɔlu mɔinmɔin kevele beɛeni balaa kpog-iti kpadɔ vai zu, ta kalagiti, é kɔlu boḡi ma mɔinmɔin gaaleɛni ba balaa, nii nu la bena zoo gaalusu,

⁴ naa ue seɛdele gulu mɔinmɔingi va, nii Sidɔn nuiti ta Tiil nuiti ti gfeni feezu.

⁵ E ḡisiɛni, é gɛ ma: «Dòun zunui Salomɔn gfa ga zunu lounḡo, nii é la de faa mɔinmɔin kweɛ. Gooḡo GALAGI zeĩ velei niima maanɛai ga é lo, keni tɔḡoi ḡula zooi pe su, tɔzei boɔbo velei va, ta gola va pelei va. Naa gfa é ba, na kevele belei lozeizu be.» Uele ḡana Davide peɛ lo soɔlai ma mɔinmɔin gaaleɛni la ba, é va ue zaazu.

⁶ Naa voluma é ná-doin Salomɔn lolini, é devei ve naa ya ga naa GALA sei velei lo Gooḡo GALAGI ue, Izilayele ná-GALAGI.

⁷ E gfeni naa ma: «Dòun zunu, wɔin gɛa mà ga na boḡoi gè GALA sei velei lo na-GALAGI, Gooḡo GALAGI ue deɛi vai ma.

⁸ Keɛ Gooḡo GALAGI boɛni pò, é gɛ mà: «E jamai wola vuuve, é kɔo wolaiti kɔove. Nama mɔinmɔingi nii è pua gàazu zooi ma naa maavele ma, da laade è va gɛ pelei losu bè dèbi vai ma.

⁹ Kele doun zunu ɔa zolɔsu e ve, nii e vaazu ɔezu ga ziilei nu. Na ziileigi ɔevele beɛ ti yɔɔzu ta sili nuiti pe, niiti ti maagoolii zu. Daaseigi ɔa ɔezu ga Salomɔn (nii poluve ga «ziilei nui»). Sii ma voloi pe su, na ziileigi ta doogogi ve Izilayele ve.

¹⁰ To ɔa e vaazu pelei losu be, toɔa ɔe be ga doun zunui, ge ɔe be ga keeɔe. Na na-masadaï make kpaan Izilayele unda, e la niikpiga pe.»

¹¹ Davide ɔeni ma volu: «Doun zunu, ɔoɔɔ GALAGI ye e va, nii a ke e zoo e GALA sei veleï lo da-ɔALAGI ve, nii e ga ɔoɔɔ GALAGI, eɔevelei to ɔoɔi e bogai la e vile e va.

¹² Ee, ɔoɔɔ GALAGI soma kae siegi zu e e zeizu la Izilayele unda, e ɔimalai ta kelegelegi ve e ve, nii a ke e ɔolo na-tɔgi ve, teigi e ga da-ɔALAGI.

¹³ Da vaazu liizu luɔ, ni da ɔaaɔana kele e ɔolo ɔoɔɔ GALA na-deveiti ta na-tɔgiti be, niiti e ti veeni Moize ya Izilayele ve. Yiilɔ, e zebzezeɔe, mina lua, e zasu mina ɔali pa.

¹⁴ Wele, ɔoɔɔ GALAGI zeï veleï lo fai zu, ge ɔaaɔaave kele ge kilo miliyɔn savago (3.000.000) ɔaale ba zanugi zu, naa veɛ kilo miliyɔn vuusavago (30.000.000) va walii zu, ta kɔlu ɔoigi, naa veɛ kɔlu ɔiteï va, niiti nu la zooga ti ɔaalusu. Ge gului ta kɔtui ɔalaa kevele beɛve, da ta ɔo niina naati ba volu.

¹⁵ Neeliɔi ɔe nu mɔinmɔin ka e ɔoba, kɔtu zaɔa nuiti, gului ta kɔtui maavɔne nuiti, ta kala nu wolaiti botii pe su.

¹⁶ Zanugi, walii, kɔlu ɔoigi, kɔlu ɔiteï, naati ta e ya gaalu ge la ba. To ɔa e ba botii lozeina, ɔoɔɔ GALAGI ye e va kae!»

¹⁷ Naa voluma Davide boni Izilayele lotugɔiti pɛ ma ga ti yeeve ná-doun zunui Salomɔn vɛ.

¹⁸ E ɣɛni ti ma: «Wa-GALAGI, Gɔɔɔɔ GALAGI ɣa wo va. E dooɔɔgi vea wo ya wa-you ɣwɛmaveti pɛ, mazɔɔɔ é zɔoi zu nuɔuse wɔɔɔmaiti dɔa ná-zobogi wu. Pɛɛ naati ta niina Gɔɔɔɔ GALAGI ta ná-nuɔuseiti ta-zobogi wu.

¹⁹ Naa ɣa é ba, à ɣili Gɔɔɔɔ GALAGI va ga wo-yii pɛ ta wo-yenvui pɛ. A botii lɔɔzeina, wo Gɔɔɔɔ GALAGI zeizu ɲadegai lo, nii a kɛ wo va ga Gɔɔɔɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui ta ani niiti kpein ti veai Gɔɔɔɔ GALAGI vɛ, wo ti la pɛlei naa wu, nii togai Gɔɔɔɔ GALAGI vɛ.»

23

Levi nuiti gaalu fai

¹ Siegi zu Davide wola wɔɔɔzaɣani da, sii ma voloi wola mɔindai, é ná-doun zunui Salomɔn zegeni, é sei Izilayele unda ga masagi.

² E Izilayele lotugɔiti pɛ gaalɛɛni ba ta zalaɣa ɣula nuiti, naa vɛɛ Levi nuiti ba.

³ Naama ziegi zu é Levi nuiti gaaluni, niiti ta-ɣonagi zeeliai na puusavago (30) zu, ti ɣɛni ga nu waavuuusava maazu lɔsava (38.000).

⁴ Ti zaama, masagi Davide yeeloni nu waavuuufɛle maazu naanigo (24.000) va ga ti lo Gɔɔɔɔ GALAGI zeɪ vɛlei lo fai ma wotiiti tugɔ. E yeelo nu waadɔzita (6.000) va, naati ti ɣɛ ga kundigɔiti ta tukpɔɣaaleve nuiti.

⁵ E yeelo nu waanaanigo (4.000) va, naati ti ɣɛ ga sigɔida makɛ nuiti, é nu waanaanigɔi (4.000) zɔiti kɛ

ga guye loo nuiti Gooḡo GALAGI maamuse vai zu ga geingein ganigiti niiti é ti beteni naama vai ma.

⁶ Davide Levi nuiti gaagwēni su ga savago, velel ta-veleyegeiti seidai la kpasu Levi ná-doun savagoti ba: Geleson, Kegate, ta Melali.

⁷ Doun zunu felego ga Geleson solōni: Layedan ta Simeyi.

⁸ Layedan doun zunu savago zolōni: Ma mōungi ḡeni ga Yegiyele, naa volu Zetame ta Zowele.

⁹ Simeyi balaa doun zunu savago zolōni: Selomite, Gaziyele ta Galan. Peleyege lotuḡoti kana, niiti ti ḡulaai Layedan vofodai zu.

¹⁰ Simeyi zunu loun naanigo ḡiligaa zolōni: Yaḡate, Zina, Yeyuse ta Belia.

¹¹ Yaḡate ga é ḡeni ga doun mōungi, felesiei ḡe ga Ziza. Yeyuse ta Belia ti la ḡeni doun mōinmōin solōni, naa ga é keeni ti ti felego ḡoni su, ti ke ga peleyege ḡila gaalu bo siegi zu.

¹² Doun naanigo ga Kegate solōni: Amalame, Yiseḡaal, Ebelon, ta Uziyele.

¹³ Amalame ná-doun zunuiti kaa: Aalon, ta Moize. Zeelogi woni Aalon ta mavofodaiti ba ḡooḡo faa ma ga ti da botii ḡe yeenope ada nadega wolai, nii a ke ti da ansansegiti gala Gooḡo GALAGI ve, ti botii ḡe be, ta ti da tuyai loo daaseigi zu ḡo.

¹⁴ GALA botiḡe nui Moize mavofodaiti gaaluni Levi wolodamaiti saama.

¹⁵ Moize ná-doun zunuiti ti ḡeni ga: Gelesome, ta Eliyezēl.

¹⁶ Gelesome ná-doun zunui ḡeni ga kundigii Sebuwēle.

¹⁷ Doun zunu gila nɔ ga Eliyezeel sɔlɔni, kundigii nii daaseigi gɛni ga Leyabia. Kele Leyabia mavofodaiti ti wola mɔinni.

¹⁸ Yiseɖaal ná-doun zunui gɛni ga kundigii Selomite.

¹⁹ Ebelɔn ná-doun zunuiti kaa: Doun mɔungi gɛni ga Yeliya, felesiei gɛ ga Amalia, savasiei gɛ ga Yaɖaziyele, naanisiei gɛ ga Yekameyame.

²⁰ Uziyele ná-doun zunu mɔungi gɛni ga Misé, felesiei gɛ ga Yisiya.

²¹ Melali ná-doun zunuiti kaa: Maali ta Musi. Maali ná-doun zunuiti ti gɛni ga Elezaal ta Kise.

²² Elezaal zaani, é la doun zunu zɔlɔni, anzanu lointi nɔ ga é ti zɔlɔni. Naati ti zeini Kise ná-doun zunuiti be, ta niiti ti gɛni ga bolodamaiti.

²³ Zunu loun savagɔ ga Musi sɔlɔni: Maali, Edeel ta Yelemote.

²⁴ Levi mavofodaiti kana, velel ti zeidai la su kpɛkpɛ ga pɛleyege velel, pɛleyege lotuɖɔiti balaa kana ti laaseigiti seveai ga gilagila daasei seve zieg zu, ti gɛni lɔzu Gɔoɖɔ GALAGI zeile wu wotii zu, é zo kona vuufelegɔ (20) ma, é le zeemaazu.

²⁵ Tɔɔzei Davide gɛni ma: «Izilayele ná-GALAGI, Gɔoɖɔ GALAGI dooɖogi vea ná-nubuseiti be, é zeizuve gɛa ga Zeluzalɛme eyesu gɔ.

²⁶ Levi nuiti ti la mɔ sege velel padegai zɛgea, ti va da leve da, ta bu zɔlaiti pɛ.»

²⁷ Davide ná-deve gaaɓelagi ga é keeni ti Levi nuiti daaseigiti seveni gaalu sevei zu, é zo kona vuufelegɔ (20) ma, é le zeemaazu.

²⁸ Ta-wotii gɛni ga ti da bɔ Aalɔn mavofodaiti ba Gɔoɖɔ GALAGI zeile wu, tiya ga ti gɛni welezu ma goizuve ma, ta pɛɛ ba vele goiti, ti da aniiti maapade

niiti ti veai Gooḡo GALAGI ve, ta GALA sei velel wu wotii pe.

²⁹ Ti da buluiti kpete, niiti ti veai Gooḡo GALAGI ve, ti bulu vukoi de ve vebe zalaḡaiti kula vai zu, ti bulu leveiti kpete, nii leve la su, ti vebe zalaḡaiti kpete niiti ti moṣu, ta niiti ti ḡaayogai ga guloi, ta ani ḡoḡo ganii ma zii pe.

³⁰ Naa volumna, tanigaa ti maaneni ga folo-o-folo ti da li sobu ḡilagila ta kpoḡo ḡilagila, ti da Gooḡo GALAGI maamuse, ti debi.

³¹ Ti da gala zalaḡaiti kula Gooḡo GALAGI ve, dooḡo foloiti, alu toga niinei ma vetiiti ma, ta gaalebaiti su, e zoloo naa lieḡoi ma nii ma levei zeveni, e ve ti ya.

³² Ti maaneni ga ti da wele GALA daaḡomi seḡe velel ma ta seizu naḡegai, ti bo ti-ḡeelointi Aalon mavofodaiti ba Gooḡo GALAGI zei velel wu wotii pe su.

24

*Zalaḡa ḡula nuiti
ta-boḡiti gaagwe veleiti su*

¹ Aalon mavofodaiti gaagweeni su ga Aalon na-doun zunuiti tieḡoi: Nadaḡe, Aḡiyu, Eleazaal, ta Itamaal.

² Nadaḡe ta Aḡiyu ti zaani ti-ḡee luḡo, ti la doun yeni ga voluvelei. Eleazaal ta Itamaal ti zalaḡa ḡula wotii ḡeeni.

³ Suḡoozaai ma, Sadoke nii e ḡeni ga Eleazaal na-dounloin ta, ta Ayimeleke nii e ḡeni ga Itamaal na-dounloin ta, ti boni Davide va, ti Aalon mavofodaiti gaagwesu kpoḡi ḡilagilagiti su, e zoloo botiiti ma niiti e veeni ti ya.

⁴E ʋeɛni ga totuɖɔi mɔinni Eleazaal mavofodaiti saama, é leve Itamaal nɔnɔiti ba. Naa ɖa é keeni Eleazaal mavofodaiti gaagweeni su ga peleyeɖe lotuɖɔ puugɔ maazu lɔzita (16), Itamaal nɔnɔiti gaagwesu ga peleyeɖe lotuɖɔ lɔsava.

⁵Ti ɖaagweeni su ga kpakutoomai, tɔzei seizu ɲadegai ma lotuɖɔi tanigaa ta GALA botii ma lotuɖɔi tanigaa ti ɖeni Eleazaal mavofodaiti saama, ta ɖe Itamaal mavofodaiti saama.

⁶Seve ɖe nui Semaya, Netaneyele ná-doun zunui, nii é ɖeni ga Levi mavofodai ta, naa ti-laaseigiti seveɛni masagi ɖaazu, ta totuɖɔiti, naa ʋee zalaɖa ɖɔla nui Sadɔke, ta Aɖiataal ná-doun zunui Ayimeleke ʋa, ta zalaɖa ɖɔla nui naa ʋee Levi nuiti ta-ʋeleyeɖe lotuɖɔiti ba. Ti ɖeni keezu ga seɖezegedai, ta la peleyeɖe ɖɔla seɖena Eleazaal nɔnɔiti saama, ti gila seɖe Itamaal nɔnɔiti saama.

⁷Peleyeɖe lotuɖɔiti kaa, niiti zeelobai woni ga tiye ga seɖezegedai ga kpakutoomai: Ma mɔungi, Yegoyaliɔe. Felesiɛi, Yedaya.

⁸Savasiɛi, Ǵalime. Naanisiɛi, Seyolime.

⁹Dɔɔlusiɛi, Malikiya. Dɔzitasiɛi, Miyamine.

¹⁰Dɔfelasiɛi, Akɔse. Dɔsavasiɛi, Aɖiya.

¹¹Taavuusiɛi, Zozuwe. Puusiɛi, Sekania.

¹²Puugɔ maazu ɖɔlasiɛi (11), Eliasiɔe. Puugɔ maazu velesiɛi (12), Yakime.

¹³Puugɔ maazu zavasiɛi (13), Ǵupa. Puugɔ maazu naanisiɛi (14), Yeseɖeyaɔe.

¹⁴Puugɔ maazu lɔɔlusiɛi (15), Biliga. Puugɔ maazu lɔzitasiɛi (16), Imɛel.

¹⁵Puugɔ maazu lɔfelasiɛi (17), Eziil. Puugɔ maazu lɔsavasiɛi (18), Apisese.

¹⁶ Puugo maazu taavuusiɛi (19), Petayia. Puufesiɛi (20), Ezekiyele.

¹⁷ Puufele maazu gilasiei (21), Yakin. Puufele maazu velesiei (22), Gamule.

¹⁸ Puufele maazu zavasiei (23), Delaya. Puufele maazu naanisiɛi (24), Maaziya.

¹⁹ Uele gana ti gaagwɛɛni la su, ga ti da le Gooɔɔ GALAGI zeɪ vɛɪ wu, ti ɣeni ta-wotiiti keɛzu, ɛ zoloo devei naa ma nii Izilayele ná-GALAGI, Gooɔɔ GALAGI feeni ti-mɛmɛwola Aalɔn ya, ɛ daazeeli ti ma.

Levi mavofodai zɔiti daaseigiti

²⁰ Levi vɛɛyɛɣe ɣundiɣii zɔiti daaseigiti kaa: Suɔayele, Amalame mavofodaiti saama, Yedeya, Suɔayele nɔnɔiti saama,

²¹ Kundiɣii Yisiya, Leyaɔia mavofodaiti saama,

²² Selomɔte, Yiseɣaal mavofodaiti saama, Yaɣate, Selomɔte mavofodaiti saama.

²³ Eɔelɔn ná-doun zunuiti kaa: Ma mɔungi ɣeni ga Yeliya, felesiei ɣe ga Amalia, savasiei ɣe ga Yaɣaziyele, naanisiɛi ɣa ga Yekameyame.

²⁴ Samiil, Uziyele ná-doun zunui Misé mavofodaiti saama.

²⁵ Zakali, Misé keɛɣɛloin Yisiya mavofodaiti saama.

²⁶ Melali ná-doun zunuiti kaa: Maali ta Musi, naa vɛɛ ná-doun zunui Yaziya nɔnɔ ma lointi ba.

²⁷ Melali mavofodaiti kaa, ná-doun zunui Yaziya ma vɛɛ ma: Soɣame ta Zakuul naa vɛɛ Iɔili va.

²⁸ Maali mavofodaiti saama, Eleazaal, nii ɛ la ɣeni doun zɔɔɔni.

²⁹ Kise ná-doun zunui Yelameyɛle.

³⁰ Musi ná-doun zunuiti ti ɣeni ga: Maali, Edɛɛl ta Yelimɔte. Levi mavofodaiti kana, velel ta-velɛyeɣeɣeiti ti zeini la su kpɛkpɛ.

³¹ Tiya balaa velel nɔ ti-ɣɛɛlɔinti ti kɛɛni la Aalɔn mavofodaiti, ti ta-wotii zeini su ga kpakutoomai, masagi Davide ɣaazu, ta Sadɔke, naa vɛɛ Ayimeleke va, ta zalaɣa ɣula nuiti ta-velɛyeɣeɣeiti, ta Levi velɛyeɣe ɣundigɔiti. Velel nɔ bakologi ná-peɣeɣeɣe zosu da, vele nɔ ɣana lɔungoi nɔnɔ ma velɛyeɣeɣe zosu la.

25

Guye loo nuiti ta-velɛyeɣeɣeiti

¹ Davide ɔɔga kundigɔiti niiti ti GALA dɛbi vai unda, ti yeeloni Azafe mavofodai tanigaa va, naa vɛɛ Geman mavofodai tanigaa, ta Yedutun mavofodai tanigaa va, niiti ti ɣeni GALA gooi wosu guyei zu, ti da kɔnigi, papai ta kɔteɣiti ɣɛin guyei wu. Nui niiti ti ti vilɛni naama wotii laawu, ti-laaseigiti kaa:

² Azafe ná-doun zunuiti saama: Zakuul, Zozefe, Netania ta Azaleyeɣa, naati ta-lotugɔi ɣeni ga ti-ɣɛɛ, nii masagi ɣeni losu tugɔ, é da GALA gooi wo guyeiti su.

³ Yedutun nɔnɔ ma lɔinti ti ɣeni ga nu lɔzita: Gedaliya, Seli, Ezayi, Simeyi, ɣasaɣiya ta Matitia, ti-ɣɛɛ ɣeni losu ti lugɔ, nii é ɣeni GALA gooi wosu guyeiti su, é da kɔnigi ɣɛin bu ɣooɣɔ GALAGI maa-muse vai ma.

⁴ Geman mavofodaiti su: Bukiya, Matania, Uziyele, Sebuwele, Yelimɔte, Ganania, Ganani, Eliyata, Gidalati, Lomameti-Ezɛɛl, Yoseɔekasa, Maloti, Wotiil, Maɣaziɔte.

⁵ Niiti pe ti gɛni ga Geman ná-doun zunuiti, nii é gɛni ga masagi ná-GALA goo wo nui, GALA ge gɛni bɔɛzu pɔ, nii a ke é naa maamuse ná-zobogi vaa zu. E gɔla doun zunu puugo maazu naanigɔiti (14) polu, GALA ge doun anzanu savago veeni Geman ve.

⁶ Ti-gɛeni ti bena lo ti pe ti lugɔ, ti da guyei loo Gooɔɔ GALAGI zeí vɛlei wu, ga kɔtegi, kɔnigi ta papai, vele gɛna ti gɛni ta-wotii gɛɛzu la GALA sei vɛlei wu. Azafe ve, Yedutun ve ta Geman ti gɛni masagi ná-devei wu.

⁷ Levi nui niiti ti kalagi woni, ti gɛ ga kalamɔinti Gooɔɔ GALAGI lebi vai zu ga guyei, ti gɛni ga nu unfelegɔ puulɔsava maazu lɔsava (288).

⁸ Ta-wotii zeini kpasu ga kpakutoomai, zeelɔzɔɔzu la gɛni gɛeni bolomadɔɔɔiti ta seizumaanegiti zɔɔzu, baa kalamɔinti ta kaladopoiti zɔɔzu.

⁹ Kpakutooma mɔungi nii é zɔɔni Azafe ná-peleyeɔei ma, naa looni Zozefe ma, felesiei loo Gedaliya ma ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ keɛɔɔlɔinti ba, ti pe kpɔga gɛni ga nu puugo maazu felegɔ (12).

¹⁰ Savasiei, Zakuul, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ keɛɔɔlɔinti ba, ti pe kpɔga gɛni ga nu puugo maazu felegɔ (12).

¹¹ Naanisiei, Yiseli, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ keɛɔɔlɔinti ba, ti pe kpɔga gɛni ga nu puugo maazu felegɔ (12).

¹² Dɔɔlusiei, Netania, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ keɛɔɔlɔinti ba, ti pe kpɔga gɛni ga nu puugo maazu felegɔ (12).

¹³ Dɔzitasiei, Bukiya, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ

keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁴ Dofelasiei, Yesaleyela, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁵ Dosavasiei, Yesaya, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁶ Taavuusiei, Matania, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁷ Puusiei, Simeyi, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁸ Puugo maazu ɣ̃ilasiei (11), Azalele, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

¹⁹ Puugo maazu velesiei (12), Gasabiya, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

²⁰ Puugo maazu zavasiei (13), Subaye, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

²¹ Puugo maazu naanisiej (14), Matitia, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

²² Puugo maazu loolusiei (15), Yelemote, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

²³ Puugo maazu lozitasiei (16), Ganania, ta ná-doun zunuiti, naa vee keeg̃elointi ba, ti pe kp̃oga ɣ̃eni ga nu puugo maazu felego (12).

²⁴ Puugɔ maazu lɔfelasiɛi (17), Yosebekasa, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

²⁵ Puugɔ maazu lɔsavasiɛi (18), Ganani, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

²⁶ Puugɔ maazu taavuusiɛi (19), Maloti, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

²⁷ Puufesiɛi (20), Eliyata, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

²⁸ Puufele maazu ɖilasɛi (21), Wotiil, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

²⁹ Puufele maazu velesiɛi (22), Gidalati, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

³⁰ Puufele maazu zavasɛi (23), Magaziote, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

³¹ Puufele maazu naanisiɛi (24), Lomameti-Ezeel, ta ná-doun zunuiti, naa vɛɛ kɛɛɖɛlointi ba, ti pɛ kpɔga ɖɛni ga nu puugɔ maazu felegɔ (12).

26

Sigida make nuiti ta-veleyeɖeiti

¹ Wɛɛ vele ɖa sigida make nuiti ti zeini la kpasu. Kolé mavofodaiti saama, niiti ti ɖɛni ná, tiya ɖaa: Kolé ná-doun zunui Meselemiya, Azafe ná-peleyeɖei wu nu ɖɛni ga naa.

² Ná-doun zunuiti ti gēni ga niiti eḡevelei ti zəlɔɔ pelei la: Zakali, Yediaye, Zebadia,

³ Yateniyele, Elame, Yoḡanan ta Eliyoyenayi.

⁴ Woḡede-Edome ná-doun zunuiti ti gēni ga niiti eḡevelei ti zəlɔɔ pelei la: Semaya, Yeḡozaḡade, Yoa, Sakaal, Netaneyele.

⁵ Amiyele, Isakaal ta Pewuletayi, ti pɛ kpɔga gēni ga nu lɔsava, tɔzei GALA ge tuya looni bɛ.

⁶ Ná-doun zunui Semaya doun zunua zəlɔɔni, niiti ti gēni ga zobobe nuiti ta-veleyeḡeiti bu, tɔzei ti gēni ga sɔbelama nuiti.

⁷ Naama loun zunuiti ti gēni ga: Wɔteni, Lefaye, Woḡede, Elɛzaḡade, ma un ge daa ma mɛɛ ga ti-gɛɛlɔinti Eliyu ta Samakia niiti ti gēni ga soofaala nu ḡiteḡiteḡiti.

⁸ Woḡede-Edome mavofodaiti kana. Tiya-o, ti-lɔinti-yo, naa vɛɛ ta-wolodamaiti ba, ti gēni ga nu vuulɔzita maazu felegɔ (62), ti pɛ ti ga sɔbelama nuiti, niiti ti gēni ta-wotiiti kɛɛzu ga zɛbei.

⁹ Meselemiya nɔnɔ ma ɔɔgi zu, ná-doun zunuiti ta kɛɛḡelɔinti ka ti gēni su, ti nu puugɔ maazu lɔsava (18), ti gēni ga sɔbelama nuiti.

¹⁰ Melali mavofodai Woza doun zunuiti sɔlɔɔni. Simili ḡa é gēni ga totuḡɔi, anɛɛ ni tɔ lei é va gēni ga doun mɔungi, kɛɛḡe seini ga totuḡɔi.

¹¹ Naa volu, felesiei gēni ga Yilikiya, savasiei Teḡaliya, naanisiei Zakali. Woza ná-bolodamai zu nuiti ti gēni ga nu puugɔ maazu savagɔ (13).

¹² Sigida make nuiti ta-ɔɔgi naati pɛɛ, naa vɛɛ totuḡɔiti ba, ta ti-gɛɛlɔinti pɛ, ti gēni ta-wotii ḡɛɛzu ḡɔḡɔ GALAGI zei vɛlei wu.

¹³ Ti kpakutoomai ḡɛni ga ti sigidaveti gaagwe

peleyeŋe ɔɔgiti ba, zeelɔzɔŋzu la ɣeni ɣeni
bolomadɔŋiti ta seizumaanɛgiti zɔŋzu.

¹⁴ Kpakutoomai maavele ma, Selemiya ɣa é folo
ɣulazu vele velelave zɔɔni. Ná-doun zunui Zakali,
nii é ɣeni ga tɛnɛbo nu wola ɣigi ma, kpakutoomai
maavele ma, naa lekɛmave nu ɣovezu vele velelave
zɔɔni.

¹⁵ Lekɛmave nu yeezazu vele velelave veeni
Woɛde-Edɔme ya, kasɔ vuɔ veleiti ti ve ná-doun
zunuiti zea.

¹⁶ Supime ta Woza, naati ka folo liizu vele
zigɔlave veeni ti ya, naa vɛɛ sigɔlave va, ná laaseigi
ga Salekete, nii daalaosu ga pelei zu vele nii é leezi.

Wele, vele ɣaa botiiti gaagweeni la ga ti ɣaagooza
velei:

¹⁷ Folo ɣulazu vele velelave, Levi nu ɔzita foloi
ma, lekɛmave nu ɣovezu vele, nu naanigo foloi
ma, lekɛmave nu yeezazu vele, nu naanigo foloi
ma, nu velefelegi zeizu felegɔ kasɔ vuuzu felegɔiti
faa ma.

¹⁸ Pɛɛbai vɔ pelei, folo liizu vele, nu naanigo ɣa é
ɣeni nu leezi vɛɛ makeɛsu, nu felegɔ ɖa pɛɛbaiti make.

¹⁹ Sigɔda make nuiti ta-ɔgiti kaa, niiti ti laaseigiti
ti zeveni, ti ga Kolé ta Melali ti-mavofodaiti.

Levi nuiti ta-woti biigi tanigaa

²⁰ Levi nui tanigaa vele Aiyi la, é ɣeni ga GALA
sei vele wu naavolo make nui, ta sɔɔlaiti pɛ make
nui, niiti ti veai ga GALA nɔnɔ.

²¹ Ti ɣeni ga Layedan mavofodaiti, Geleson
ná-peleyeŋei wu nuiti, ti ɣilagilagi ti ɣeni ga ta-
veleyeŋeiti ma lotuŋiti. Ti-laaseigiti kaa: Yegiyeli,

22 ta ná-doun zunuiti Zetame ta keɛɛɛloin Zowele. Tiya ɔa Ɔooɔ GALAGI zeɪ vɛɛɪ wu naavoloi make vai ɔeni ti va.

23 Amalame, Yiseɔaal, Ebelɔn ta Uziyele ti-mavofodaiti saama, niiti ti zegeni,

24 ti ɔeni ga: Sebuwele Geɛɛsome mavofodai, Moize ná-doun zunui, nii é ɔeni ga naavolo make nuiti ta-lotuɔɔ wolai.

25 Keɛɛɛlointi niiti ti ɔeni ga Eliyezɛɛl mavofodaiti, naati seɔezedeve da ga ti zɔɔɔ pelei: Leyaɓia, Ezayi, Yolame, Zikili ta Selomite.

26 Selomite ta keɛɛɛlointi ka ti zeini GALA sei vɛɛɪ wu zɔɔlaiti make vai unda, niiti masagi Davide ti veeni GALA be, ta peleyeɔe lotuɔɔiti, ta nu waag-ilagila kundigɔiti, naa veɛ nu ungilagila kundigɔiti ba, ta salavusu ɔundigɔi zɔiti.

27 Naati, ti koozoganii ɔilazuve veeni Ɔooɔ GALAGI zeɪ vɛɛɪ beɛɛ vai zu.

28 Selomite ta keɛɛɛlointi ka mɔnɔ ti ɔeni weɛzu GALA sei vɛɛɪ wu zɔɔlaiti pe ma, niiti niima nuiti ti ti veeni GALA be, naa veɛ ani mɔtaiti pe ba niiti ti veai GALA be: GALA goo wo nui Samiyele, Kise ná-doun zunui Sayile, Neɛl ná-doun zunui Aɓenɛɛl, Seluya ná-doun zunui Zoaɓe.

29 Yiseɔaal mavofodaiti saama, Kenania ta ná-doun zunuiti ka ti ɔeni ga bebei ma vaaɔaagɔlaba nuiti Izilayeɛ yooi zu, tiya ɔa ti ɔeni ga kundigɔiti ta tukpɔɔaaleve nuiti.

30 Ebelɔn nuiti saama, Ɔasaɓiya ta kapɔɔiti, soɓelama nu waagila undɔfela (1.700), naati ka ti ɔeni weɛzu Izilayeɛ yooi ma, nii é Zuluden ɔobaɛ folo liizu vɛɛɪ, tiya ɔa ti ɔeni Ɔooɔ GALAGI ná-faiti

unda, ta ti da nuḅuseiti zəḡəzu vaiti gaagula ba.

³¹ Peleyeḡe laasei seveiiti da wooi ma, Yeliya ḡa é ḡeni ga Eḡelən nuiti ta-lotuḡi. Masagi Davide ná-kona vuunaanigəi (40) ma masa fai zu, ti faiti buuḡeteni, ti ka ga kəḡḡuluḡa wolaiti ta ti zaama ti ga nu ḡiigiti, Yazəel taazuḡe Galaade ḡovii ma.

³² Yeliya ta ná-bolodai zu nuiti ti ḡeni ga nu waafelegə undəfela (2.700), ti ga nu ḡiigiti, ta peleyeḡe lotuḡiiti. Tiya ḡa masagi Davide GALA faiti ta nuḅuseiti zəḡəzu vaagaaḡulaba vai ḡalivaani ti ma, Luḡen mavofodaiti, Gade mavofodaiti, ta Manasé mavofodaiti ḡilazuḡe unda.

27

Kəḡəbei zei velei kpasu

¹ Izilayeḡe veleyeḡe lotuḡiiti daaseigiti peḡe, niiti ti zəḡeni ga salavusu ḡundigiiiti, nu waagilagilagiti ta nu ungilagilagiti unda, ta faagaaḡulaba nuiti niiti ti ḡeni ḡəsu masagi va salavusu ḡəḡḡigiti faa zu, niiti ti ḡeni vaazu alu-o-alu, ti da ta-wotii ḡe. Nu waavuufeḡe maazu naanigə (24.000) ḡa é ḡeni kəḡḡigiti ḡilagilagi pe su.

² Kəḡḡə məungi nii alu məungi veeni zea, nu waavuufeḡe maazu naanigə (24.000) ḡa é ḡeni su. Zəi é ḡeni unda, naa ḡeni ga Zabidiyeḡe ná-doun zunui Yasobeyame.

³ E ḡeni ga Peḡze mavofodai ta, tə ḡa alu məungi zu é ḡeni kəḡəbei ma ḡundigiiiti pe devezu.

⁴ Kəḡḡigiti velesiəi nii alugi velesiəi ḡeni zea, naati ḡalaa ti ḡeni ga waavuufeḡe maazu naanigə

(24.000), Afoa nui Dodayi ɔa é ɔeni naa unda, ná-seikobai ɔeni ga Mikelote.

⁵ Alugi zavasiei ma ɔoɔɔgi ma lotuɔi ɔeni ga zalaɔa ɔula ɔundiɔi wolai Yegoyada ná-doun zunui Benaya, tiya balaa ti ɔeni ga nu waavuufe le maazu naanigo (24.000).

⁶ Benaya naa ɔeni kooɔfuluɔa vuusavagoti (30) unda, é ná-doun zunui Amizaade zeini ná-kooɔgi naa unda.

⁷ Kooɔfuluɔai naanisiei nii alugi naanisiei ɔeni zea, naa ɔeni ga Azayele, Zoabe keegeloin, ti ye liizu la, ná-doun zunui Zebadia vile potogi zu, tiya balaa ti ɔeni ga nu waavuufe le maazu naanigo (24.000).

⁸ Alugi loolusiei nonoi ɔeni ga Yizala ná-peleyegei wu nui Samewute. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni ná-kooɔgi zu.

⁹ Alugi lozitasiei nonoi ɔeni ga Ikese ná-doun zunui Ila, Tekoa nu ɔeni de. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni ná-kooɔgi zu.

¹⁰ Alugi lofelasiei nonoi ɔeni ga Efelayime mavofodai Gelese, Palon nu ɔeni de. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni ná-kooɔgi zu.

¹¹ Alugi losavasiei nonoi ɔeni ga Gusa nui Sibekayi, Zela ná-peleyegei wu nu ɔeni de. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni ná-kooɔgi zu.

¹² Alugi laavuusiei nonoi ɔeni ga Anatote nui Abiyeeel, Benzamen mavofodai ta ɔeni de. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni ná-kooɔgi zu.

¹³ Alugi vuusiei nonoi ɔeni ga Netofa nui Magalayi, Zela ná-peleyegei wu nu ɔeni de. Nu waavuufe le maazu naanigo (24.000) ɔa é ɔeni

ná-kəɔbɔgi zu.

¹⁴ Alugi puugo maazu gilasiei (11) nənɔi ɣeni ga Pilaton nui Benaya, Efelayime mavofodai ta ɣeni de. Nu waavuufele maazu naanigo (24.000) ɣa é ɣeni ná-kəɔbɔgi zu.

¹⁵ Alugi puugo maazu velesiei (12) nənɔi ɣeni ga Netofa nui Gɛledayi, Wotenyele mavofodai ta ɣeni de. Nu waavuufele maazu naanigo (24.000) ɣa é ɣeni ná-kəɔbɔgi zu.

Boloda lotuɣiti

¹⁶ Wɛɛ totuɣɔi niiti ti-laaseigi vɛɛ, naati ka ti ɣeni bolodaiti unda Izilayele yooi zu. Luβen ná-bolodai: Zikili ná-doun zunui Eliyezɛɛl. Simiyən ná-bolodai: Maaka ná-doun zunui Sefatia.

¹⁷ Levi ná-bolodai: Kemuwele ná-doun zunui Gasaɓiya, Aalən mavofodaiti tənɔi ɣeni ga: Sadəke.

¹⁸ Zuda ná-bolodai: Eliyu, Davide kɛɛɣɛloin ta ɣeni de. Isakaal ná-bolodai: Mikayele ná-doun zunui Womeli.

¹⁹ Zaɓulən ná-bolodai: Aɓediyase ná-doun zunui Yisemaya. Nɛfetali ná-bolodai: Azaliyele ná-doun zunui Yelimɔte.

²⁰ Efelayime ná-bolodai: Azazia ná-doun zunui Wozé. Manasé ná-bolodai ɣilazuve: Pedaya ná-doun zunui Zowele.

²¹ Manasé ná-bolodai ɣilazuve, é ɣeni zeini Galaade: Zakali ná-doun zunui Yido. Benzamen ná-bolodai: Aβenɛɛl ná-doun zunui Yasiyele.

²² Dan ná-bolodai: Yeloɣame ná-doun zunui Azalele. Niima nuiti ka ti ɣeni ga Izilayele wolo-daiti ma lotuɣiti.

²³ Davide la ɣeni kɛɛni, ti va zunu loungoiti daa-seigiti seve, niiti ta-ɣonagi ɣeni ga puufelego (20),

é yei bu, tãzei Gãogã GALAGI minazegeni ga toɖa Izilayele nuiti gaawãlo, ti main egɛ somideɖaiti ti geegãlogi ɖa.

²⁴ Seluya ná-doun zunu Zoabe daasei sevei lãzeini, keɛ é la ɖeni gaabelani, tãzei Gãogã GALAGI yiigaawanani Izilayele ma naama laasei sevei vaa zu. Naa ɖa é keɛni, naama laasei sevei é ɖeɛni, ma ɖaalugiti ti la vileni Davide ɖeɛ vaiti ma zeveiti su.

Masagi ná-botigɛ nu wolaiti

²⁵ Adiyele ná-doun zunui Azamavete ɖa é ɖeni masagi ná-naavolo make vai unda. Niiti ti ti ɖaaleɛni ba balaɖaiti su, taa wolaiti ta taa goiti su, ta sigi gaagoozagiti su, nui nii é ɖeni naati unda, naa ɖeni ga Woziase ná-doun zunui, Zonatan.

²⁶ Zoi ma é ɖeni kpalaga lii ɖe nuiti unda, naa ɖeni ga Kelube ná-doun zunui Ezili.

²⁷ Zoi é ɖeni leezen bele wotigɛ nuiti unda, naa ɖeni ga Simeyi, Lama nu ɖeni de. Nii é ɖeni dã make vai unda kpeleiti su, naa ɖeni ga Sefame nui Zabidi.

²⁸ Ziɛlave ma nemei zu, zoi é ɖeni wolive belei ta sikomãol kpeleiti unda, naa ɖeni ga Baale-Ganan, Gedɛel nu ɖeni de. Nui nii é ɖeni gulɔiti makesu, naa ɖeni ga Yoase.

²⁹ Togani bulugi niiti ta-laamii wosuɛ ɖeni ga Salon nemei zu, nui nii é ɖeni naati unda, naa ɖeni ga Sitilayi, Salon nu ɖeni de. Togani bulugi nii ma é ɖeni petugiti su, Adalayi ná-doun zunui Safate ɖa é ɖeni naati unda.

³⁰ Zoi é ɣɛni nɔmeiti unda, naa ɣɛni ga Woɔile, Isemaye le nu ɣɛni ga naa. Nii é ɣɛni soovale saaiti unda, naa ɣɛni ga Melonɔte nui Yedeya.

³¹ Zoi é ɣɛni baala kpulugiti ta boli bulugiti unda, naa ɣɛni ga Gagaal nui Yazize. Niima nuiti kpein ka ti ɣɛni Davide ɔɔligiti unda.

Davide ɔɔɔi ná-tɛnɛbo nuiti

³² Davide kɛkɛi Zonatan ɣɛni ga ná-tɛnɛbo nui, é ɣɛni ga faaɣwe nu wola, é ɣɛni ga seve ɣɛ nui. Tɔ ve, ɔakamoni ná-doun zunui Yegɣiele ve, tiya ɣa ti ɣɛni masagi ná-dointi kalasu.

³³ Ayitofele ɣɛni ga masagi ná-tɛnɛbo nui. Aaleke nui Gusayi ɣa é ɣɛni ga masagi ná-dɔɔɣuzu vaa make nui.

³⁴ Ayitofele zeɣeai ma ná, Benaya ná-doun zunui Yegoyada vileni potogi zu, ta Aɔiataal. Zoabe ɣa é ɣɛni ga kɔɔɣuluɔa wolai masagi ná-kɔɔvebeiti unda.

28

Davide GALA sei ve le lo fai ɣalivaa vai

Salomon ma

¹ Davide Izilaye le ɣundigɣiti pe gaaleɛni ba Zeluzaleme: bolodama ɣundigɣiti, masagi ɔɔɔi ná-salavusu ɣundigɣiti, salavusu ɣundigɣiti niiti ti ɣɛni nu waagilagilagiti ta nu ungilagilagiti unda, masagi ta ná-dointi kɔligiti ta togani bulugiti make nuiti, tosuba nu wolaiti masa pelei wu, kɔɔɣuluɔa wolaiti, ta sɔbelama nuiti pe.

² Masagi Davide ɣaalɔni, é ze ba é ɔɔe ti vɔ ɣani: «Kɛɛleaiti, naa veɛ ná-nuɔuseiti ba, à woilo ɔɔo ma! E ɣea neɛni bè ga gè GALA sei ve le lo, ve ná a ɣe ga ɔɔɔɔ GALAGI ná-minazeɣe kesui looɣosuve, ta

ada-ĠALAGI ġoġalosuve. Gè kevele betei pe keeve pelei lo fai zu.

³ Kele GALA keeve mà: «Da lei è va ġe pele losu bè, da ga kooġo nu, è jamai vuuve.»

⁴ Ġooġo GALAGI, Izilayele ná-GALAGI ġa é yi-imazeġea ga ze kèe velel wu, nii a ke é kè ga Izilayele masagi, ta gè ġooġo masa peleyeġei laalao. Mazoloo Zuda ná-bolodai ġa é yiimazeġei la ga naa lo zoiti tuġo. Zuda wolodai naa zu, é yiimazeġe ga kèe velel, tama kèelointi pe saama, nà ġa é yiimazeġeai ga ze, é sèi masadai zu Izilayele unda.

⁵ Ġooġo GALAGI doun zunu moïnmoïn feeve bè. Doun zunui naati saama, é yiimazeġe ga Salomòn ga naa ze Izilayele masa kpokpogi ġa ta é masadai ġe Ġooġo GALAGI zaalai zu.

⁶ E zeba é ġe ma: «E-loin Salomòn ġa é nà-pelei losu, ta ma ġoizuveiti pe. Toozei gè yiimazeġea la, ga é ġe ga doun zunui, nòun nà ġe be ga keeġe.

⁷ Nà baá ná-masa fai maazu eyesu ġo, ni a zebzeġena, velel é keezu la za, ga é ġolo nà-deveiti ta nà-toġiti be.»

⁸ Naa ġa é ba, za ġani, Izilayele pe gaazu, Ġooġo GALAGI ná-bebei pe gaazu, ta ada-ĠALAGI boġoi ġaazu, à minazeġena ga wa ġolo Ġooġo GALAGI wa-ĠALAGI ná-deveiti pe be, wo da kala, nii a ke wo kwee ga gola. Naazu zou vagoi nii ġa ye wo ya, wo fe wo-mavofodaiti zea ga pogani eyesu ġo.

⁹ «Dei ma è ga doun zunui Salomòn, ġaaba kele, è è-ġee ná-GALAGI ġwee ga pagò, lebiyai ve be ga è-yii pe, ta kisiè vagoi zu, toozei Ġooġo GALAGI ġa welezu nui yiima munu poun, é kisièiti pe pete. Ni da gaizièna, toġa boġo yena è ka, kele ni da voluavena

ba, toḡa ḡeḡe è va eyesu ḡo.

¹⁰ Kwεε niina ga Ḡooḡo GALAGI yiimazeḡea ga de, ga è sei veḡe lo be, ve ná ḡεεzu ga seizu naḡegai. Zebezeḡe, è botii lozei.»

*Daḡide GALA sei veḡei ma ḡazavigi vee vai
Salomōn ya*

¹¹ Daḡide GALA sei veḡei ma lεε wosuve ma ḡazavigi veeni Salomōn ya, naa vεε ma veḡeiti kazavigiti ba, peebaiti, naavolo makesuveiti, geezu veḡeiti, ta peḡe ḡoozu veḡeiti, naa vεε minazeḡe kesui laazuve va.

¹² Naa volumna, é naa pe ma ḡazavigiti feeni zea, niiti é deveni ga é ti lo: Ḡooḡo GALAGI zeḡi veḡei ma ḡoizuve, peḡei niiti ti ḡakusu ma, veti ti ḡεεzu ga GALA sei veḡei wu naavolo makesuveiti ta anii niiti kpein ti veai Ḡooḡo GALAGI ve.

¹³ Naa volu, masagi Levi nuiti ta zalaḡa ḡula nuiti ta-zeikpasu zeveiti feeni Salomōn ya, naa vεε botii ma zii pe ba niiti ti maaneai ga ti da ḡe Ḡooḡo GALAGI zeḡi veḡei wu, ta soḡlaiti pe niiti botii ḡεεzu ga tiye GALA sei veḡei wu.

¹⁴ E zanugi wuḡeḡi lieḡoḡi lεeni la, nii maaneai é lo zanu soḡlaiti ḡilagilagi zu, botii ḡilagilagi vaa zu, veḡe no ḡana balaa é keeni la ga walii, soḡlai ḡilagilagiti pe faa zu ti maaneai ti lo botii ḡilagilagiti su.

¹⁵ E zanu fitina zeḡi aniiti ta ma fitinaiti buḡeḡi lieḡoḡi lεeni ti ḡilagilagi pe, veḡe no ḡana balaa é keeni la ga walii ḡeḡeiti ta ma fitinaiti, é zoloo botii ma nii é ḡεεzu ga ti ḡilagilagi.

¹⁶ E zanugi lieḡoḡi lεeni nii gaawuunsu, é vu taḡalii ḡilagilagiti ma, niiti bului laazu ti ḡa Ḡooḡo GALAGI ve, ta walii wuḡeḡi, walii laḡaliiti faa zu.

17 E sua zɔɔ mite wolaiti kazavigi leeni la, naa vee nama vaza anipakaiti ba ta zanu gooleiti, ti pe ti ga zanu kitei, naa vee ziawoiti ba ti ga zanugi. E zanugi liegoi leeni nii maaneai e bete ga ziawoi gilagilagi. Uele no gana e keeni la ga ziawoi niiti ti betezu ga walii.

18 E ansansegiti ma zalaɣa ɣulazuve ma ɣazavigi leeni la, nii zanu gbaai vuuzu ma. E zanugi wuɲegi liegoi leeni balaa, naa vee zanu wotoloi va, kpɛɛai ga seeluɓeinti niiti ti-ɣovegi ɣeni zeleni Ɔoɣɔ GALAGI ná-minazege kesui maazu.

19 Davide ɣeni ma: «Ɔoɣɔ GALAGI ɓoɣoi ɣa e botii nii ma ɣazavigi pe sevea sevei zu, nii a ke ge ti ɣaaga.»

20 Naa voluma, Davide ɣeni Salomɔn ma: «Dòun zunu, yiilɔɔ, zɛɓezege, e tɔɔzei ga botii ɣea! Mina lua, e maa mina ɓali, mazɔɔɔ Ɔoɣɔ GALAGI nii e ga nà-GALAGI, naa ɣa yesu e va, e la e yega ná pe, e la ɣelea e va pe, eyesu e ɓe ga botii naati pe ke, nii maaneai ga e ke Ɔoɣɔ GALAGI zeɓi veɓi lo fai zu.

21 Zalaɣa ɣula nuiti ta Levi nuiti balaa kana, ti zeɓe su kpɛkpɛ ga kpɔgiti, GALA sei veɓi wu wotiiti faa ma. Niima wotiiti pe su, ɗa kpɔba zɔɔɔ ɲeeligi nuiti saama, botii gilagilagiti pe faa zu, niiti a nee ti ve ga ti ɓo e va, kundigiiti ta nuɓuseiti pe ta e yeema.»

29

*Vɛɓaniiti niiti Davide ti veeni
GALA sei veɓi lo fai zu*

1 Masagi Davide ɣeni beɓei ma: «Dòun zunui Salomɔn, nii ɣilagi GALA ge yiimazegeai la, toɣa

ga zunu loungo nɔ, ɣi gola la de zea, botii ma suwɔɔɔɔɔɔ, tɔɔzei pelei nii la ga nuɔuse nɔnɔ, Gɔɔɔɔ GALAGI ɣa nɔnɔ ve.

² Nɔun nɔ ɔɔɔɔi gɛ sɔɔda vai pe keɔve, nii a ke gɛ keɔvele ɔɔɔɔi ɣɛ nɔ-GALAGI zeɪ veɪɪ nii lo fai zu: zanugi, walii, kɔlu ɔɔɔi, kɔlu ɣite, naa veɔ gului va, gɛ naati gaaleɔve ba, nii a ke niiti kpein ti maaneai ga ti ɔɔɔ ga sɔɔlai naa ma ziiti, ti va ɔɔɔ ga tiye. Gɛ kɔtu vɔpagiti gaaleɔve ba ɔalaa: niiti ta zoo ɔɔkpezu, niiti ti voloɔu, ma vɔnɔgiti, kɔtu zɔngɔ ɔaagi ma zii pe, ta kɔtu ɔɔlegiti, kɔtui wola mɔinve.

³ Naa pe poluma, nii gɛ keɔvele ɔɔɔɔi GALA sei veɪɪ lo fai zu, GALA sei veɪɪ neɔ veɪɪ ma bɛ, gɛ nɔ ɔɔɔi kɔli papagiti fea, zanugiti, waliiti, niiti ti ga kɔɔɔɔ geɪɪti, ɛ ɣula niiti polu gɛ ti ɔɔɔɔi GALA peɪɪ ɔadegai lo fai zu.

⁴ Nii makegai bɛ naa ɣa ga: kilo waaungila (100.000) zanu kitei zu, nii ɛ zeɣezu Wofil, naa ɔ kilo waaunfelegɔ waavuuanaanigɔ (240.000) va walii maɔɔadegai zu peɪɪ ɣoozuve zii vai zu.

⁵ Zanugi ta walii niiti ta nɔ, nii a ke sɔɔlai nii nɔpe maaneai ga ɛ ɔɔɔ ga zanugi ɔaa walii, ti ɔɔɔ ga niiti, botii pe su niiti ɔɔɔɔi ɣɛ nuiɪti ta ɣɛ ti ke. Niima ziegi zu niina, wo zaama, ɔɛ ɣa keɔvele ɔɔɔɔi ga ɛ faaɔɔɔ ɣɛ ga ɣoozune veɪɪ Gɔɔɔ GALAGI ve?»

*Vɛɛanii niiti nuɔuseɪti ti ti veeni
GALA sei veɪɪ lo fai zu*

⁶ Naama ziegi zu Izilayeɪe ɣundiɣiiti kpein, peɪyeɣe geɪɪti, boloda geɪɪti, nu ungilagila ta nu waagilagila kundiɣiiti, naa veɔ niiti ba ti masagi nɔ-faiɪti unda, ti pe ti zeɔa ti vɛɛaniiti fe, ti daai ɣisu.

⁷ Nii ti gaaleeni ba é ġeni ga: zanugi kilo waaungila waa'uulɔfela (170.000), zanu kae waa-puugo (10.000), walii leveni kilo waaunsavago (300.000) va, kɔlu ɔɔigi a la zeeli kilo waaundɔzita (600.000) zu, kɔlu ġitei a la leve kilo miliyɔn savago (3.000.000) va.

⁸ Zɔiti kɔtu zɔngo ɔaagiti ti ġeni ti ya, naati ti ġeni vaazu ga tiye, ti da kaliva Yegiyele ma, Geelɛson mavofodai, ga ti va da Ġooġo GALAGI zeɪ vɛɪ wu naavolo makɛsuve.

⁹ Nuɓusei wola ġoozunɛeni vɛɛanii naati fai zu, tɔzei ti ġeni feezu ga yii pɛ Ġooġo GALAGI ve. Masagi Davide ɔɔġi ɔalaa gola ġoozunɛeni.

Davide ná-mama fe ĠALA falii

¹⁰ Davide mamagi veeni Ġooġo GALAGI ve bebei pɛ gaazu, é ġɛ ma:

«Ee, Ġooġo GALAGI, mamagi ġa è ve eyɛsu ġo, gi-mɛmɛwola Izilayele ná-GALAGI.

¹¹ Ġooġo GALAGI, da ġa è-vo ge ga ɔɔɔɔi, zebei, pagi, lɛbiyai ta masadai.

Mazɔɔɔ nii kpein é geegɔɔɔgi zu ta zooi ma ta ga ɔɔɔɔ, ee, Ġooġo GALAGI!

Da ġa è-vo ge ga masadai, da ġa zobogi è ya fuluanii pɛ unda.

¹² Da ġa kpɛtei ta lɛbiyai zegezu è vɔ.

E leve ġa anii pɛ ma, gaabaai ta zobogi naati ta è yeezaama.

Zobogi ġa è ve ga zɔi è pɔ ga è unbuzegɛ, è naa wuzegɛ ta è gaabaai ve be.

¹³ Naa ġa é ba, gá-GALAGI, gá è maamusezu, gi da-lɛbiyai ġula keɛma.

¹⁴ Mazɔɔɔ ná ga leeni kae,

nà-nuḅuseiti balaa ta ga leeni kae,
gi zoosu gi nii gēgala vaabōḡoi gē è vè?

Nii kpein ka zegezu ḡa nō è vō.

Nii gi feai è ya, gi naa zōlōge ḡa bōḡoi nō è ya.

¹⁵ Gá nō ga wēēinti ta seikōḡoma nūiti è ḡaazu,
velei nō gi-mēmewolani ti ḡeni la.

Gi-zii ma voloiti eteai zu, ta nō ga eḡe niinigi é
levesu,

é levesu, kito nōpe ge la bē.

¹⁶ Ḡōḡō GALAGI, ḡá-GALAGI, naavoloi nii pē ka
zōlōsu ḡa nō è ya,

nii kpein gi gaaleai ba ḡani, nii a kē gi pelei lo nii
è-laaseigi ḡa vē ba,

ḡei è ḡadegai, niiti pē ta ga ḡnō.

¹⁷ Ee, nà-GALAGI, gē suḡwēē ga ḡa gi yiizumōsu,
è ḡoozu ḡa ḡa nēē, siēgi zu nui ta a ziēna la telebodai
zu.

Naa ma ka é ba, gē niima vebēaniiti pē feeve è ya
zii zōledai zu.

E ḡe bē ga koozunē, siēgi zu gē ḡa-nuḅuseiti pētega
la, ti ḡa va ga vebēaniiti ga ḡoozunē vele.

¹⁸ Ee, Ḡōḡō GALAGI, gi-mēmewolani Abalaame,
Izaake, ta Izilayeḡe ta-GALAGI, ḡi ḡaḡoi nii ta
kisiē vāḡoi niiti makē yeenōpe ḡa-nuḅuseiti
ziimave.

Ti-yii latigai makē kpaankpaan è vō pelei.

¹⁹ Zii ve dōun zunui Salomōn ya, nii gaa la ḡweni
su fele,

nii a kē é ḡolo ḡa-leveiti bē, naa vēē ḡa-ḡalagiti ta ḡa-
lḡiti ba.

E ziē ga ti pē, ta é GALA sei veleḡi lo, nii gē ma ḡevele
ḡetēi ḡeai.»

*Gulɔi zɛ vaa Salomɔn ma
é va ɔɛ ga masagi*

²⁰ Naa voluma, Davide ɔɛni bebei ma: «À Ɔɔɔɔ GALAGI mama, wa-ƆALAGI!» Bebei pɛ ge zɛba é mamagi ve Ɔɔɔɔ GALAGI vɛ, ti-mɛmɛwolani ta-ƆALAGI. Ti vilɛni niibiɔa, ti la Ɔɔɔɔ GALAGI ɔɔɔɔwu ta masagi ɔaazu.

²¹ Poluma zobui, ti zalaɔaiti ta gala zalaɔaiti kulani, ti fe Ɔɔɔɔ GALAGI vɛ: nɛ zɛnɛ waagila (1.000), baala sinɛ waagila (1.000), ta baala zɛvo waagila (1.000), naa vɛɛ puya zalaɔaiti ba ga dɔɔi nii a la kula ɔɛ su, naa volu, ti zalaɔa mɔinmɔin kiligaa ɔula Izilayɛle pɛ bɛ.

²² Naama voloi ti daamii ta kpɔɔlei woni ga koozunɛ wolai Ɔɔɔɔ GALAGI ɔaazu. Ná zeizu velesɛi ɔɛni ga nii, ti gulɔi zɛ Davide ná-doun zunui Salomɔn ma Ɔɔɔɔ GALAGI laaseigi zu, é va ɔɛ ga ta-masagi. Ti gulɔi zɛni balaa Sadɔke ma, é ɔɛ ga zalaɔa ɔula nui.

²³ Salomɔn zeini Ɔɔɔɔ GALAGI ná-masa kpɔkpɔgi ɔa, ga é masadai ɔɛ kɛɛɔɛ Davide votogi zu. E masadai zegeni, é da li luɔɔma, Izilayɛle nuiti pɛ ti ɔloni bɛ.

²⁴ Kundigɛiti ta salavusuiti, naa vɛɛ masagi ná-doun zunuiti pɛ ba, ti ɔloni bɛ.

²⁵ Ɔɔɔɔ GALAGI Salomɔn unbuzegeni Izilayɛle nuiti pɛ gaazu, é ná-masadai maawui é leve zɔiti pɛ ba, ti masadai ɔɛɛni Izilayɛle unda tɔun tuɔɔ.

*Davide zaa vai
(1 Masagiti 2:10-12)*

²⁶ Izayi ná-doun zunui Davide masadai ɔɛɛni Izilayɛle pɛ unda.

GALA Daawoo Z_{ευει}
Portions of the Holy Bible in the Toma language of
Guinea
Des portions de la Sainte Bible dans la langue de la
Guinée Toma

copyright © 2023 Pioneer Bible Translators and The Bible Society in
Guinea-Conakry

Language: Toma

Translation by: Pioneer Bible Translators

Texte copyright © 2023 Traducteurs Pionniers de la Bible et Alliance
Biblique en Guinée.

Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative
Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification
4.0 International.

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jul 2025 from source files
dated 9 Jul 2025

95f995fa-1e05-5170-a262-d0f7dabeeddf